



**2024/0599(NLE)**

10.9.2024

# ИЗМЕНЕНИЯ

## 1 - 129

**Проект на доклад**  
**Ли Андерсон**

Предложение за решение на Съвета относно насоки за политиките по заетостта на държавите членки  
(COM(2024)0599 – C10-0084/0024 – 2024/0599(NLE))



## Изменение 1

Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

### Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Държавите членки и Съюзът трябва да работят за изготвянето на координирана стратегия за заетостта, и по-специално за насърчаването на квалифицирана, обучена и адаптивна работна сила, **както и на** пазари на труда, които са ориентирани към бъдещето и реагират на икономическите промени, за да бъдат постигнати целите за пълна заетост и социален прогрес, балансиран растеж, високо равнище на защита и подобряване качеството на околната среда, установени в член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Като отчитат националните практики по отношение на отговорностите на социалните партньори, държавите членки трябва да разглеждат насърчаването на заетостта като въпрос от общ интерес и да координират действията си в тази насока в рамките на Съвета.

*Изменение*

(1) Държавите членки и Съюзът трябва да работят за изготвянето на координирана стратегия за заетостта, и по-специално за насърчаването на квалифицирана, обучена и адаптивна работна сила **чрез укрепване на връзките между образователната система и търсенето на пазара на труда, като по този начин се насърчават** пазари на труда, които са ориентирани към бъдещето и реагират на икономическите промени, за да бъдат постигнати целите за пълна заетост и социален прогрес, балансиран растеж, високо равнище на защита и подобряване качеството на околната среда, установени в член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Като отчитат националните практики по отношение на отговорностите на социалните партньори, държавите членки трябва да разглеждат насърчаването на заетостта като въпрос от общ интерес и да координират действията си в тази насока в рамките на Съвета.

Or. en

## Изменение 2

Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран

### Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Държавите членки и Съюзът

*Изменение*

(1) Държавите членки и Съюзът

трябва да работят за изготвянето на координирана стратегия за заетостта, и по-специално за насърчаването на квалифицирана, обучена и адаптивна работна сила, както и на пазари на труда, които са ориентирани към бъдещето и реагират на икономическите промени, за да бъдат постигнати целите за пълна заетост и социален прогрес, балансиран растеж, високо равнище на защита и подобряване качеството на околната среда, установени в член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Като отчитат националните практики по отношение на отговорностите на социалните партньори, държавите членки трябва да разглеждат насърчаването на заетостта като въпрос от общ интерес и да координират действията си в тази насока в рамките на Съвета.

трябва да работят за изготвянето на координирана стратегия за заетостта, и по-специално за насърчаването на **качествена заетост и подобряване на условията на труд**, квалифицирана, обучена и адаптивна работна сила, както и на пазари на труда, които са ориентирани към бъдещето и реагират на икономическите **и демографските** промени, за да бъдат постигнати целите за пълна заетост и социален прогрес, балансиран растеж, високо равнище на защита и подобряване качеството на околната среда, установени в член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Като отчитат националните практики по отношение на отговорностите на социалните партньори, държавите членки трябва да разглеждат насърчаването на заетостта като въпрос от общ интерес и да координират действията си в тази насока в рамките на Съвета.

Or. en

### Изменение 3

**Яна Том, Мартин Хойсик, Ирена Йовева, Грегори Алион, Лоранс Фаренг, Валери Дево, Брижит ван ден Берг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров**

### Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Държавите членки и Съюзът трябва да работят за изготвянето на координирана стратегия за заетостта, и по-специално за насърчаването на квалифицирана, обучена и адаптивна работна сила, както и на пазари на труда, които са ориентирани към бъдещето и реагират на икономическите промени, за да бъдат постигнати целите за пълна заетост и социален прогрес, балансиран растеж, високо равнище на защита и подобряване качеството на

*Изменение*

(1) Държавите членки и Съюзът трябва да работят за изготвянето на координирана стратегия за заетостта, и по-специално за насърчаването на квалифицирана, обучена и адаптивна работна сила, както и на пазари на труда, които са ориентирани към бъдещето, **устойчиви, приобщаващи** и реагират на икономическите промени, за да бъдат постигнати целите за пълна заетост и социален прогрес, балансиран растеж, високо равнище на защита и

околната среда, установени в член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Като отчитат националните практики по отношение на отговорностите на социалните партньори, държавите членки трябва да разглеждат насърчаването на **заетостта** като въпрос от общ интерес и да координират действията си в тази насока в рамките на Съвета.

подобряване качеството на околната среда, установени в член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Като отчитат националните практики по отношение на отговорностите на социалните партньори, държавите членки трябва да разглеждат насърчаването на **качествена заетост** като въпрос от общ интерес и да координират действията си в тази насока в рамките на Съвета.

Or. en

#### **Изменение 4** **Ли Андерсон**

#### **Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Съюзът трябва да се бори срещу социалното изключване и дискриминацията и да насърчава социалната справедливост и закрила, равенството между **жените и мъжете**, солидарността между поколенията и защитата на правата на детето, както е предвидено в член 3 от ДЕС. При определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът трябва да отчита изискванията, свързани с насърчаването на висока степен на заетост, с осигуряването на адекватна социална закрила, с борбата с бедността и социалното изключване, както и с постигането на висока степен на образование и обучение и защита на човешкото здраве, както е посочено в член 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

*Изменение*

(2) Съюзът трябва да се бори срещу социалното изключване и дискриминацията и да насърчава социалната справедливост и закрила, равенството между **всички полове**, солидарността между поколенията и защитата на правата на детето, както е предвидено в член 3 от ДЕС. При определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът трябва да отчита изискванията, свързани с насърчаването на висока степен на заетост, с осигуряването на адекватна социална закрила, с борбата с бедността и социалното изключване, както и с постигането на висока степен на образование и обучение и защита на човешкото здраве, както е посочено в член 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

Or. en

## Изменение 5

Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман, Масимилиано Салини

## Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят екологичният и цифровият преход, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат приобщаващи, конкурентоспособни и устойчиви, държавите членки следва да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. Това е от особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата мобилност на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. Освен това следва да се засилят връзките между системите за образование и обучение и пазара на труда и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез

*Изменение*

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят екологичният и цифровият преход, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат приобщаващи, конкурентоспособни и устойчиви, държавите членки следва да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. ***Държавите членки следва да предприемат мерки за превенция и бърза намеса за намаляване на преждевременното напускане на училище, със специален акцент върху учениците, изложени на риск. Тези мерки ще включват психологическа подкрепа, наставничество, професионално ориентиране и извънкласни дейности за насърчаване на интереса и участието на учениците, за да се гарантира приобщаващо и качествено образование за всички.*** Това е от

неформално и информално учене.

особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата мобилност, **както и между региони в рамките на една и съща държава членка**, на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. **В този контекст от съществено значение е да се обърне специално внимание на незаетите с работа, учене или обучение, а именно младите хора, които не участват в никаква форма на образование, заетост или обучение. Държавите членки следва да насърчават конкретни политики за реинтегриране на незаетите с работа, учене или обучение в образователната система или пазара на труда чрез целенасочени програми за обучение, ориентиране и намиране на работа.** Освен това следва да се засилят връзките между системите за образование и обучение и пазара на труда, **като се стимулира придобиването на трансверсални знания и междуличностни умения, както и се насърчава интернационализацията на предлагането на образование, особено за университетите**, и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез неформално и информално учене.

Or. en

#### **Изменение 6**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Съображение 4**

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят екологичният и цифровият преход, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат приобщаващи, конкурентоспособни и устойчиви, държавите членки следва да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. Това е от особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата мобилност на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. Освен това следва да се засилят връзките между системите за образование и обучение и пазара на труда и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез неформално и информално учене.

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят екологичният и цифровият преход, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат приобщаващи, конкурентоспособни и устойчиви, **като се избягват всякакви отрицателни социални последици**, държавите членки следва **да насърчават добри заплати, достойни условия на труд, да укрепват демокрацията на работното място, социалния диалог и колективното договаряне, да защитават правата на работниците**, да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. Това е от особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата мобилност на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. Освен това следва да се засилят връзките между системите за образование и обучение и пазара на труда и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез



**Изменение 7**  
**Мириам Лексман**

**Съображение 4**

*Текст, предложен от Комисията*

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят екологичният и цифровият преход, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат приобщаващи, конкурентоспособни и устойчиви, държавите членки следва да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. Това е от особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата мобилност на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. Освен това следва да се засилят връзките

*Изменение*

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят екологичният и цифровият преход, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат приобщаващи, конкурентоспособни и устойчиви, държавите членки следва да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните **и междусекторните** умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. Това е от особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата мобилност на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. Освен това следва да се засилят връзките

между системите за образование и обучение и пазара на труда и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез неформално и информално учене.

между системите за образование и обучение и пазара на труда и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез неформално и информално учене.

Or. en

## Изменение 8

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят **екологичният и цифровият преход**, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат **приобщаващи**, конкурентоспособни и устойчиви, държавите членки следва да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. Това е от особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата

*Изменение*

(4) За да се засилят икономическият и социалният напредък и възходящата конвергенция, да се подкрепят **национални производствени сектори**, да се укрепят промишлената база на Съюза и пазарите на труда в Съюза да станат конкурентоспособни и устойчиви, държавите членки следва да се справят с недостига на работна ръка и умения и да насърчават качествено и приобщаващо образование и обучение, като се обръща специално внимание на подобряването на основните умения, особено сред учениците в неравностойно положение, както и на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) в училищното и висшето образование, ориентирано към бъдещето професионално образование и обучение, и повишаване на квалификацията и преквалификацията през целия живот, както и ефективни активни политики по заетостта и подобряване на условията на труд и възможностите за професионално развитие. Това е от особено значение за по-слабо развитите, отдалечените и най-отдалечените региони на ЕС, където нуждите са най-големи. Недостигът може да бъде преодолян допълнително чрез подобряване на справедливата

мобилност на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. Освен това следва да се засилят връзките между системите за образование и обучение и пазара на труда и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез неформално и информално учене.

мобилност на работниците и учещите в рамките на ЕС и чрез привличане на таланти от държави извън ЕС. Освен това следва да се засилят връзките между системите за образование и обучение и пазара на труда и да се признават уменията, знанията и компетентностите, придобити чрез неформално и информално учене.

Or. en

### **Изменение 9**

**Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушелло, Херберт Дорфман, Масимилиано Салини**

### **Съображение 4 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(4 а) Държавите членки насърчават развитието на цифрови и екологични умения чрез интегриране на специфични курсове в училищните и професионалните учебни програми. Това включва създаването и изпълнението на програми за непрекъснато обучение на работниците с цел адаптиране към новите технологии и устойчивите практики. Държавите членки трябва да насърчават ученето през целия живот, както и допълнителното обучение на възрастните работници, като насърчават програми за преквалификация и повишаване на уменията в сътрудничество с предприятията и образователните институции. Тези програми следва да бъдат достъпни, гъвкави и съобразени с нуждите на пазара на труда. Поспециално изкуственният интелект следва да се използва за идентифициране на ранен етап, за откриване и преодоляване на***

*недостига на умения на работната сила, за предоставяне на съобразена с нуждите образователна подкрепа и за прилагане на инструменти за превенция и намеса срещу основаното на пола насилие на работното място.*

Or. en

#### **Изменение 10**

**Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушелло, Херберт Дорфман, Масимилиано Салини**

#### **Съображение 4 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(4 б) В съответствие с целите на Европейската година на уменията, насърчавани от Европейския съюз, държавите членки следва да увеличат усилията си за насърчаване на участието на жените в дисциплините в областта на НТИМ (наука, технологии, инженерство и математика) чрез въвеждането на специални програми за подкрепа на момичетата и младите жени от началното училище до висшето образование. Държавите членки се насърчават също така да интегрират политики, които подпомагат включването на жените в кариерите в областта на НТИМ, като по този начин се намалява неравнопоставеността между половете в стратегически области за икономически растеж и иновации.*

Or. en

#### **Изменение 11** **Ли Андерсон**

## Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Насоките са в съответствие с **новата рамка на ЕС за икономическо управление, която влезе в сила на 30 април 2024 г.**, действащото законодателство на Съюза и различни инициативи на Съюза, включително препоръките на Съвета от 14 юни 2021 г. <sup>(5)</sup>, 29 ноември 2021 г. <sup>(6)</sup>, 5 април 2022 г. <sup>(7)</sup>, 16 юни 2022 г. <sup>(8)</sup>, 28 ноември 2022 г. <sup>(9)</sup>, 8 декември 2022 г. <sup>(10)</sup>, 30 януари 2023 г. <sup>(11)</sup>, 12 юни 2023 г. <sup>(12)</sup> и 27 ноември 2023 г. <sup>(13)</sup>, Препоръка (ЕС) 2021/402) на Комисията <sup>(14)</sup>, Резолюция на Съвета от 26 февруари 2021 г. <sup>(15)</sup>, съобщенията на Комисията „Изграждане на икономика, която работи за хората: план за действие за социалната икономика“ <sup>(16)</sup>, относно Плана за действие в областта на цифровото образование за 2021—2027 г. <sup>(17)</sup>, относно Стратегията за правата на хората с увреждания за периода 2021—2030 г. <sup>(18)</sup>, относно Пакета за заетостта на хората с увреждания <sup>(19)</sup>, относно европейската стратегия за полагане на грижи <sup>(20)</sup>, „Промислен план на Зеления пакт за ерата на нулеви нетни емисии“ <sup>(21)</sup>, „Укрепване на социалния диалог в Европейския съюз“ <sup>(22)</sup>, „Подобро оценяване на разпределителното въздействие на политиките на държавите членки“ <sup>(23)</sup> и „Недостиг на работна ръка и умения в ЕС: план за действие“ <sup>(24)</sup>, решения (ЕС) 2021/2316 <sup>(25)</sup> и (ЕС) 2023/936 <sup>(26)</sup> на Европейския парламент и на Съвета, директиви (ЕС) 2022/2041 <sup>(27)</sup>, (ЕС) 2022/2381 <sup>(28)</sup> и (ЕС) 2023/970 <sup>(29)</sup> на Европейския парламент и на Съвета, и **Предложението** на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2021 г. относно

*Изменение*

(5) Насоките **допринасят за пълното прилагане на Европейския социален стълб, основните цели на ЕС за 2030 г. и целите на ООН за устойчиво развитие** и са в съответствие с действащото законодателство на Съюза и различни инициативи на Съюза, включително препоръките на Съвета от 14 юни 2021 г. <sup>(5)</sup>, 29 ноември 2021 г. <sup>(6)</sup>, 5 април 2022 г. <sup>(7)</sup>, 16 юни 2022 г. <sup>(8)</sup>, 28 ноември 2022 г. <sup>(9)</sup>, 8 декември 2022 г. <sup>(10)</sup>, 30 януари 2023 г. <sup>(11)</sup>, 12 юни 2023 г. <sup>(12)</sup> и 27 ноември 2023 г. <sup>(13)</sup>, Препоръка (ЕС) 2021/402) на Комисията <sup>(14)</sup>, Резолюция на Съвета от 26 февруари 2021 г. <sup>(15)</sup>, съобщенията на Комисията „Изграждане на икономика, която работи за хората: план за действие за социалната икономика“ <sup>(16)</sup>, относно Плана за действие в областта на цифровото образование за 2021—2027 г. <sup>(17)</sup>, относно Стратегията за правата на хората с увреждания за периода 2021—2030 г. <sup>(18)</sup>, относно Пакета за заетостта на хората с увреждания <sup>(19)</sup>, относно европейската стратегия за полагане на грижи <sup>(20)</sup>, „Промислен план на Зеления пакт за ерата на нулеви нетни емисии“ <sup>(21)</sup>, „Укрепване на социалния диалог в Европейския съюз“ <sup>(22)</sup>, „Подобро оценяване на разпределителното въздействие на политиките на държавите членки“ <sup>(23)</sup> и „Недостиг на работна ръка и умения в ЕС: план за действие“ <sup>(24)</sup>, решения (ЕС) 2021/2316 <sup>(25)</sup> и (ЕС) 2023/936 <sup>(26)</sup> на Европейския парламент и на Съвета, директиви (ЕС) 2022/2041 <sup>(27)</sup>, (ЕС) 2022/2381 <sup>(28)</sup>, (ЕС) 2023/970 <sup>(29)</sup> и **(ЕС) 2024/1500** на Европейския парламент и на Съвета <sup>(30)</sup> и **предложението** на Комисията за

подобряването на условията на труд при работата през платформа <sup>(30)</sup>

директива на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2021 г. относно подобряването на условията на труд при работата през платформа <sup>(31)</sup>, за директиви за създаване на европейска карта за хора с увреждания и европейска карта за паркиране за хора с увреждания <sup>(32)</sup>, за директива за изменение на Директива 2009/38/ЕО по отношение на създаването и функционирането на европейски работнически съвети <sup>(33)</sup> и за директива за подобряване и прилагане на условията на труд на стажантите <sup>(34)</sup>

---

<sup>5</sup> Препоръка (ЕС) 2021/1004 на Съвета от 14 юни 2021 г. за създаване на Европейска гаранция за децата (ОВ L 223, 22.6.2021 г., стр. 14).

<sup>6</sup> Препоръка на Съвета от 29 ноември 2021 г. относно подходите за смесено обучение с цел висококачествено и приобщаващо основно и средно образование (ОВ С 504, 14.12.2021 г., стр. 21).

<sup>7</sup> Препоръка на Съвета от 5 април 2022 г. относно изграждане на мостове за ефективно европейско сътрудничество в областта на висшето образование (ОВ С 160, 13.4.2022 г., стр. 1).

<sup>8</sup> Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно европейски подход към микроудостоверенията с цел стимулиране на ученето през целия живот и пригодността за заетост (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 10), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно индивидуални сметки за обучение (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 26), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно гарантирането на справедлив преход към неутралност по отношение на климата (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 35) и Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно

---

<sup>5</sup> Препоръка (ЕС) 2021/1004 на Съвета от 14 юни 2021 г. за създаване на Европейска гаранция за децата (ОВ L 223, 22.6.2021 г., стр. 14).

<sup>6</sup> Препоръка на Съвета от 29 ноември 2021 г. относно подходите за смесено обучение с цел висококачествено и приобщаващо основно и средно образование (ОВ С 504, 14.12.2021 г., стр. 21).

<sup>7</sup> Препоръка на Съвета от 5 април 2022 г. относно изграждане на мостове за ефективно европейско сътрудничество в областта на висшето образование (ОВ С 160, 13.4.2022 г., стр. 1).

<sup>8</sup> Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно европейски подход към микроудостоверенията с цел стимулиране на ученето през целия живот и пригодността за заетост (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 10), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно индивидуални сметки за обучение (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 26), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно гарантирането на справедлив преход към неутралност по отношение на климата (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 35) и Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно

ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 1).

<sup>9</sup> Препоръка на Съвета от 28 ноември 2022 г. относно пътищата към успеха в училище и за замяна на Препоръката на Съвета от 28 юни 2011 г. относно политики за намаляване на преждевременното напускане на училище (ОВ С 469, 9.12.2022 г., стр. 1).

<sup>10</sup> Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно достъпа до висококачествени дългосрочни грижи на достъпни цени (ОВ С 476, 15.12.2022 г., стр. 1) и Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно образованието и грижите в ранна детска възраст: целите от Барселона за 2030 година (ОВ С 484, 20.12.2022 г., стр. 1).

<sup>11</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

<sup>12</sup> Препоръка на Съвета от 12 юни 2023 г. относно укрепването на социалния диалог в Европейския съюз (ОВ С/2023/1389, 6.12.2023 г.).

<sup>13</sup> Препоръка на Съвета от 27 ноември 2023 г. относно разработването на рамкови условия за социалната икономика (ОВ С/2023/1344, 29.11.2023 г.).

<sup>14</sup> Препоръка (ЕС) 2021/402 на Комисията от 4 март 2021 г. за ефективна активна подкрепа за заетостта вследствие на кризата с COVID-19 (ЕАПЗ) (ОВ L 80, 8.3.2021 г., стр. 1).

<sup>15</sup> Резолюция на Съвета относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението с оглед на европейското пространство за образование и отвъд него (2021 —

ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 1).

<sup>9</sup> Препоръка на Съвета от 28 ноември 2022 г. относно пътищата към успеха в училище и за замяна на Препоръката на Съвета от 28 юни 2011 г. относно политики за намаляване на преждевременното напускане на училище (ОВ С 469, 9.12.2022 г., стр. 1).

<sup>10</sup> Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно достъпа до висококачествени дългосрочни грижи на достъпни цени (ОВ С 476, 15.12.2022 г., стр. 1) и Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно образованието и грижите в ранна детска възраст: целите от Барселона за 2030 година (ОВ С 484, 20.12.2022 г., стр. 1).

<sup>11</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

<sup>12</sup> Препоръка на Съвета от 12 юни 2023 г. относно укрепването на социалния диалог в Европейския съюз (ОВ С/2023/1389, 6.12.2023 г.).

<sup>13</sup> Препоръка на Съвета от 27 ноември 2023 г. относно разработването на рамкови условия за социалната икономика (ОВ С/2023/1344, 29.11.2023 г.).

<sup>14</sup> Препоръка (ЕС) 2021/402 на Комисията от 4 март 2021 г. за ефективна активна подкрепа за заетостта вследствие на кризата с COVID-19 (ЕАПЗ) (ОВ L 80, 8.3.2021 г., стр. 1).

<sup>15</sup> Резолюция на Съвета относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението с оглед на европейското пространство за образование и отвъд него (2021 —

2030 г.) (ОВ С 66, 26.2.2021 г., стр. 1).

<sup>16</sup> COM(2021) 778 final.

<sup>17</sup> COM(2020) 624 final.

<sup>18</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>19</sup> Пакет за заетостта на хората с увреждания с цел подобряване на резултатите на пазара на труда за хората с увреждания — Заетост, социални въпроси и приобщаване — Европейска комисия (europa.eu)

<sup>20</sup> COM(2022) 440 final.

<sup>21</sup> COM(2023) 62 final.

<sup>22</sup> COM(2023) 38 и 40 final.

<sup>23</sup> COM(2022) 494 final.

<sup>24</sup> COM(2024) 131 final.

<sup>25</sup> Решение (ЕС) 2021/2316 на Европейския парламент и на Съвета от 22 декември 2021 г. относно Европейска година на младежта (2022 г.) (ОВ L 462, 28.12.2021 г., стр. 1).

<sup>26</sup> Решение (ЕС) 2023/936 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. относно Европейска година на уменията (ОВ L 125, 11.5.2023 г., стр. 1).

<sup>27</sup> Директива (ЕС) 2022/2041 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно адекватните минимални работни заплати в Европейския съюз (ОВ L 275, 25.10.2022 г., стр. 33).

<sup>28</sup> Директива (ЕС) 2022/2381 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2022 г. за подобряване на баланса между половете сред директорите на дружества, регистрирани на фондовата борса, и за свързаните с това мерки (ОВ L 315, 7.12.2022 г., стр. 44).

<sup>29</sup> Директива (ЕС) 2023/970 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. за укрепване прилагането на принципа на равно заплащане на

2030 г.) (ОВ С 66, 26.2.2021 г., стр. 1).

<sup>16</sup> COM(2021) 778 final.

<sup>17</sup> COM(2020) 624 final.

<sup>18</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>19</sup> Пакет за заетостта на хората с увреждания с цел подобряване на резултатите на пазара на труда за хората с увреждания — Заетост, социални въпроси и приобщаване — Европейска комисия (europa.eu)

<sup>20</sup> COM(2022) 440 final.

<sup>21</sup> COM(2023) 62 final.

<sup>22</sup> COM(2023) 38 и 40 final.

<sup>23</sup> COM(2022) 494 final.

<sup>24</sup> COM(2024) 131 final.

<sup>25</sup> Решение (ЕС) 2021/2316 на Европейския парламент и на Съвета от 22 декември 2021 г. относно Европейска година на младежта (2022 г.) (ОВ L 462, 28.12.2021 г., стр. 1).

<sup>26</sup> Решение (ЕС) 2023/936 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. относно Европейска година на уменията (ОВ L 125, 11.5.2023 г., стр. 1).

<sup>27</sup> Директива (ЕС) 2022/2041 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно адекватните минимални работни заплати в Европейския съюз (ОВ L 275, 25.10.2022 г., стр. 33).

<sup>28</sup> Директива (ЕС) 2022/2381 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2022 г. за подобряване на баланса между половете сред директорите на дружества, регистрирани на фондовата борса, и за свързаните с това мерки (ОВ L 315, 7.12.2022 г., стр. 44).

<sup>29</sup> Директива (ЕС) 2023/970 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. за укрепване прилагането на принципа на равно заплащане на



жените и мъжете за равен труд или за труд с равна стойност чрез прозрачност в заплащането и механизми за прилагане (ОВ L 132, 17.5.2023 г., стр. 21).

<sup>30</sup> COM (2021) 762 final

жените и мъжете за равен труд или за труд с равна стойност чрез прозрачност в заплащането и механизми за прилагане (ОВ L 132, 17.5.2023 г., стр. 21).

<sup>30</sup> COM (2021) 762 final

Or. en

## Изменение 12

Мари Доши, Мелани Дидие, Рашел Блум

### Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Насоките са в съответствие с новата рамка на ЕС за икономическо управление, която влезе в сила на 30 април 2024 г., действащото законодателство на Съюза и различни инициативи на Съюза, включително препоръките на Съвета от 14 юни 2021 г. <sup>(5)</sup>, 29 ноември 2021 г. <sup>(6)</sup>, 5 април 2022 г. <sup>(7)</sup>, 16 юни 2022 г. <sup>(8)</sup>, 28 ноември 2022 г. <sup>(9)</sup>, 8 декември 2022 г. <sup>(10)</sup>, 30 януари 2023 г. <sup>(11)</sup>, 12 юни 2023 г. <sup>(12)</sup> и 27 ноември 2023 г. <sup>(13)</sup>, Препоръка (ЕС) 2021/402 на Комисията <sup>(14)</sup>, Резолюция на Съвета от 26 февруари 2021 г. <sup>(15)</sup>, съобщенията на Комисията „Изграждане на икономика, която работи за хората: план за действие за социалната икономика“ <sup>(16)</sup>, относно Плана за действие в областта на цифровото образование за 2021—2027 г. <sup>(17)</sup>, относно Стратегията за правата на хората с увреждания за периода 2021—2030 г. <sup>(18)</sup>, относно Пакета за заетостта на хората с увреждания <sup>(19)</sup>, относно европейската стратегия за полагане на грижи <sup>(20)</sup>, „**Промислен план на Зеления пакт за ерата на нулеви нетни емисии**“ <sup>(21)</sup>, „Укрепване на

*Изменение*

(5) Насоките са в съответствие с новата рамка на ЕС за икономическо управление, която влезе в сила на 30 април 2024 г., действащото законодателство на Съюза и различни инициативи на Съюза, включително препоръките на Съвета от 14 юни 2021 г. <sup>(5)</sup>, 29 ноември 2021 г. <sup>(6)</sup>, 5 април 2022 г. <sup>(7)</sup>, 16 юни 2022 г. <sup>(8)</sup>, 28 ноември 2022 г. <sup>(9)</sup>, 8 декември 2022 г. <sup>(10)</sup>, 30 януари 2023 г. <sup>(11)</sup>, 12 юни 2023 г. <sup>(12)</sup> и 27 ноември 2023 г. <sup>(13)</sup>, Препоръка (ЕС) 2021/402 на Комисията <sup>(14)</sup>, Резолюция на Съвета от 26 февруари 2021 г. <sup>(15)</sup>, съобщенията на Комисията „Изграждане на икономика, която работи за хората: план за действие за социалната икономика“ <sup>(16)</sup>, относно Плана за действие в областта на цифровото образование за 2021—2027 г. <sup>(17)</sup>, относно Стратегията за правата на хората с увреждания за периода 2021—2030 г. <sup>(18)</sup>, относно Пакета за заетостта на хората с увреждания <sup>(19)</sup>, относно европейската стратегия за полагане на грижи <sup>(20)</sup>, „Укрепване на социалния диалог в Европейския съюз“ <sup>(22)</sup>, „Подобро оценяване на разпределителното

социалния диалог в Европейския съюз“<sup>(22)</sup>, „По-добро оценяване на разпределителното въздействие на политиките на държавите членки“<sup>(23)</sup> и „Недостиг на работна ръка и умения в ЕС: план за действие“<sup>(24)</sup>, решения (ЕС) 2021/2316<sup>(25)</sup> и (ЕС) 2023/936<sup>(26)</sup> на Европейския парламент и на Съвета, директиви (ЕС) 2022/2041<sup>(27)</sup>, (ЕС) 2022/2381<sup>(28)</sup> и (ЕС) 2023/970<sup>(29)</sup> на Европейския парламент и на Съвета, и Предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2021 г. относно подобряването на условията на труд при работата през платформа<sup>(30)</sup>

---

<sup>5</sup> Препоръка (ЕС) 2021/1004 на Съвета от 14 юни 2021 г. за създаване на Европейска гаранция за децата (ОВ L 223, 22.6.2021 г., стр. 14).

<sup>6</sup> Препоръка на Съвета от 29 ноември 2021 г. относно подходите за смесено обучение с цел висококачествено и приобщаващо основно и средно образование (ОВ С 504, 14.12.2021 г., стр. 21).

<sup>7</sup> Препоръка на Съвета от 5 април 2022 г. относно изграждане на мостове за ефективно европейско сътрудничество в областта на висшето образование (ОВ С 160, 13.4.2022 г., стр. 1).

<sup>8</sup> Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно европейски подход към микроудостоверенията с цел стимулиране на ученето през целия живот и пригодността за заетост (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 10), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно индивидуални сметки за обучение (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 26), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно гарантирането на справедлив преход към неутралност по отношение на климата (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 35) и Препоръка на

въздействие на политиките на държавите членки“<sup>(23)</sup> и „Недостиг на работна ръка и умения в ЕС: план за действие“<sup>(24)</sup>, решения (ЕС) 2021/2316<sup>(25)</sup> и (ЕС) 2023/936<sup>(26)</sup> на Европейския парламент и на Съвета, директиви (ЕС) 2022/2041<sup>(27)</sup>, (ЕС) 2022/2381<sup>(28)</sup> и (ЕС) 2023/970<sup>(29)</sup> на Европейския парламент и на Съвета, и Предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2021 г. относно подобряването на условията на труд при работата през платформа<sup>(30)</sup>

---

<sup>5</sup> Препоръка (ЕС) 2021/1004 на Съвета от 14 юни 2021 г. за създаване на Европейска гаранция за децата (ОВ L 223, 22.6.2021 г., стр. 14).

<sup>6</sup> Препоръка на Съвета от 29 ноември 2021 г. относно подходите за смесено обучение с цел висококачествено и приобщаващо основно и средно образование (ОВ С 504, 14.12.2021 г., стр. 21).

<sup>7</sup> Препоръка на Съвета от 5 април 2022 г. относно изграждане на мостове за ефективно европейско сътрудничество в областта на висшето образование (ОВ С 160, 13.4.2022 г., стр. 1).

<sup>8</sup> Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно европейски подход към микроудостоверенията с цел стимулиране на ученето през целия живот и пригодността за заетост (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 10), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно индивидуални сметки за обучение (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 26), Препоръка на Съвета от 16 юни 2022 г. относно гарантирането на справедлив преход към неутралност по отношение на климата (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 35) и Препоръка на

Съвета от 16 юни 2022 г. относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 1).

<sup>9</sup> Препоръка на Съвета от 28 ноември 2022 г. относно пътищата към успеха в училище и за замяна на Препоръката на Съвета от 28 юни 2011 г. относно политики за намаляване на преждевременното напускане на училище (ОВ С 469, 9.12.2022 г., стр. 1).

<sup>10</sup> Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно достъпа до висококачествени дългосрочни грижи на достъпни цени (ОВ С 476, 15.12.2022 г., стр. 1) и Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно образованието и грижите в ранна детска възраст: целите от Барселона за 2030 година (ОВ С 484, 20.12.2022 г., стр. 1).

<sup>11</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

<sup>12</sup> Препоръка на Съвета от 12 юни 2023 г. относно укрепването на социалния диалог в Европейския съюз (ОВ С/2023/1389, 6.12.2023 г.).

<sup>13</sup> Препоръка на Съвета от 27 ноември 2023 г. относно разработването на рамкови условия за социалната икономика (ОВ С/2023/1344, 29.11.2023 г.).

<sup>14</sup> Препоръка (ЕС) 2021/402 на Комисията от 4 март 2021 г. за ефективна активна подкрепа за заетостта вследствие на кризата с COVID-19 (ЕАПЗ) (ОВ L 80, 8.3.2021 г., стр. 1).

<sup>15</sup> Резолюция на Съвета относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението с оглед на европейското пространство за образование и отвъд него (2021 —

Съвета от 16 юни 2022 г. относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие (ОВ С 243, 27.6.2022 г., стр. 1).

<sup>9</sup> Препоръка на Съвета от 28 ноември 2022 г. относно пътищата към успеха в училище и за замяна на Препоръката на Съвета от 28 юни 2011 г. относно политики за намаляване на преждевременното напускане на училище (ОВ С 469, 9.12.2022 г., стр. 1).

<sup>10</sup> Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно достъпа до висококачествени дългосрочни грижи на достъпни цени (ОВ С 476, 15.12.2022 г., стр. 1) и Препоръка на Съвета от 8 декември 2022 г. относно образованието и грижите в ранна детска възраст: целите от Барселона за 2030 година (ОВ С 484, 20.12.2022 г., стр. 1).

<sup>11</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

<sup>12</sup> Препоръка на Съвета от 12 юни 2023 г. относно укрепването на социалния диалог в Европейския съюз (ОВ С/2023/1389, 6.12.2023 г.).

<sup>13</sup> Препоръка на Съвета от 27 ноември 2023 г. относно разработването на рамкови условия за социалната икономика (ОВ С/2023/1344, 29.11.2023 г.).

<sup>14</sup> Препоръка (ЕС) 2021/402 на Комисията от 4 март 2021 г. за ефективна активна подкрепа за заетостта вследствие на кризата с COVID-19 (ЕАПЗ) (ОВ L 80, 8.3.2021 г., стр. 1).

<sup>15</sup> Резолюция на Съвета относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението с оглед на европейското пространство за образование и отвъд него (2021 —

2030 г.) (ОВ С 66, 26.2.2021 г., стр. 1).

<sup>16</sup> COM(2021) 778 final.

<sup>17</sup> COM(2020) 624 final.

<sup>18</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>19</sup> Пакет за заетостта на хората с увреждания с цел подобряване на резултатите на пазара на труда за хората с увреждания — Заетост, социални въпроси и приобщаване — Европейска комисия (europa.eu)

<sup>20</sup> COM(2022) 440 final.

<sup>21</sup> COM(2023) 62 final.

<sup>22</sup> COM(2023) 38 и 40 final.

<sup>23</sup> COM(2022) 494 final.

<sup>24</sup> COM(2024) 131 final.

<sup>25</sup> Решение (ЕС) 2021/2316 на Европейския парламент и на Съвета от 22 декември 2021 г. относно Европейска година на младежта (2022 г.) (ОВ L 462, 28.12.2021 г., стр. 1).

<sup>26</sup> Решение (ЕС) 2023/936 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. относно Европейска година на уменията (ОВ L 125, 11.5.2023 г., стр. 1).

<sup>27</sup> Директива (ЕС) 2022/2041 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно адекватните минимални работни заплати в Европейския съюз (ОВ L 275, 25.10.2022 г., стр. 33).

<sup>28</sup> Директива (ЕС) 2022/2381 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2022 г. за подобряване на баланса между половете сред директорите на дружества, регистрирани на фондовата борса, и за свързаните с това мерки (ОВ L 315, 7.12.2022 г., стр. 44).

<sup>29</sup> Директива (ЕС) 2023/970 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. за укрепване прилагането на принципа на равно заплащане на

2030 г.) (ОВ С 66, 26.2.2021 г., стр. 1).

<sup>16</sup> COM(2021) 778 final.

<sup>17</sup> COM(2020) 624 final.

<sup>18</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>19</sup> Пакет за заетостта на хората с увреждания с цел подобряване на резултатите на пазара на труда за хората с увреждания — Заетост, социални въпроси и приобщаване — Европейска комисия (europa.eu)

<sup>20</sup> COM(2022) 440 final.

<sup>21</sup> COM(2023) 62 final.

<sup>22</sup> COM(2023) 38 и 40 final.

<sup>23</sup> COM(2022) 494 final.

<sup>24</sup> COM(2024) 131 final.

<sup>25</sup> Решение (ЕС) 2021/2316 на Европейския парламент и на Съвета от 22 декември 2021 г. относно Европейска година на младежта (2022 г.) (ОВ L 462, 28.12.2021 г., стр. 1).

<sup>26</sup> Решение (ЕС) 2023/936 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. относно Европейска година на уменията (ОВ L 125, 11.5.2023 г., стр. 1).

<sup>27</sup> Директива (ЕС) 2022/2041 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно адекватните минимални работни заплати в Европейския съюз (ОВ L 275, 25.10.2022 г., стр. 33).

<sup>28</sup> Директива (ЕС) 2022/2381 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2022 г. за подобряване на баланса между половете сред директорите на дружества, регистрирани на фондовата борса, и за свързаните с това мерки (ОВ L 315, 7.12.2022 г., стр. 44).

<sup>29</sup> Директива (ЕС) 2023/970 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 г. за укрепване прилагането на принципа на равно заплащане на

жените и мъжете за равен труд или за труд с равна стойност чрез прозрачност в заплащането и механизми за прилагане (ОВ L 132, 17.5.2023 г., стр. 21).

<sup>30</sup> COM (2021) 762 final

жените и мъжете за равен труд или за труд с равна стойност чрез прозрачност в заплащането и механизми за прилагане (ОВ L 132, 17.5.2023 г., стр. 21).

<sup>30</sup> COM (2021) 762 final

Or. en

### Изменение 13

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

#### Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики **и** политиките по заетостта в Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време **интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на рисковете и предизвикателствата пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и** осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия преход на Съюза към неутрална по отношение на

*Изменение*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики, политиките по заетостта, **социалните и екологичните** политики в Съюза. **Като част от интегрирания си анализ на развитието на заетостта и социалната сфера в контекста на европейския семестър, Комисията оценява рисковете за възходящата социална конвергенция в държавите членки и следи напредъка в прилагането на принципите на Европейския стълб на социалните права въз основа на набора от социални показатели и принципите на рамката за социална конвергенция.** Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво

климата, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността, да осигуряват **адекватни** условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, **както и** да преодоляват неравенствата и регионалните различия.

развитие **(ЦУР), включително ЦУР 5 за равенството между половете. Политиките в областта на равенството между половете следва да бъдат заложени и интегрирани във всички фази на икономическото управление.** Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия **и честен** преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, **социално приобщаваща**, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността **по устойчив начин**, да осигуряват **добри заплати, достойни** условия на труд **и устойчиви системи за социална закрила**, да насърчават иновациите, **демократията на работното място, социалния диалог и колективното договаряне**, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности **за всички** и възходящата социално-икономическа конвергенция, **да подкрепят децата и младите хора и да инвестират в тях**, да преодоляват неравенствата и регионалните различия **и да намаляват бедността.**

Or. en

#### Изменение 14

Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран

#### Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики **и** политиките по заетостта в

*Изменение*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики, политиките по заетостта,

Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време **интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг** — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на рисковете и предизвикателствата пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността, да осигуряват **адекватни** условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, **както и** да преодоляват неравенствата и регионалните различия.

**социалните и екологичните** политики в Съюза. **Като част от интегрирания си анализ на развитието на заетостта и социалната сфера в контекста на европейския семестър, Комисията оценява рисковете за възходящата социална конвергенция в държавите членки и следи напредъка в прилагането на принципите на Европейския стълб на социалните права въз основа на набора от социални показатели и принципите на рамката за социална конвергенция.** Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия и честен преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, **социално приобщаваща**, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността, да осигуряват **добри заплати и достойни** условия на труд, да насърчават иновациите, **демократията на работното място, социалния диалог и колективното договаряне**, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, да преодоляват неравенствата и регионалните различия **и да намаляват бедността.**

Or. en

**Изменение 15**  
**Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие**

## Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики и политиките по заетостта в Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на рисковете и предизвикателствата пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. ***Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие.*** Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка ***със справедливия преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, екологично устойчива и цифрова икономика,*** да повишават конкурентоспособността, да осигуряват адекватни условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, както и да преодоляват неравенствата и регионалните различия.

*Изменение*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики и политиките по заетостта в Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на рисковете и предизвикателствата пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка ***с укрепването на националните икономики на държавите – членки*** на Съюза, ***както и*** да повишават конкурентоспособността, да осигуряват адекватни условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, както и да преодоляват неравенствата и регионалните различия.

Or. en



## Изменение 16

Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

### Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики и политиките по заетостта в Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на рисковете и предизвикателствата пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността, да осигуряват адекватни условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, както и да преодоляват неравенствата и регионалните различия.

*Изменение*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики и политиките по заетостта в Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на рисковете и предизвикателствата пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността **и производителността**, да осигуряват адекватни условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, както и да преодоляват неравенствата и регионалните различия.

Or. en

## Изменение 17

Яна Том, Мартин Хойсик, Ирена Йовева, Грегори Алион, Лоранс Фаренг, Валери Дево, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров

### Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики и политиките по заетостта в Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на **рисковете и предизвикателствата** пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността, да осигуряват адекватни условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, както и да преодоляват неравенствата и

*Изменение*

(6) Европейският семестър обединява различни инструменти в обща рамка за интегрирана многостранна координация и наблюдение на икономическите политики и политиките по заетостта в Съюза. Европейският семестър цели да постигне устойчивост на околната среда, производителност, справедливост и макроикономическа стабилност, като в същото време интегрира принципите на Европейския стълб на социалните права и неговия инструмент за мониторинг — набора от социални показатели, което също така позволява анализ на **социално-икономическите рискове и предизвикателства** пред възходящата социална конвергенция в Съюза, и осигурява солидно сътрудничество със социалните партньори, гражданското общество и други заинтересовани страни. Наред с това той подкрепя постигането на целите за устойчиво развитие. Икономическите политики и политиките по заетостта на Съюза и на държавите членки следва да вървят ръка за ръка със справедливия преход на Съюза към неутрална по отношение на климата, екологично устойчива и цифрова икономика, да повишават конкурентоспособността, да осигуряват адекватни условия на труд, да насърчават иновациите, да утвърждават социалната справедливост, равните възможности и възходящата социално-икономическа конвергенция, както и да преодоляват неравенствата и

регионалните различия.

регионалните различия.

Or. en

## Изменение 18

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Съображение 7 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Изменението на климата и други свързани с околната среда предизвикателства, необходимостта да се осигури справедлив екологичен преход, енергийна независимост, повишена конкурентоспособност на отраслите с нулеви нетни емисии и необходимостта да се гарантира отворената стратегическа автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително икономиките и обществата в Съюза. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на политиката както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, като се признава ролята на социалните партньори в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на

*Изменение*

Изменението на климата и други свързани с околната среда предизвикателства, необходимостта да се осигури справедлив екологичен преход, енергийна независимост, повишена конкурентоспособност на отраслите с нулеви нетни емисии и необходимостта да се гарантира отворената стратегическа автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително икономиките и обществата в Съюза. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на политиката както на равнището на Съюза, така и на национално и **регионално** равнище **с участието на социалните партньори**, като се признава ролята на социалните партньори в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за

социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички региони на ЕС, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, **адекватните** условия на труд, социалното и териториалното сближаване, възходящата социално-икономическа конвергенция, устойчивостта и упражняването на фискална отговорност.

икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички региони на ЕС, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, **достойните** условия на труд, социалното и териториалното сближаване, възходящата социално-икономическа конвергенция, **социалната справедливост, равните възможности и приобщаването, справедливата трудова мобилност,** устойчивостта и упражняването на фискална отговорност.

Or. en

## Изменение 19

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Съображение 7 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

**Изменението на климата и други свързани с околната среда предизвикателства, необходимостта да се осигури справедлив екологичен преход, енергийна независимост, повишена конкурентоспособност на отраслите с нулеви нетни емисии и необходимостта да се гарантира отворената стратегическа автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително**

*Изменение*

**Енергийната независимост, повишената конкурентоспособност на отраслите и необходимостта да се гарантира стратегическата автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително националните икономики и** обществата. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с

**икономиките** и обществата **в Съюза**. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на политиката както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, като се признава ролята на социалните партньори в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички **региони на ЕС**, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, адекватните условия на труд, социалното и териториалното сближаване, възходящата социално-икономическа конвергенция, устойчивостта и упражняването на фискална отговорност.

тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на политиката както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, като се признава ролята на социалните партньори в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички **държави от ЕС**, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, адекватните условия на труд, социалното и териториалното сближаване, възходящата социално-икономическа конвергенция, устойчивостта и упражняването на фискална отговорност.

Or. en

## **Изменение 20**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

## **Съображение 7 – параграф 1**

Изменението на климата и други свързани с околната среда предизвикателства, необходимостта да се осигури справедлив екологичен преход, енергийна независимост, повишена конкурентоспособност на отраслите с нулеви нетни емисии и необходимостта да се гарантира отворената стратегическа автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително икономиките и обществата в Съюза. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на политиката както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, като се признава ролята на социалните партньори в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички региони на ЕС, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, **адекватните** условия на труд, социалното и

Изменението на климата и други свързани с околната среда предизвикателства, необходимостта да се осигури справедлив екологичен преход, енергийна независимост, повишена конкурентоспособност на отраслите с нулеви нетни емисии и необходимостта да се гарантира отворената стратегическа автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително икономиките и обществата в Съюза. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на политиката както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, като се признава ролята на социалните партньори **и се осигурява тяхното участие** в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички региони на ЕС, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, **достойните**

териториалното сближаване, възходящата социално-икономическа конвергенция, устойчивостта и упражняването на фискална отговорност.

условия на труд, социалното и териториалното сближаване, **социалната справедливост, равните възможности**, възходящата социално-икономическа конвергенция, устойчивостта и упражняването на фискална **и социална** отговорност.

Or. en

## Изменение 21 Ли Андерсон

### Съображение 7 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Изменението на климата и други свързани с околната среда предизвикателства, необходимостта да се осигури справедлив екологичен преход, енергийна независимост, повишена конкурентоспособност на отраслите с нулеви нетни емисии и необходимостта да се гарантира отворената стратегическа автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително икономиките и обществата в Съюза. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на политиката както на равнището на

*Изменение*

Изменението на климата, **загубата на биологично разнообразие** и други свързани с околната среда предизвикателства, необходимостта да се осигури справедлив екологичен преход, енергийна независимост, повишена конкурентоспособност на отраслите с нулеви нетни емисии и необходимостта да се гарантира отворената стратегическа автономност на Европа, както и развитието на цифровизацията, изкуствения интелект и икономиката на платформите, увеличаването на работата от разстояние и демографските промени трансформират значително икономиките и обществата в Съюза. Съюзът и неговите държави членки трябва да работят съвместно с цел ефективно и проактивно предприемане на действия във връзка с тези структурни развития и при необходимост да адаптират съществуващите системи, като отчитат тясната взаимозависимост на икономиките и пазарите на труда на държавите членки и свързаните с тях политики. Това изисква съгласувани, амбициозни и ефективни действия на

Съюза, така и на национално равнище, като се признава ролята на социалните партньори в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички региони на ЕС, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, адекватните условия на труд, социалното и териториалното сближаване, възходящата социално-икономическа конвергенция, устойчивостта и упражняването на фискална отговорност.

политиката както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, като се признава ролята на социалните партньори в съответствие с ДФЕС и разпоредбите на Съюза за икономическото управление, като се взема предвид Европейският стълб на социалните права. Тези мерки на политиката следва да включват насърчаване на устойчивите инвестиции във всички региони на ЕС, подновен ангажимент за подходящо планирани реформи и инвестиции, които засилват устойчивия и приобщаващ икономически растеж, създаването на качествени работни места, производителността, адекватните условия на труд, социалното и териториалното сближаване, възходящата социално-икономическа конвергенция, устойчивостта и упражняването на фискална отговорност.

Or. en

## Изменение 22

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Съображение 7 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Както е посочено в Препоръката на Съвета от 16 юни 2022 г. относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, систематичното интегриране на измерението на образованието и обучението в други политики, **свързани с екологичния преход и устойчивото развитие**, като перспектива за целия живот, може да подпомогне изпълнението на тези политики. Подкрепата следва да се предоставя от съществуващите програми за

*Изменение*

Както е посочено в Препоръката на Съвета от 16 юни 2022 г. относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, систематичното интегриране на измерението на образованието и обучението в други политики, като перспектива за целия живот, може да подпомогне изпълнението на тези политики. Подкрепата следва да се предоставя от съществуващите програми за финансиране на Съюза, и по-специално от Механизма за



финансиране на Съюза, и по-специално от Механизма за възстановяване и устойчивост, създаден с Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(31)</sup>, и от фондовете на политиката на сближаване, включително Европейския социален фонд плюс, създаден с Регламент (ЕС) 2021/1057 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(32)</sup>, и Европейския фонд за регионално развитие, уреден с Регламент (ЕС) 2021/1058 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(33)</sup>, както и Фонда за справедлив преход, създаден с Регламент (ЕС) 2021/1056 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(34)</sup>. Действията на политиката следва да съчетават мерки, свързани както с търсенето, така и с предлагането, като същевременно отчитат икономическото и социалното въздействие на тези мерки и въздействието им върху околната среда и заетостта.

---

<sup>31</sup> Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17).

<sup>32</sup> Регламент (ЕС) 2021/1057 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за създаване на Европейски социален фонд плюс (ЕСФ+) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 231, 30.6.2021 г., стр. 21).

<sup>33</sup> Регламент (ЕС) 2021/1058 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. относно Европейския фонд за регионално развитие и относно Кохезионния фонд (ОВ L 231, 30.6.2021 г., стр. 60).

<sup>34</sup> Регламент (ЕС) 2021/1056 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за създаване на Фонда за справедлив преход (ОВ L 231,

възстановяване и устойчивост, създаден с Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(31)</sup>, и от фондовете на политиката на сближаване, включително Европейския социален фонд плюс, създаден с Регламент (ЕС) 2021/1057 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(32)</sup>, и Европейския фонд за регионално развитие, уреден с Регламент (ЕС) 2021/1058 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(33)</sup>, както и Фонда за справедлив преход, създаден с Регламент (ЕС) 2021/1056 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(34)</sup>. Действията на политиката следва да съчетават мерки, свързани както с търсенето, така и с предлагането, като същевременно отчитат икономическото и социалното въздействие на тези мерки и въздействието им върху околната среда и заетостта.

---

<sup>31</sup> Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17).

<sup>32</sup> Регламент (ЕС) 2021/1057 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за създаване на Европейски социален фонд плюс (ЕСФ+) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 231, 30.6.2021 г., стр. 21).

<sup>33</sup> Регламент (ЕС) 2021/1058 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. относно Европейския фонд за регионално развитие и относно Кохезионния фонд (ОВ L 231, 30.6.2021 г., стр. 60).

<sup>34</sup> Регламент (ЕС) 2021/1056 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за създаване на Фонда за справедлив преход (ОВ L 231,

**Изменение 23**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

**Съображение 8**

*Текст, предложен от Комисията*

(8) В Европейския стълб на социалните права, провъзгласен от Европейския парламент, Съвета и Комисията през ноември 2017 г. <sup>(35)</sup>, се определят 20 основни принципа и права, с които да се подпомогнат добре работещите и справедливи пазари на труда и социални системи, структурирани в три категории: равни възможности и достъп до пазара на труда, справедливи условия на труд, както и социална закрила и приобщаване. Посочените принципи и права дават стратегическа насока на Съюза, като гарантират, че преходите към неутралност по отношение на климата, устойчивост на околната среда и цифровизация и въздействието на демографските промени са социално справедливи и недискриминиращи никого и запазват териториалното сближаване. Европейският стълб на социалните права, със съпътстващият го набор от социални показатели, представлява референтна рамка за наблюдение на резултатите в областта на заетостта и социалните показатели на държавите членки и възходящата социална конвергенция в Съюза, за стимулиране на реформите и инвестициите на национално, регионално и местно равнище и за съчетаване на социалното и пазарното измерение в днешната съвременна

*Изменение*

(8) В Европейския стълб на социалните права, провъзгласен от Европейския парламент, Съвета и Комисията през ноември 2017 г. <sup>(35)</sup>, се определят 20 основни принципа и права, с които да се подпомогнат добре работещите и справедливи пазари на труда и социални системи, структурирани в три категории: равни възможности и достъп до пазара на труда, справедливи условия на труд, както и социална закрила и приобщаване. Посочените принципи и права дават стратегическа насока на Съюза, като гарантират, че преходите към неутралност по отношение на климата, устойчивост на околната среда и цифровизация и въздействието на демографските промени са социално справедливи и недискриминиращи никого и запазват териториалното сближаване. Европейският стълб на социалните права, със съпътстващият го набор от социални показатели **и рамката за социална конвергенция**, представлява референтна рамка за наблюдение на резултатите в областта на заетостта и социалните показатели на държавите членки и възходящата социална конвергенция в Съюза, за стимулиране на реформите и инвестициите на национално, регионално и местно равнище и за съчетаване на социалното и пазарното

икономика, включително чрез насърчаване на социалната икономика. На 4 март 2021 г. Комисията представи план за действие за прилагането на Европейския стълб на социалните права („план за действие“), включващ амбициозни, но реалистични водещи цели на Съюза в областта на заетостта, уменията и намаляването на бедността и допълнителни подцели за 2030 г., както и преразгледания набор от социални показатели.

---

<sup>35</sup> Междунституционална прокламация относно Европейския стълб на социалните права (ОВ С 428, 13.12.2017 г., стр. 10).

измерение в днешната съвременна икономика, включително чрез насърчаване на социалната икономика. На 4 март 2021 г. Комисията представи план за действие за прилагането на Европейския стълб на социалните права („план за действие“), включващ амбициозни, но реалистични водещи цели на Съюза в областта на заетостта, уменията и намаляването на бедността и допълнителни подцели за 2030 г., както и преразгледания набор от социални показатели.

---

<sup>35</sup> Междунституционална прокламация относно Европейския стълб на социалните права (ОВ С 428, 13.12.2017 г., стр. 10).

Or. en

## Изменение 24

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

## Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) В Европейския стълб на социалните права, провъзгласен от Европейския парламент, Съвета и Комисията през ноември 2017 г. (<sup>35</sup>), се определят 20 основни принципа и права, с които да се подпомогнат добре работещите и справедливи пазари на труда и социални системи, структурирани в три категории: равни възможности и достъп до пазара на труда, справедливи условия на труд, както и социална закрила и приобщаване. Посочените принципи и права дават стратегическа насока на Съюза, като гарантират, че **преходите към неутралност по отношение на климата, устойчивост** на околната

*Изменение*

(8) В Европейския стълб на социалните права, провъзгласен от Европейския парламент, Съвета и Комисията през ноември 2017 г. (<sup>35</sup>), се определят 20 основни принципа и права, с които да се подпомогнат добре работещите и справедливи пазари на труда и социални системи, структурирани в три категории: равни възможности и достъп до пазара на труда, справедливи условия на труд, както и социална закрила и приобщаване. Посочените принципи и права дават стратегическа насока на Съюза, като гарантират, че **устойчивостта** на околната среда и **цифровизацията** и въздействието на

среда и **цифровизация** и въздействието на демографските промени са социално справедливи и недискриминиращи никого и запазват териториалното сближаване. Европейският стълб на социалните права, със съпътстващият го набор от социални показатели, представлява референтна рамка за наблюдение на резултатите в областта на заетостта и социалните показатели на държавите членки и възходящата социална конвергенция в Съюза, за **стимулиране** на реформите и инвестициите на национално, регионално и местно равнище и за съчетаване на социалното и пазарното измерение в днешната съвременна икономика, включително чрез насърчаване на социалната икономика. На 4 март 2021 г. Комисията представи план за действие за прилагането на Европейския стълб на социалните права („план за действие“), включващ амбициозни, но реалистични водещи цели на Съюза в областта на заетостта, уменията и намаляването на бедността и допълнителни подцели за 2030 г., както и преразгледания набор от социални показатели.

---

<sup>35</sup> Междуинституционална прокламация относно Европейския стълб на социалните права (ОВ С 428, 13.12.2017 г., стр. 10).

демографските промени са социално справедливи и недискриминиращи никого и запазват териториалното сближаване. Европейският стълб на социалните права, със съпътстващият го набор от социални показатели, представлява **необвързваща** референтна рамка **с насоки** за наблюдение на резултатите в областта на заетостта и социалните показатели на държавите членки и възходящата социална конвергенция в Съюза, за **ориентиране** на реформите и инвестициите на национално, регионално и местно равнище и за съчетаване на социалното и пазарното измерение в днешната съвременна икономика, включително чрез насърчаване на социалната икономика. На 4 март 2021 г. Комисията представи план за действие за прилагането на Европейския стълб на социалните права („план за действие“), включващ амбициозни, но реалистични водещи цели на Съюза в областта на заетостта, уменията и намаляването на бедността и допълнителни подцели за 2030 г., както и преразгледания набор от социални показатели.

---

<sup>35</sup> Междуинституционална прокламация относно Европейския стълб на социалните права (ОВ С 428, 13.12.2017 г., стр. 10).

Or. en

## **Изменение 25** **Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие**

### **Съображение 9**

*Текст, предложен от Комисията*

(9) Както беше признато от

PE763.116v01-00

*Изменение*

(9) Както беше признато от

36/171

AM\1306195BG.docx

държавните ръководители на Социалната среща на върха в Порто на 8 май 2021 г., прилагането на Европейския стълб на социалните права ще засили стремежа на Съюза към цифров, *екологичен* и справедлив преход и ще допринесе за постигането на възходяща социална и икономическа конвергенция и за справяне с демографските предизвикателства. Те подчертаха, че социалното измерение, социалният диалог и активното участие на социалните партньори са в основата на една силно конкурентна социална пазарна икономика, и приветстваха новите водещи цели на Съюза. Те потвърдиха и решимостта си, както е установено в Стратегическата програма на Европейския съвет за периода 2019—2024 г., да продължат все по-задълбочено да прилагат Европейския стълб на социалните права на равнището на Съюза и на национално равнище, като надлежно се съобразяват със съответните области на компетентност и принципите на субсидиарност и пропорционалност. Накрая те подчертаха, че е важно да се следи отблизо, включително на най-високо равнище, постигнатият напредък по изпълнението на Европейския стълб на социалните права и водещите цели на Съюза за 2030 г.

държавните ръководители на Социалната среща на върха в Порто на 8 май 2021 г., прилагането на Европейския стълб на социалните права ще засили стремежа на Съюза към цифров и справедлив преход и ще допринесе за постигането на възходяща социална и икономическа конвергенция и за справяне с демографските предизвикателства. Те подчертаха, че социалното измерение, социалният диалог и активното участие на социалните партньори са в основата на една силно конкурентна социална пазарна икономика, и приветстваха новите водещи цели на Съюза. Те потвърдиха и решимостта си, както е установено в Стратегическата програма на Европейския съвет за периода 2019—2024 г., да продължат все по-задълбочено да прилагат Европейския стълб на социалните права на равнището на Съюза и на национално равнище, като надлежно се съобразяват със съответните области на компетентност и принципите на субсидиарност и пропорционалност. Накрая те подчертаха, че е важно да се следи отблизо, включително на най-високо равнище, постигнатият напредък по изпълнението на Европейския стълб на социалните права и водещите цели на Съюза за 2030 г.

Or. en

## **Изменение 26**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

## **Съображение 10**

*Текст, предложен от Комисията*

(10) Водещите цели на Съюза за 2030 г. по отношение на заетостта

*Изменение*

(10) Водещите цели на Съюза за 2030 г. по отношение на заетостта

(минимум 78 % от населението на възраст 20—64 години следва да са заети), уменията (минимум 60 % от всички възрастни следва да участват в обучение всяка година) и намаляването на бедността (поне 15 милиона по-малко лица, изложени на риск от бедност или социално изключване, включително пет милиона деца), които бяха приветствани от държавните и правителствени ръководители на Социалната среща на върха в Порто на 8 май 2021 г. и от Европейския съвет през юни 2021 г., ще помогнат, заедно с набора от социални показатели, при наблюдението на напредъка по прилагането на принципите на Европейския стълб на социалните права като част от рамката за координация на политиките в контекста на европейския семестър. Освен това на Социалната среща на върха в Порто държавите членки бяха призовавани да определят амбициозни национални цели, които, отчитайки надлежно началната позиция на всяка държава, следва да представляват адекватен принос за постигането на водещите цели на Съюза за 2030 г. Между септември 2021 г. и юни 2022 г., по покана на Комисията, държавите членки представиха своите национални цели. На заседанието на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси (Съвета EPSCO) през юни 2022 г. министрите подчертаха, че е важно да се следи отблизо постигнатият напредък по изпълнението на Европейския стълб на социалните права и водещите цели на ЕС за 2030 г. В този контекст напредъкът по тези национални цели е проследен в съвместния доклад за заетостта за 2024 г. и е включен в инструментите за мониторинг на европейския семестър. Освен това съвместният доклад за заетостта за 2024 г. съдържа „анализ по държави на първия етап“ относно потенциалните рискове за възходящата

(минимум 78 % от населението на възраст 20—64 години следва да са заети), уменията (минимум 60 % от всички възрастни следва да участват в обучение всяка година) и намаляването на бедността (поне 15 милиона по-малко лица, изложени на риск от бедност или социално изключване, включително пет милиона деца), които бяха приветствани от държавните и правителствени ръководители на Социалната среща на върха в Порто на 8 май 2021 г. и от Европейския съвет през юни 2021 г., ще помогнат, заедно с набора от социални показатели **и рамката за социална конвергенция**, при наблюдението на напредъка по прилагането на принципите на Европейския стълб на социалните права като част от рамката за координация на политиките в контекста на европейския семестър. Освен това на Социалната среща на върха в Порто държавите членки бяха призовавани да определят амбициозни национални цели, които, отчитайки надлежно началната позиция на всяка държава, следва да представляват адекватен принос за постигането на водещите цели на Съюза за 2030 г. Между септември 2021 г. и юни 2022 г., по покана на Комисията, държавите членки представиха своите национални цели. На заседанието на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси (Съвета EPSCO) през юни 2022 г. министрите подчертаха, че е важно да се следи отблизо постигнатият напредък по изпълнението на Европейския стълб на социалните права и водещите цели на ЕС за 2030 г. В този контекст напредъкът по тези национални цели е проследен в съвместния доклад за заетостта за 2024 г. и е включен в инструментите за мониторинг на европейския семестър. Освен това съвместният доклад за заетостта за 2024 г. **интегрира рамката за социална конвергенция, която**

социална конвергенция, в който седем държави бяха определени като изпитващи потенциални рискове, което доведе до задълбочен „анализ на втория етап“ за тези седем държави членки<sup>(36)</sup>).

---

<sup>36</sup> В резултат на това беше изготвен работен документ на службите на Комисията ([https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)132&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)132&lang=en)), който се основава на ключовите послания на консултативните органи на Съвета EPSCO относно възможна рамка за засилване на оценката и мониторинга на рисковете за възходящата социална конвергенция в Съюза, които послужиха като основа за дебатите във връзка с европейския семестър на заседанието на Съвета EPSCO през юни 2023 г.

съдържаха „анализ по държави на първия етап“ относно потенциалните рискове за възходящата социална конвергенция, в който седем държави бяха определени като изпитващи потенциални рискове, което доведе до задълбочен „анализ на втория етап“ за тези седем държави членки<sup>(36)</sup>).

---

<sup>36</sup> В резултат на това беше изготвен работен документ на службите на Комисията ([https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)132&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)132&lang=en)), който се основава на ключовите послания на консултативните органи на Съвета EPSCO относно възможна рамка за засилване на оценката и мониторинга на рисковете за възходящата социална конвергенция в Съюза, които послужиха като основа за дебатите във връзка с европейския семестър на заседанието на Съвета EPSCO през юни 2023 г.

Or. en

## Изменение 27

**Яна Том, Мартин Хойсик, Ирена Йовева, Грегори Алион, Лоранс Фаренг, Валери Дево, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров**

## Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) След руското нашествие в Украйна в заключенията си от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет осъди действията на Русия, насочени към подкопаване на европейската и световната сигурност и стабилност, и изрази солидарност с украинския народ, като подчерта нарушаването от страна на Русия на международното право и принципите на Устава на Организацията

*Изменение*

(11) След руското нашествие в Украйна в заключенията си от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет осъди действията на Русия, насочени към подкопаване на европейската и световната сигурност и стабилност, и изрази солидарност с украинския народ, като подчерта нарушаването от страна на Русия на международното право и принципите на Устава на Организацията

на обединените нации. В настоящия контекст, с временната закрила, предоставена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета и удължена с Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета <sup>(37)</sup>, на разселените лица, бягащи от агресивната война на Русия срещу Украйна, се предлага бърза и ефективна помощ в държавите от Съюза и им се позволява да се ползват от минимални права в целия Съюз, които осигуряват адекватно ниво на закрила. С участието си на европейските пазари на труда разселените лица от Украйна могат да допринесат за укрепване на икономиката на Съюза и да подпомогнат своята държава и сънародниците си у дома. В бъдеще придобитите опит и умения може да допринесат за възстановяването на Украйна. За непридружените деца и юноши временната закрила дава право на законно настояничество и достъп до образование и грижи за децата. Държавите членки следва да продължават да включват социалните партньори в разработването, изпълнението и оценката на мерките на политиката, насочени към преодоляване на предизвикателствата, свързани със заетостта и уменията, включително признаването на квалификациите на лицата, разселени от Украйна. Социалните партньори играят ключова роля за смекчаване на последиците от войната по отношение на запазването на заетостта и производството.

на обединените нации. В настоящия контекст, с временната закрила, предоставена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета и удължена с Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета <sup>(37)</sup>, на разселените лица, бягащи от агресивната война на Русия срещу Украйна, се предлага бърза и ефективна помощ в държавите от Съюза и им се позволява да се ползват от минимални права в целия Съюз, които осигуряват адекватно ниво на закрила. **Следва да се отбележи, че тази помощ трябва да бъде разширена, така че да обхване всички разселени лица, бягащи от Украйна, независимо от тяхната националност.** С участието си на европейските пазари на труда разселените лица от Украйна могат да допринесат за укрепване на икономиката на Съюза и да подпомогнат своята държава и сънародниците си у дома. В бъдеще придобитите опит и умения може да допринесат за възстановяването на Украйна. За непридружените деца и юноши временната закрила дава право на законно настояничество и достъп до образование и грижи за децата. Държавите членки следва да **гарантират, че прилагането на Европейската гаранция за децата осигурява на децата, бягащи от Украйна, достъп до безплатни услуги на равни начала с техните връстници в приемащите държави.** Държавите членки следва да продължават да включват социалните партньори в разработването, изпълнението и оценката на мерките на политиката, насочени към преодоляване на предизвикателствата, свързани със заетостта и уменията, включително признаването на квалификациите на лицата, разселени от Украйна. Социалните партньори играят ключова роля за смекчаване на последиците от войната по отношение на запазването на



заетостта и производството.

---

<sup>37</sup> Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1) и Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета от 19 октомври 2023 г. за удължаване на срока на временната закрила, въведена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

---

<sup>37</sup> Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1) и Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета от 19 октомври 2023 г. за удължаване на срока на временната закрила, въведена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

Or. en

## Изменение 28

**Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели**

## Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) След руското нашествие в Украйна в заключенията си от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет осъди действията на Русия, насочени към подкопаване на европейската и световната сигурност и стабилност, и изрази солидарност с украинския народ, като подчерта нарушаването от страна на Русия на международното право и принципите на Устава на Организацията на обединените нации. В настоящия контекст, с временната закрила, предоставена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета и удължена с Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета (<sup>37</sup>), на **разселените лица**, бягащи от агресивната война на Русия срещу Украйна, се предлага бърза и ефективна помощ в държавите от Съюза и **им** се позволява да се ползват от минимални

*Изменение*

(11) След руското нашествие в Украйна в заключенията си от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет осъди действията на Русия, насочени към подкопаване на европейската и световната сигурност и стабилност, и изрази солидарност с украинския народ, като подчерта нарушаването от страна на Русия на международното право и принципите на Устава на Организацията на обединените нации. В настоящия контекст, с временната закрила, предоставена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета и удължена с Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета (<sup>37</sup>), на **лицата**, бягащи от агресивната война на Русия срещу Украйна, се предлага бърза и ефективна помощ в държавите от Съюза и се позволява **на тези бежанци от войната** да се ползват от минимални

права в целия Съюз, които осигуряват адекватно ниво на закрила. С участието си на европейските пазари на труда **разселените лица от** Украйна могат да допринесат за укрепване на икономиката на Съюза и да подпомогнат своята държава и сънародниците си у дома. В бъдеще придобитите опит и умения може да допринесат за възстановяването на Украйна. За непридружените деца и юноши временната закрила дава право на законно настойничество и достъп до образование и грижи за децата. Държавите членки следва да продължават да включват социалните партньори в разработването, изпълнението и оценката на мерките на политиката, насочени към преодоляване на предизвикателствата, свързани със заетостта и уменията, включително признаването на квалификациите на **лицата, разселени от** Украйна. Социалните партньори играят ключова роля за смекчаване на последиците от войната по отношение на запазването на заетостта и производството.

---

<sup>37</sup> Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1) и Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета от 19 октомври 2023 г. за удължаване на срока на временната закрила, въведена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

права в целия Съюз, които осигуряват адекватно ниво на закрила. С участието си на европейските пазари на труда **бежанците от войната в** Украйна могат да допринесат за укрепване на икономиката на Съюза и да подпомогнат своята държава и сънародниците си у дома. В бъдеще придобитите опит и умения може да допринесат за възстановяването на Украйна. За непридружените деца и юноши временната закрила дава право на законно настойничество и достъп до образование и грижи за децата. Държавите членки следва да продължават да включват социалните партньори в разработването, изпълнението и оценката на мерките на политиката, насочени към преодоляване на предизвикателствата, свързани със заетостта и уменията, включително признаването на квалификациите на **бежанците от войната в** Украйна. Социалните партньори играят ключова роля за смекчаване на последиците от войната по отношение на запазването на заетостта и производството.

---

<sup>37</sup> Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1) и Решение за изпълнение (ЕС) 2023/2409 на Съвета от 19 октомври 2023 г. за удължаване на срока на временната закрила, въведена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382.

Or. en

## Изменение 29

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

## Съображение 12 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Реформите на пазара на труда, включително националните механизми за определяне на заплатите, следва да зачитат националните практики на социален диалог и автономността на социалните партньори с оглед на осигуряването на справедливи заплати, които дават възможност за достоен жизнен стандарт, устойчив растеж и възходяща социално-икономическа конвергенция. Такива реформи следва също така да предоставят възможност за всеобхватно разглеждане на социално-икономическите фактори, включително подобряването на устойчивостта, конкурентоспособността, иновациите, създаването на качествени работни места, **условията** на труд, бедността сред работещите, образованието, обучението и уменията, общественото здраве, социалната закрила и приобщаване, както и реалните доходи. На срещата на върха във Вал Дюшес през 2024 г. беше потвърдено значението на социалния диалог за справяне с предизвикателствата в сферата на труда, включително с недостига на работна ръка и умения.

*Изменение*

Реформите на пазара на труда, включително националните механизми за определяне на заплатите, следва да зачитат **и укрепват** националните практики на социален диалог, **колективното договаряне** и автономността на социалните партньори с оглед на осигуряването на справедливи заплати, които дават възможност за достоен жизнен стандарт, устойчив растеж и възходяща социално-икономическа конвергенция. Такива реформи следва също така да предоставят възможност за всеобхватно разглеждане на социално-икономическите фактори, включително подобряването на устойчивостта, конкурентоспособността, иновациите, създаването на качествени работни места, **достойните условия** на труд, **демократията на работното място, равенството между половете**, бедността сред работещите, образованието, обучението и уменията, общественото здраве, социалната закрила и приобщаване, както и реалните доходи. **Държавите членки следва незабавно да приложат Директивата относно адекватните минимални работни заплати и да изготвят планове за действие за увеличаване на обхвата на колективното договаряне в съответствие с директивата, когато е приложимо.** На срещата на върха във Вал Дюшес през 2024 г. беше потвърдено значението на социалния диалог за справяне с предизвикателствата в сферата на труда, включително с недостига на работна ръка и умения.

Or. en

## Изменение 30

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Съображение 12 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Реформите на пазара на труда, включително националните механизми за определяне на заплатите, следва да зачитат националните практики на социален диалог и автономността на социалните партньори с оглед на осигуряването на справедливи заплати, които дават възможност за достоен жизнен стандарт, устойчив растеж и възходяща социално-икономическа конвергенция. Такива реформи следва също така да предоставят възможност за всеобхватно разглеждане на социално-икономическите фактори, включително подобряването на устойчивостта, конкурентоспособността, иновациите, създаването на качествени работни места, **условията** на труд, бедността сред работещите, образованието, обучението и уменията, общественото здраве, социалната закрила и приобщаване, както и реалните доходи. На срещата на върха във Вал Дюшес през 2024 г. беше потвърдено значението на социалния диалог за справяне с предизвикателствата в сферата на труда, включително с недостига на работна ръка и умения.

*Изменение*

Реформите на пазара на труда, включително националните механизми за определяне на заплатите, следва да зачитат **и укрепват** националните практики на социален диалог, **колективното договаряне** и автономността на социалните партньори с оглед на осигуряването на справедливи заплати, които дават възможност за достоен жизнен стандарт, устойчив растеж и възходяща социално-икономическа **и териториална** конвергенция. Такива реформи следва също така да предоставят възможност за всеобхватно разглеждане на социално-икономическите фактори, включително подобряването на устойчивостта, конкурентоспособността, иновациите, създаването на качествени работни места, **достойните условия** на труд, **демократията на работното място, равенството между половете**, бедността сред работещите, образованието, обучението и уменията, общественото здраве, **включително психичното здраве**, социалната закрила и приобщаване, както и реалните доходи. **Държавите членки следва незабавно да приложат Директивата относно адекватните минимални работни заплати и да изготвят планове за действие за увеличаване на обхвата на колективното договаряне в съответствие с директивата, когато е приложимо.** На срещата на върха във Вал Дюшес през 2024 г. беше потвърдено значението на социалния диалог за справяне с предизвикателствата в сферата на труда,

включително с недостига на работна ръка и умения.

Or. en

## Изменение 31

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Съображение 12 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Механизмът за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза подкрепят държавите членки при осъществяването на реформи и инвестиции, които са в съответствие с приоритетите на Съюза, като правят европейските икономики и общества по-устойчиви, гъвкави и по-добре подготвени за екологичния и цифровия преход в променящата се обстановка, последвала пандемията от COVID-19. Агресивната война на Русия срещу Украйна допълнително утежни вече съществуващите социално-икономически предизвикателства, след като по-високите цени на енергията засегнаха най-вече домакинствата с ниски доходи. Държавите членки и Съюзът следва да продължат да гарантират, че социалните, трудовите и икономическите въздействия са смекчени и че преходите са социално справедливи и честни, също и с оглед на факта, че повишената отворена стратегическа автономност и ускореният екологичен преход ще спомогнат за намаляване на зависимостта от вноса на енергия и други стратегически продукти и технологии, по-специално от Русия. От съществено значение са укрепването на устойчивостта и полагането на усилия за изграждането на приобщаващо и гъвкаво общество, в което хората са

*Изменение*

Механизмът за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза подкрепят държавите членки при осъществяването на реформи и инвестиции, които са в съответствие с приоритетите на Съюза, като правят европейските икономики и общества по-устойчиви, гъвкави и по-добре подготвени за екологичния и цифровия преход в променящата се обстановка, последвала пандемията от COVID-19. Агресивната война на Русия срещу Украйна допълнително утежни вече съществуващите социално-икономически предизвикателства, след като по-високите цени на енергията засегнаха най-вече домакинствата с ниски доходи. Държавите членки и Съюзът следва да продължат да гарантират, че социалните, трудовите и икономическите въздействия са смекчени и че преходите са социално справедливи и честни, също и с оглед на факта, че повишената отворена стратегическа автономност и ускореният екологичен преход ще спомогнат за намаляване на зависимостта от вноса на енергия и други стратегически продукти и технологии, по-специално от Русия. От съществено значение са укрепването на устойчивостта и полагането на усилия за изграждането на приобщаващо и гъвкаво общество, в което хората са

защитени и разполагат с лостове да предвиждат и управляват промените и в което те могат да участват активно в обществения и икономическия живот.

защитени и разполагат с лостове да предвиждат и управляват промените и в което те могат да участват активно в обществения и икономическия живот.

***Ето защо демокрацията на работното място трябва да бъде укрепена на равнището на Съюза и на национално равнище и следва да се гарантира рефинансирането и продължаването на мерките за икономии на заетост, предприети от Съюза с цел защита и насърчаване на социалното сближаване и сигурността във времена на промяна чрез програмата SURE.***

Or. en

## Изменение 32

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Съображение 12 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Механизмът за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза подкрепят държавите членки при осъществяването на реформи и инвестиции, които са в съответствие с приоритетите на Съюза, като правят европейските икономики и общества по-устойчиви, гъвкави и по-добре подготвени за **екологичния и цифровия преход** в променящата се обстановка, последвала пандемията от COVID-19. Агресивната война на Русия срещу Украйна допълнително утежни вече съществуващите социално-икономически предизвикателства, след като по-високите цени на енергията засегнаха най-вече домакинствата с ниски доходи. Държавите членки и Съюзът следва да продължат да гарантират, че социалните, трудовите и икономическите въздействия са

*Изменение*

Механизмът за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза подкрепят държавите членки при осъществяването на реформи и инвестиции, които са в съответствие с приоритетите на Съюза, като правят европейските икономики и общества по-устойчиви, гъвкави и по-добре подготвени за **растежа на националните производствени сектори** в променящата се обстановка, последвала пандемията от COVID-19. Агресивната война на Русия срещу Украйна допълнително утежни вече съществуващите социално-икономически предизвикателства, след като по-високите цени на енергията засегнаха най-вече домакинствата с ниски доходи. Държавите членки и Съюзът следва да продължат да гарантират, че социалните, трудовите и

сметчени и че преходите са социално справедливи и честни, също и с оглед на факта, че повишената **отворена** стратегическа автономност **и** **ускореният екологичен преход** ще **спомогнат** за намаляване на зависимостта от вноса на енергия и други стратегически продукти и технологии, по-специално от Русия. **От съществено значение са укрепването на устойчивостта и полагането на усилия за изграждането на приобщаващо и гъвкаво общество, в което хората са защитени и разполагат с лостове да предвиждат и управляват промените и в което те могат да участват активно в обществения и икономическия живот.**

икономическите въздействия са сметчени и че преходите са социално справедливи и честни, също и с оглед на факта, че повишената стратегическа автономност ще **спомогне** за намаляване на зависимостта от вноса на енергия и други стратегически продукти и технологии, по-специално от Русия.

Or. en

### Изменение 33

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

### Съображение 12 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Механизмът за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза подкрепят държавите членки при осъществяването на реформи и инвестиции, които са в съответствие с приоритетите на Съюза, като правят европейските икономики и общества по-устойчиви, гъвкави и по-добре подготвени за екологичния и цифровия преход в променящата се обстановка, последвала пандемията от COVID-19. Агресивната война на Русия срещу Украйна допълнително утежни вече съществуващите социално-икономически предизвикателства, след като по-високите цени на енергията

*Изменение*

Механизмът за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза подкрепят държавите членки при осъществяването на реформи и инвестиции, които са в съответствие с приоритетите на Съюза, като правят европейските икономики и общества по-устойчиви, гъвкави и по-добре подготвени за екологичния и цифровия преход в променящата се обстановка, последвала пандемията от COVID-19. Агресивната война на Русия срещу Украйна допълнително утежни вече съществуващите социално-икономически предизвикателства, след като по-високите цени на енергията

засегнаха най-вече домакинствата с ниски доходи. Държавите членки и Съюзът следва да продължат да гарантират, че социалните, трудовите и икономическите въздействия са смекчени и че преходите са социално справедливи и честни, също и с оглед на факта, че повишената отворена стратегическа автономност и ускореният екологичен преход ще спомогнат за намаляване на зависимостта от вноса на енергия и други стратегически продукти и технологии, по-специално от Русия. От съществено значение са укрепването на устойчивостта и полагането на усилия за изграждането на приобщаващо и гъвкаво общество, в което хората са защитени и разполагат с лостове да предвиждат и управляват промените и в което те могат да участват активно в обществения и икономическия живот.

засегнаха най-вече домакинствата с ниски доходи. Държавите членки и Съюзът следва да продължат да гарантират, че социалните, трудовите и икономическите въздействия са смекчени и че преходите са социално справедливи и честни, също и с оглед на факта, че повишената отворена стратегическа автономност и ускореният екологичен преход ще спомогнат за намаляване на зависимостта от вноса на енергия и други стратегически продукти и технологии, по-специално от Русия. От съществено значение са укрепването на устойчивостта и полагането на усилия за изграждането на приобщаващо и гъвкаво общество, в което хората са защитени и разполагат с лостове да предвиждат и управляват промените и в което те могат да участват активно в обществения и икономическия живот.

***Ето защо демокрацията на работното място трябва да бъде укрепена на равнището на Съюза и на национално равнище.***

Or. en

## **Изменение 34** **Ли Андерсон**

### **Съображение 12 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, състоящи се от стимули за временно и целево наемане на работа и преход, политики за умения, включващи ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят преходите на пазара на труда

*Изменение*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, състоящи се от стимули за временно и целево наемане на работа и преход, политики за умения, включващи ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят преходите на пазара на труда



и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с подхода на активното приобщаване и в контекста на екологичната и цифровата трансформация, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права <sup>(38)</sup>. Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително безопасността и здравето при работа, както и физическото и психичното здраве на работниците.

и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с подхода на активното приобщаване и в контекста на екологичната и цифровата трансформация, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права <sup>(38)</sup>. Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително безопасността и здравето при работа, както и физическото и психичното здраве на работниците. ***Поради това съществува спешна необходимост от пакет относно качествена заетост, включително законодателни инициативи за достойни условия на труд по отношение на дистанционната работа, правото на откъсване от работната среда и изкуствения интелект (ИИ) на работното място; преразглеждане на директивите относно обществените поръчки, за да се гарантира, че насърчават колективното договаряне; подход „нулева смъртност“, насочен към предотвратяване на смъртни случаи, свързани с работата, включително предотвратяване на опасностите за работниците от екстремни метеорологични условия, причинени от изменението на климата, и необходимостта от ускоряване на определянето на минимални стандарти за опасни вещества, както и за психосоциални рискове на работното място; рамкова директива относно схемите за минимален доход, за да се гарантира основна защита на нуждаещите се лица и ефективно използване на техните права; и устойчиви на изменението на климата защитни мрежи, които интегрират адаптирането към изменението на климата в програми за социална закрила и рамка за ориентирани към***

**търсенето инициативи за пряка заетост.**

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16 април 2024 г.

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16 април 2024 г.

Or. en

**Изменение 35**

**Яна Том, Мартин Хойсик, Ирена Йовева, Грегори Алион, Лоранс Фаренг, Валери Дево, Брижит ван ден Берг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров**

**Съображение 12 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, състоящи се от стимули за временно и целево наемане на работа и преход, политики за умения, включващи ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят преходите на пазара на труда и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с подхода на активното приобщаване и в контекста на екологичната и цифровата трансформация, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права (<sup>38</sup>). Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително безопасността и здравето при работа, както и физическото и психичното здраве на работниците.

*Изменение*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, състоящи се от стимули за временно и целево наемане на работа и преход, политики за умения, включващи ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят преходите на пазара на труда и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с подхода на активното приобщаване и в контекста на екологичната и цифровата трансформация, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права (<sup>38</sup>). Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително безопасността и здравето при работа, както и физическото и психичното здраве на работниците, **наред с другото, чрез приложимо право на откъсване от работната среда и по-добра превенция на психосоциалните**

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16 април 2024 г.

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16 април 2024 г.

Or. en

## Изменение 36

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Съображение 12 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, **състоящи се от стимули за временно и целево наемане на работа и преход**, политики за умения, **включващи ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие**, и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят **преходите на пазара на труда** и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с **подхода на активното приобщаване и в контекста на екологичната и цифровата трансформация**, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права (<sup>38</sup>). Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително безопасността и здравето при работа, както и физическото и психичното здраве на работниците.

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16

*Изменение*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, **включително балансирана комбинация от фиксирано и временно целево наемане на работа**, политики за умения и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят **работодателите и служителите** и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с цифровата трансформация, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права (<sup>38</sup>). Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително безопасността и здравето при работа, както и физическото и психичното здраве на работниците.

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16

април 2024 г.

април 2024 г.

Or. en

### Изменение 37

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Съображение 12 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, състоящи се от стимули за временно и целево наемане на работа и преход, политики за умения, включващи ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят преходите на пазара на труда и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с подхода на активното приобщаване и в контекста на екологичната и цифровата трансформация, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права <sup>(38)</sup>. Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително безопасността и здравето при работа, както и физическото и психичното здраве на работниците.

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16 април 2024 г.

*Изменение*

Необходим е съгласуван набор от активни политики по заетостта, състоящи се от стимули за временно и целево наемане на работа и преход, политики за умения, включващи ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и целенасочени, ефективни и адаптивни услуги в областта на заетостта, за да се подкрепят преходите на пазара на труда и да се оползотвори неизползваният потенциал на пазара на труда, включително в съответствие с подхода на активното приобщаване и в контекста на екологичната и цифровата трансформация, както се подчертава, наред с другото, в Декларацията от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права <sup>(38)</sup>. Следва да се гарантират подходящи условия на труд, включително **политики, свързани с** безопасността и здравето при работа **и отчитащи възрастта и пола**, както и физическото и психичното здраве на работниците.

---

<sup>38</sup> Декларация от Ла Юлп относно бъдещето на Европейския стълб на социалните права. Ла Юлп, Белгия, 16 април 2024 г.

Or. en

### Изменение 38

Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман, Масимилиано Салини

### Съображение 12 – параграф 3 – алинея 1 (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Въпреки постигнатия напредък в много области на Съюза все още съществуват значителни различия в заплащането на мъжете и жените. Държавите членки, като започнат с ефективно и стриктно прилагане на Директива 2023/970, се приканват да предприемат мерки за осигуряване на прозрачност на заплащането, да прилагат политики за мониторинг и да стимулират дружествата да прилагат планове за действие за равно заплащане.*

Or. en

### Изменение 39

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Съображение 13 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде **преодоляна**, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде **подкрепена** заетостта на младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, **по-специално на** децата, хората с увреждания **и** ромите, следва да бъдат **ограничени**, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде **елиминирана**, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде **насърчавана** заетостта на младите хора **и на хората над 50 годишна възраст**. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, **със специален акцент върху уязвимите групи, а именно** децата, **младите и възрастните хора**, хората с увреждания, **самотните родители,**

закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

*етническите малцинства, например ромите, ЛГБТИК + лицата и хората, живеещи в отдалечени райони,* следва да бъдат *изкоренени*, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, *преквалификация*, учене през целия живот и участие на пазара на труда, *следва да се положат усилия за увеличаване и подобряване на наличните услуги*, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до *достойни* жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности, *поради което Европейският съюз и държавите членки следва да предприемат решителни действия за осигуряване на жилища на достъпни цени за всички, като подкрепят силна*

*европейска стратегия за жилищно настаняване в рамка за справедлив преход. Бездомничеството е една от най-крайните форми на социално изключване, която оказва отрицателно въздействие върху физическото и психичното здраве, благосъстоянието и качеството на живот на хората, както и върху достъпа им до заетост и други икономически и социални услуги. За да се постигне целта за премахване на бездомничеството до 2030 г., от решаващо значение е пълното прилагане на принципа „Жилище преди всичко“. Навременният и равен достъп до финансово приемливи, професионални и квалифицирани висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.*

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

Or. en

#### **Изменение 40**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Съображение 13 – параграф 1**

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде **преодоляна**, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде **подкрепена** заетостта на младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, **по-специално на** децата, хората с увреждания **и** ромите, следва да бъдат **ограничени**, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде **елиминирана**, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде **насърчавана** заетостта на младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, **със специален акцент върху уязвимите групи, а именно** децата, **младите и възрастните хора**, хората с увреждания, **самотните родители, етническите малцинства, например ромите, ЛГБТИК + лицата и хората, живеещи в отдалечени райони**, следва да бъдат **изкоренени**, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, **преквалификация**, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно



на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до **достойни** жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности, **поради което Европейският съюз и държавите членки следва да предприемат необходимите действия за осигуряване на жилища на достъпни цени за всички. Бездомничеството е една от най-крайните форми на социално изключване, която оказва отрицателно въздействие върху физическото и психичното здраве, благосъстоянието и качеството на живот на хората, както и върху достъпа им до заетост и други икономически и социални услуги.** Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

Or. en

#### **Изменение 41**

**Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушелло, Херберт Дорфман,**

## **Съображение 13 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде преодоляна, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде подкрепена заетостта на младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, по-специално на децата, хората с увреждания и ромите, следва да бъдат ограничени, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно

*Изменение*

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде преодоляна, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде подкрепена заетостта на младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, по-специално на децата, хората с увреждания и ромите, следва да бъдат ограничени, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно

пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества. **Необходимо е да се насърчи и приемането на мерки за намаляване на съществуващите разлики в заплащането между европейските региони, които се наблюдават по-специално в някои категории работни места, например при учителите, като се има предвид, че едно по-приобщаващо социално-икономическо сближаване може да окаже положително въздействие върху разпределението на възможностите в целия Съюз. И накрая, в своите академични учебни планове държавите членки следва да включат програми за образование и ценности в областта на европейското гражданство, като насърчават разбирането и оценяването на основните принципи на Европейския съюз, като демокрацията, правата на човека и принципите на правовата държава, за да се насърчи повишаването на осведомеността и активното участие на младите хора в европейския демократичен живот.**

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г.,

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г.,

**Изменение 42****Мари Доши, Мелани Дидие****Съображение 13 – параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде преодоляна, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде подкрепена заетостта на младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, по-специално на децата, хората с увреждания и ромите, следва да бъдат ограничени, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи **и приобщаващи** системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се **премахнат** пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст **в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“)**, в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в

*Изменение*

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде преодоляна, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде подкрепена заетостта на младите хора. **Борбата с незаконната имиграция не следва да се счита за форма на дискриминация.** Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, по-специално на децата, хората с увреждания и ромите, следва да бъдат ограничени, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се **разгледат** пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст, в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование,

областта на цифровите *и екологичните* умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

Or. en

### Изменение 43

**Яна Том, Мартин Хойсик, Ирена Йовева, Грегори Алион, Лоранс Фаренг, Валери Дево, Брижит ван ден Берг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров**

### Съображение 13 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде **преодоляна**, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде подкрепена заетостта на

*Изменение*

Дискриминацията във всичките ѝ форми следва да бъде **елиминирана**, равенството между половете да бъде гарантирано и да бъде подкрепена

младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, по-специално на децата, хората с увреждания и ромите, следва да бъдат **ограничени**, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните

заетостта на младите хора. Равният достъп и възможности за всички следва да бъдат гарантирани, а бедността и социалното изключване, по-специално на децата, хората с увреждания, **националните и езиковите малцинства** и ромите, следва да бъдат **изкоренени**, по-специално като се гарантира ефективно функциониране на пазарите на труда и подходящи и приобщаващи системи за социална закрила, както е посочено в Препоръката на Съвета от 8 ноември 2019 г. и Препоръката на Съвета от 30 януари 2023 г.<sup>(39)</sup> Освен това следва да се премахнат пречките пред приобщаващото и ориентирано към бъдещето образование, обучение, учене през целия живот и участие на пазара на труда, а държавите членки следва да инвестират в образованието и грижите в ранна детска възраст в съответствие с Европейската гаранция за децата и Препоръката на Съвета относно образованието и грижите в ранна детска възраст („целите от Барселона за 2030 г.“), в повишаването на привлекателността и приобщаващия характер на професионалното образование и обучение в съответствие с Препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение, както и в областта на цифровите и екологичните умения в съответствие с плана за действие в областта на цифровото образование, Препоръката на Съвета относно ученето, насочено към екологичния преход и устойчивото развитие, и Препоръката на Съвета относно пътищата към успех в училище. Достъпът до жилища на достъпни цени, включително социални жилища, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Навременният и равен достъп до финансово приемливи висококачествени дългосрочни грижи в съответствие с Препоръката на Съвета относно достъпа до финансово

услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

приемливи висококачествени дългосрочни грижи, както и здравните услуги, включително превенцията и насърчаването на здравните грижи, са от особено значение с оглед на потенциалните бъдещи рискове за здравето и в контекста на застаряващите общества.

---

<sup>39</sup> Препоръка на Съвета от 30 януари 2023 г. относно адекватен минимален доход, гарантиращ активно приобщаване (ОВ С 41, 3.2.2023 г., стр. 1).

Or. en

#### **Изменение 44** **Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие**

#### **Съображение 13 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Потенциалът на хората с увреждания да допринасят за икономическия растеж и социалното развитие следва да бъде допълнително реализиран в съответствие със стратегията за правата на хората с увреждания <sup>(40)</sup>, в която държавите членки се приканват да определят цели за заетост и учене за възрастни за хората с увреждания. В Стратегическата рамка на ЕС за ромите се подчертава потенциалът в маргинализираните ромски общности за намаляване на недостига на работна ръка и умения и се цели намаляване на разликата в трудовата заетост между ромите и общото население поне наполовина <sup>(41)</sup>. Новите технологии и променящите се работни места в целия Съюз позволяват по-гъвкави схеми на работа, както и по-добра производителност и баланс между

*Изменение*

Потенциалът на хората с увреждания да допринасят за икономическия растеж и социалното развитие следва да бъде допълнително реализиран в съответствие със стратегията за правата на хората с увреждания <sup>(40)</sup>, в която държавите членки се приканват да определят цели за заетост и учене за възрастни за хората с увреждания. В Стратегическата рамка на ЕС за ромите се подчертава потенциалът в маргинализираните ромски общности за намаляване на недостига на работна ръка и умения и се цели намаляване на разликата в трудовата заетост между ромите и общото население поне наполовина <sup>(41)</sup>. Новите технологии и променящите се работни места в целия Съюз позволяват по-гъвкави схеми на работа, както и по-добра производителност и баланс между

професионалния и личния живот, *като същевременно допринасят за изпълнението на екологичните ангажименти на Съюза*. Тези развития поставят и нови предизвикателства пред пазарите на труда, които се отразяват на условията на труд, здравето и безопасността на работното място и реалния достъп до адекватна социална закрила за работниците и самостоятелно заетите лица. Държавите членки следва да гарантират, че новите форми на организация на труда водят до качествени и подходящи здравословни и безопасни работни места и условия на труд, както и баланс между професионалния и личния живот, като се запазват установените трудови и социални права и се *укрепва* европейският социален модел.

---

<sup>40</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>41</sup> Стратегическата рамка на ЕС за равенство, приобщаване и участие на ромите за периода 2020—2030 г., COM(2020) 620 final.

професионалния и личния живот. Тези развития поставят и нови предизвикателства пред пазарите на труда, които се отразяват на условията на труд, здравето и безопасността на работното място и реалния достъп до адекватна социална закрила за работниците и самостоятелно заетите лица. Държавите членки следва да гарантират, че новите форми на организация на труда водят до качествени и подходящи здравословни и безопасни работни места и условия на труд, както и баланс между професионалния и личния живот, като се запазват установените трудови и социални права и се *зачита* европейският социален модел.

---

<sup>40</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>41</sup> Стратегическата рамка на ЕС за равенство, приобщаване и участие на ромите за периода 2020—2030 г., COM(2020) 620 final.

Or. en

## Изменение 45

Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

### Съображение 13 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Потенциалът на хората с увреждания да допринасят за икономическия растеж и социалното развитие следва да бъде допълнително реализиран в съответствие със стратегията за правата на хората с увреждания <sup>(40)</sup>, в която държавите членки се приканват да определят цели за заетост и учене за

*Изменение*

Потенциалът на хората с увреждания да допринасят за икономическия растеж и социалното развитие следва да бъде допълнително реализиран в съответствие със стратегията за правата на хората с увреждания <sup>(40)</sup>, в която държавите членки се приканват да определят цели за заетост и учене за



възрастни за хората с увреждания. В Стратегическата рамка на ЕС за ромите се подчертава потенциалът в маргинализираните ромски общности за намаляване на недостига на работна ръка и умения и се цели намаляване на разликата в трудовата заетост между ромите и общото население поне наполовина <sup>(41)</sup>. Новите технологии и променящите се работни места в целия Съюз позволяват по-гъвкави схеми на работа, както и по-добра производителност и баланс между професионалния и личния живот, като същевременно допринасят за изпълнението на екологичните ангажименти на Съюза. Тези развития поставят и нови предизвикателства пред пазарите на труда, които се отразяват на условията на труд, здравето и безопасността на работното място и реалния достъп до адекватна социална закрила за работниците и самостоятелно заетите лица. Държавите членки следва да гарантират, че новите форми на организация на труда водят до качествени и подходящи здравословни и безопасни работни места и условия на труд, както и баланс между професионалния и личния живот, като се запазват установените трудови и социални права и се укрепва европейският социален модел.

---

<sup>40</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>41</sup> Стратегическата рамка на ЕС за равенство, приобщаване и участие на ромите за периода 2020—2030 г., COM(2020) 620 final.

възрастни за хората с увреждания. В Стратегическата рамка на ЕС за ромите се подчертава потенциалът в маргинализираните ромски общности за намаляване на недостига на работна ръка и умения и се цели намаляване на разликата в трудовата заетост между ромите и общото население поне наполовина <sup>(41)</sup>. Новите технологии и променящите се работни места в целия Съюз позволяват по-гъвкави схеми на работа, както и по-добра производителност и баланс между професионалния и личния живот, като същевременно допринасят за изпълнението на екологичните ангажименти на Съюза. Тези развития поставят и нови предизвикателства пред пазарите на труда, които се отразяват на условията на труд, здравето и безопасността на работното място и реалния достъп до адекватна социална закрила за работниците и самостоятелно заетите лица. Държавите членки следва да гарантират, че новите форми на организация на труда водят до качествени и подходящи здравословни и безопасни работни места и условия на труд, както и баланс между професионалния и личния живот, ***остаряване в добро здраве***, като се запазват установените трудови и социални права и се укрепва европейският социален модел.

---

<sup>40</sup> COM(2021) 101 final.

<sup>41</sup> Стратегическата рамка на ЕС за равенство, приобщаване и участие на ромите за периода 2020—2030 г., COM(2020) 620 final.

Or. en

**Изменение 46**  
**Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева**

## Съображение 14 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Освен това за програмния период 2021—2027 г. държавите членки следва да използват в пълна степен Европейския социален фонд плюс, Европейския фонд за регионално развитие, Механизма за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза, включително Фонда за справедлив преход, както и програмата InvestEU, създадена с Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(46)</sup>, както и инструмента за техническа подкрепа (ИТП), за да насърчават качествената заетост и социалните инвестиции, да водят борба с бедността, социалното изключване и дискриминацията, да гарантират достъпността и приобщаването и да подкрепят възможностите за повишаване на квалификацията и за преквалификация на работната сила, ученето през целия живот и висококачественото образование и обучение за всички, включително цифровата грамотност и цифровите умения, за да могат хората да придобият знанията и квалификациите, необходими за цифровата и екологична икономика. Държавите членки следва също така да използват пълноценно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници, създаден с Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(47)</sup>, за да подкрепят работниците, съкратени в резултат на големи реструктурирания, например социално-икономически трансформации, произтичащи от глобални тенденции, и технологични и екологични промени. Макар

*Изменение*

Освен това за програмния период 2021—2027 г. държавите членки следва да използват в пълна степен Европейския социален фонд плюс, Европейския фонд за регионално развитие, Механизма за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза, включително Фонда за справедлив преход, както и програмата InvestEU, създадена с Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(46)</sup>, както и инструмента за техническа подкрепа (ИТП), за да насърчават качествената заетост и социалните инвестиции, да водят борба с бедността, социалното изключване и дискриминацията, да гарантират достъпността и приобщаването и да подкрепят възможностите за повишаване на квалификацията и за преквалификация на работната сила, ученето през целия живот и висококачественото образование и обучение за всички, включително цифровата грамотност и цифровите умения, за да могат хората да придобият знанията и квалификациите, необходими за цифровата и екологична икономика. Държавите членки следва също така да използват пълноценно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници, създаден с Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(47)</sup>, за да подкрепят работниците, съкратени в резултат на големи реструктурирания, например социално-икономически трансформации, произтичащи от глобални тенденции, и технологични и екологични промени. Макар

интегрираните насоки да са предназначени за държавите членки и Съюза, те следва да се изпълняват в партньорство с всички национални, регионални и местни органи, с активното участие на парламентите, както и на социалните партньори и представителите на гражданското общество.

---

<sup>46</sup> Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета от 24 март 2021 г. за създаване на програмата InvestEU и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/1017 (ОВ L 107, 26.3.2021 г., стр. 30).

<sup>47</sup> Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1309/2013 (ОВ L 153, 3.5.2021 г., стр. 48).

интегрираните насоки да са предназначени за държавите членки и Съюза, те следва да се изпълняват в партньорство с всички национални, регионални и местни органи, с активното участие на парламентите, както и на социалните партньори и представителите на гражданското общество *чрез социален и граждански диалог*.

---

<sup>46</sup> Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета от 24 март 2021 г. за създаване на програмата InvestEU и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/1017 (ОВ L 107, 26.3.2021 г., стр. 30).

<sup>47</sup> Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1309/2013 (ОВ L 153, 3.5.2021 г., стр. 48).

Or. en

#### **Изменение 47**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Съображение 14 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Освен това за програмния период 2021—2027 г. държавите членки следва да използват в пълна степен Европейския социален фонд плюс, Европейския фонд за регионално развитие, Механизма за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза, включително Фонда за

*Изменение*

Освен това за програмния период 2021—2027 г. държавите членки следва да използват в пълна степен Европейския социален фонд плюс, Европейския фонд за регионално развитие, Механизма за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза, включително Фонда за

справедлив преход, както и програмата InvestEU, създадена с Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета (<sup>46</sup>), както и инструмента за техническа подкрепа (ИТП), за да насърчават качествена заетост и социалните инвестиции, да **водят борба с** бедността, социалното изключване и дискриминацията, да гарантират достъпността и приобщаването и да подкрепят възможностите за повишаване на квалификацията и за преквалификация на работната сила, ученето през целия живот и висококачественото образование и обучение за всички, включително цифровата грамотност и цифровите умения, за да могат хората да придобият знанията и квалификациите, необходими за цифровата и екологична икономика. Държавите членки следва също така да използват пълноценно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници, създаден с Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета (<sup>47</sup>), за да подкрепят работниците, съкратени в резултат на големи реструктурирания, например социално-икономически трансформации, произтичащи от глобални тенденции, и технологични и екологични промени. Макар интегрираните насоки да са предназначени за държавите членки и Съюза, те следва да се изпълняват в партньорство с всички национални, регионални и местни органи, с активното участие на парламентите, както и на социалните партньори и представителите на гражданското общество.

---

<sup>46</sup> Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета от

справедлив преход, както и програмата InvestEU, създадена с Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета (), както и инструмента за техническа подкрепа (ИТП), за да насърчават качествена заетост и социалните инвестиции, да **изкоренят** бедността и социалното изключване, да **елиминират** дискриминацията, да гарантират достъпността и приобщаването и да подкрепят възможностите за повишаване на квалификацията и за преквалификация на работната сила, ученето през целия живот и висококачественото образование и обучение за всички, включително цифровата грамотност и цифровите умения, за да могат хората да придобият знанията и квалификациите, необходими за цифровата и екологична икономика. Държавите членки следва също така да използват пълноценно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници, създаден с Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета (<sup>47</sup>), за да подкрепят работниците, съкратени в резултат на големи реструктурирания, например социално-икономически трансформации, произтичащи от глобални тенденции, и технологични и екологични промени. Макар интегрираните насоки да са предназначени за държавите членки и Съюза, те следва да се изпълняват, **наблюдават и оценяват** в партньорство с всички национални, регионални и местни органи, с активното участие на парламентите, както и на социалните партньори и представителите на гражданското общество.

---

<sup>46</sup> Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета от

24 март 2021 г. за създаване на програмата InvestEU и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/1017 (ОВ L 107, 26.3.2021 г., стр. 30).

<sup>47</sup> Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1309/2013 (ОВ L 153, 3.5.2021 г., стр. 48).

24 март 2021 г. за създаване на програмата InvestEU и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/1017 (ОВ L 107, 26.3.2021 г., стр. 30).

<sup>47</sup> Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1309/2013 (ОВ L 153, 3.5.2021 г., стр. 48).

Or. en

## Изменение 48

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Съображение 14 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Освен това за програмния период 2021—2027 г. държавите членки следва да използват в пълна степен Европейския социален фонд плюс, Европейския фонд за регионално развитие, Механизма за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза, включително Фонда за справедлив преход, както и програмата InvestEU, създадена с Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета (<sup>46</sup>), както и инструмента за техническа подкрепа (ИТП), за да насърчават качествената заетост и социалните инвестиции, да водят борба с бедността, социалното изключване и дискриминацията, да гарантират достъпността и приобщаването и да подкрепят възможностите за повишаване на квалификацията и за преквалификация на работната сила, ученето през целия живот и

*Изменение*

Освен това за програмния период 2021—2027 г. държавите членки следва да използват в пълна степен Европейския социален фонд плюс, Европейския фонд за регионално развитие, Механизма за възстановяване и устойчивост и други фондове на Съюза, включително Фонда за справедлив преход, както и програмата InvestEU, създадена с Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета (<sup>46</sup>), както и инструмента за техническа подкрепа (ИТП), за да насърчават качествената заетост и социалните инвестиции, да водят борба с бедността, социалното изключване и дискриминацията, да гарантират достъпността и приобщаването и да подкрепят възможностите за повишаване на квалификацията и за преквалификация на работната сила, ученето през целия живот и

висококачественото образование и обучение за всички, включително цифровата грамотност и цифровите умения, за да могат хората да придобият знанията и квалификациите, необходими за **цифровата и екологична** икономика. Държавите членки следва също така да използват пълноценно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници, създаден с Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета (<sup>47</sup>), за да подкрепят работниците, съкратени в резултат на големи реструктурирания, например социално-икономически трансформации, произтичащи от глобални тенденции, **и** технологични **и** екологични **промени**. Макар интегрираните насоки да са предназначени за държавите членки и Съюза, те следва да се изпълняват в партньорство с **всички национални, регионални и местни** органи, с активното участие на парламентите, както и на социалните партньори **и представителите на гражданското общество**.

---

<sup>46</sup> Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета от 24 март 2021 г. за създаване на програмата InvestEU и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/1017 (ОВ L 107, 26.3.2021 г., стр. 30).

<sup>47</sup> Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1309/2013 (ОВ L 153, 3.5.2021 г., стр. 48).

висококачественото образование и обучение за всички, включително цифровата грамотност и цифровите умения, за да могат хората да придобият знанията и квалификациите, необходими за **силна** икономика. Държавите членки следва също така да използват пълноценно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници, създаден с Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета (<sup>47</sup>), за да подкрепят работниците, съкратени в резултат на големи реструктурирания, например социално-икономически трансформации, произтичащи от глобални тенденции, технологични **промени и радикални екологични политики**. Макар интегрираните насоки да са предназначени за държавите членки и Съюза, те следва да се изпълняват в партньорство с **националните** органи, с активното участие на парламентите, както и на социалните партньори и представителите на гражданското общество.

---

<sup>46</sup> Регламент (ЕС) 2021/523 на Европейския парламент и на Съвета от 24 март 2021 г. за създаване на програмата InvestEU и за изменение на Регламент (ЕС) 2015/1017 (ОВ L 107, 26.3.2021 г., стр. 30).

<sup>47</sup> Регламент (ЕС) 2021/691 на Европейския парламент и на Съвета от 28 април 2021 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1309/2013 (ОВ L 153, 3.5.2021 г., стр. 48).

Or. en

## **Изменение 49**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

### **Съображение 16 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(16 а) Приветства предложението на Комисията за актуализирани насоки за заетостта за държавите членки, по-специално силния му акцент върху образованието и обучението, както и върху новите технологии, изкуствения интелект и алгоритмичното управление, а също и неотдавнашните политически инициативи, като работата през платформа, жилищата на достъпни цени и справянето с недостига на работна ръка и умения; с оглед на укрепването на демократичния процес на вземане на решения отново призовава да бъде включен за участие в определянето на Интегрираните насоки на равнището на Съюза на равни начала със Съвета, в съответствие със своите законодателни резолюции от 8 юли 2015 г., 19 април 2018 г., 10 юли 2020 г. и 18 октомври 2022 г. относно предложението за решение на Съвета относно насоки за политиките по заетостта на държавите членки;***

Or. en

*Обосновка*

*Да се включи в резолюцията на ЕП.*

## **Изменение 50**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

## Приложение I – подзаглавие 1

*Текст, предложен от Комисията*

Насока 5: Насърчаване на търсенето на работна ръка

*Изменение*

Насока 5: Насърчаване на търсенето на работна ръка **и предлагането на качествени работни места**

Or. en

### Изменение 51

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

## Приложение I – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва активно да насърчават устойчива социална пазарна икономика и да улесняват и подкрепят инвестициите в създаването на качествени работни места, като се възползват и от потенциала, свързан с цифровия и екологичния преход, с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на заетостта. За тази цел **те следва да намалят пречките, пред които са изправени предприятията при наемането на работници**, да насърчават отговорното предприемачество и действителната самостоятелна заетост, и по-специално да подкрепят създаването и разрастването на микро-, малки и средни предприятия, включително чрез достъп до финансиране. Държавите членки следва активно да насърчават развитието на социалната икономика, включително на социалните предприятия, и да използват пълния ѝ потенциал. Те следва да разработят подходящи мерки и стратегии за

*Изменение*

Държавите членки следва активно да насърчават устойчива социална пазарна икономика и да улесняват и подкрепят инвестициите в създаването на качествени работни места, като се възползват и от потенциала, свързан с цифровия и екологичния преход, с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на заетостта. **Ако е добре предвиден и финансиран в значителна степен, преходът към устойчиви, възобновяеми и кръгови икономики генерира потенциал за създаване на значителен брой нови работни места и за превръщане на съществуващата заетост в екологосъобразни и устойчиви работни места в повечето сектори.**



социалната икономика, да насърчават социалните иновации **и** да поощряват модели на стопанска дейност, които създават възможности за качествени работни места и водят до социално благосъстояние, особено на местно равнище, включително в кръговата икономика и в териториите, които са най-засегнати от прехода към екосъобразна икономика, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа.

За тази цел **държавите членки** следва да **инвестират значително в екологичния преход**, да насърчават отговорното предприемачество и действителната самостоятелна заетост, и по-специално да подкрепят създаването и разрастването на микро-, малки и средни предприятия, включително чрез **по-добър** достъп до финансиране. Държавите членки следва активно да насърчават развитието на социалната икономика, включително на социалните предприятия, и да използват пълния ѝ потенциал. Те следва да разработят подходящи мерки и стратегии за социалната икономика **и** да насърчават социалните иновации. **Държавите членки следва** да поощряват модели на стопанска дейност, които създават възможности за качествени работни места и водят до социално благосъстояние, особено на местно равнище, включително в кръговата икономика и в териториите, които са най-засегнати от прехода към екосъобразна икономика, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа.

Or. en

**Изменение 52**  
**Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева**

## Приложение I – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва активно да насърчават устойчива социална пазарна икономика и да улесняват и подкрепят инвестициите в създаването на качествени работни места, като се възползват и от потенциала, свързан с цифровия и екологичния преход, с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на заетостта. За тази цел те следва да намалят пречките, пред които са изправени предприятията при наемането на работници, да насърчават отговорното предприемачество и действителната самостоятелна заетост, **и** по-специално да подкрепят създаването и разрастването на микро-, малки и средни предприятия, включително чрез достъп до финансиране. Държавите членки следва активно да насърчават развитието на социалната икономика, включително на социалните предприятия, и да използват пълния ѝ потенциал. Те следва да разработят подходящи мерки и стратегии за социалната икономика, да насърчават социалните иновации и да поощряват модели на стопанска дейност, които създават възможности за качествени работни места и водят до социално благосъстояние, особено на местно равнище, включително в кръговата икономика и в териториите, които са най-засегнати от прехода към екосъобразна икономика, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа.

*Изменение*

Държавите членки следва активно да насърчават устойчива социална пазарна икономика и да улесняват и подкрепят инвестициите в създаването на качествени работни места, като се възползват и от потенциала, свързан с цифровия и екологичния преход, с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на заетостта. За тази цел те следва да намалят пречките, пред които са изправени предприятията при наемането на работници, да насърчават отговорното предприемачество и действителната самостоятелна заетост, **включително сред жените, младите хора, възрастните хора и други групи в неравностойно положение. Те следва** по-специално да подкрепят създаването и разрастването на микро-, малки и средни предприятия, включително чрез достъп до финансиране. Държавите членки следва **да прилагат изцяло плана за действие за социалната икономика и Зеления пакт и** активно да насърчават развитието на социалната, **екологичната и цифровата** икономика, включително на социалните предприятия, и да използват пълния ѝ потенциал. Те следва да разработят подходящи мерки и стратегии за социалната икономика, да насърчават социалните иновации **и** да поощряват модели на стопанска дейност, които създават възможности за качествени работни места и водят до социално благосъстояние, особено на местно равнище, включително в кръговата икономика и в териториите, които са най-засегнати от прехода към екосъобразна **и цифрова** икономика, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа.

**Изменение 53****Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели****Приложение I – параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва активно да насърчават устойчива социална пазарна икономика и да улесняват и подкрепят инвестициите в създаването на качествени работни места, като се възползват и от потенциала, свързан с цифровия и екологичния преход, с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на заетостта. За тази цел те следва да намалят **пречките**, пред които са изправени предприятията **при наемането на работници**, да насърчават отговорното предприемачество и действителната самостоятелна заетост, и по-специално да подкрепят създаването и разрастването на микро-, малки и средни предприятия, включително чрез достъп до финансиране. Държавите членки следва активно да насърчават развитието на социалната икономика, включително на социалните предприятия, и да използват пълния ѝ потенциал. Те следва да разработят подходящи мерки и стратегии за социалната икономика, да насърчават социалните иновации и да поощряват модели на стопанска дейност, които създават възможности за качествени работни места и водят до социално благосъстояние, особено на местно равнище, включително в кръговата икономика и в териториите, които са най-засегнати от прехода към екосъобразна икономика, включително чрез целенасочена финансова и

*Изменение*

Държавите членки следва активно да насърчават устойчива социална пазарна икономика и да улесняват и подкрепят инвестициите в създаването на качествени работни места, като се възползват и от потенциала, свързан с цифровия и екологичния преход, с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на заетостта. За тази цел те следва да намалят **административната тежест**, пред която са изправени предприятията, да насърчават **професионално образование и обучение**, отговорното предприемачество и действителната самостоятелна заетост, и по-специално да подкрепят създаването и разрастването на микро-, малки и средни предприятия, включително чрез достъп до финансиране. Държавите членки следва активно да насърчават развитието на социалната икономика, включително на социалните предприятия, и да използват пълния ѝ потенциал. Те следва да разработят подходящи мерки и стратегии за социалната икономика, да насърчават социалните иновации и да поощряват модели на стопанска дейност, които създават възможности за качествени работни места и водят до социално благосъстояние, особено на местно равнище, включително в кръговата икономика и в териториите, които са най-засегнати от прехода към екосъобразна икономика, включително

техническа подкрепа.

чрез целенасочена финансова и  
техническа подкрепа.

Or. en

## **Изменение 54**

**Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие**

### **Приложение I – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва активно да насърчават устойчива социална пазарна икономика и да улесняват и подкрепят инвестициите в създаването на качествени работни места, като се възползват и от потенциала, свързан с цифровия и екологичния преход, с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на заетостта. За тази цел те следва да намалят пречките, пред които са изправени предприятията при наемането на работници, да насърчават отговорното предприемачество и действителната самостоятелна заетост, и по-специално да подкрепят създаването и разрастването на микро-, малки и средни предприятия, включително чрез достъп до финансиране. Държавите членки следва активно да насърчават развитието на социалната икономика, включително на социалните предприятия, и да използват пълния ѝ потенциал. Те следва да разработят подходящи мерки и стратегии за социалната икономика, да насърчават социалните иновации и да поощряват модели на стопанска дейност, които създават възможности за качествени работни места и водят до социално благосъстояние, особено на местно равнище, включително в кръговата икономика и в териториите, които са най-засегнати от прехода към

*Изменение*

*(Не се отнася до българския текст.)*

екосъобразна икономика, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа.

Or. en

## Изменение 55

Мария Охисало

от името на групата Verts/ALE

### Приложение I – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

За да се повиши устойчивостта при евентуални икономически сътресения и/или сътресения на пазара на труда, важна роля играят добре разработените схеми за подпомагане на работата на непълно работно време и други *подобни* мерки. *Те* могат също така да подпомогнат структурните трансформации, като улеснят и подкрепят процесите на реструктуриране и преразпределение на работната сила от западащи към нововъзникващи сектори, като по този начин се повишава производителността, запазва се заетостта и се подпомага модернизиранието на икономиката, включително чрез свързаното с това развитие на уменията. Следва да се обмислят добре разработени стимули за наемане на работа и преход, както и мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, за да се подкрепят създаването на качествени работни места и преходът към друго работно място през целия трудов живот и да се преодолее недостигът на работна ръка и умения, също и с оглед на цифровата и екологичната трансформация, демографските промени, както и отражението на руската агресивна война

*Изменение*

За да се повиши устойчивостта при евентуални икономически сътресения и/или сътресения на пазара на труда, важна роля играят добре разработените схеми за подпомагане на работата с *намалено* работно време и *други гъвкави* мерки. *Държавите членки следва да се справят с въздействието на настоящата и бъдещата криза, включително засилващото се въздействие на изменението на климата върху пазара на труда, например горещи вълни, суши или горски пожари, като подкрепят работниците, които временно са „технически безработни“.* Схемите за подпомагане на работата на *непълно работно време* могат също така да подпомогнат структурните трансформации, като улеснят и подкрепят процесите на реструктуриране и преразпределение на работната сила от западащи към нововъзникващи сектори, като по този начин се повишава производителността, запазва се заетостта и се подпомага модернизиранието на икономиката, включително чрез свързаното с това развитие на уменията. Следва да се обмислят добре разработени стимули за наемане на работа и преход, както и мерки за повишаване на

срещу Украйна.

квалификацията и преквалификация, за да се подкрепят създаването на качествени работни места и преходът към друго работно място през целия трудов живот и да се преодолее недостигът на работна ръка и умения, също и с оглед на цифровата и екологичната трансформация, демографските промени, както и отражението на руската агресивна война срещу Украйна. **Създаването на качествени работни места и прилагането на стратегии за задържане на работниците са най-добрият начин за привличане на квалифицирана работна сила и стимулиране на работодателите да инвестират в своите работници. Трудностите при наемането на работници и недостигът на работна ръка са особено разпространени в секторите с неблагоприятни условия на труд и лошо качество на работните места.**

Or. en

#### Изменение 56

Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран

#### Приложение I – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

За да се повиши устойчивостта при евентуални икономически сътресения и/или сътресения на пазара на труда, важна роля играят добре разработените схеми за подпомагане на работата на непълно работно време и други подобни мерки. Те могат също така да подпомогнат структурните трансформации, като улеснят и подкрепят процесите на реструктуриране и преразпределение

*Изменение*

За да се повиши устойчивостта при евентуални икономически сътресения и/или сътресения на пазара на труда, важна роля играят добре разработените схеми за подпомагане на работата на непълно работно време, **например разработените в контекста на Европейския инструмент за временна подкрепа с цел смекчаване на рисковете от безработица при извънредни обстоятелства (SURE)**, и

на работната сила от западащи към нововъзникващи сектори, като по този начин се повишава производителността, запазва се заетостта и се подпомага модернизирането на икономиката, включително чрез свързаното с това развитие на уменията. Следва да се обмислят добре разработени стимули за наемане на работа и преход, както и мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, за да се подкрепят създаването на качествени работни места и преходът към друго работно място през целия трудов живот и да се преодолее недостигът на работна ръка и умения, също и с оглед на цифровата и екологичната трансформация, демографските промени, както и отражението на руската агресивна война срещу Украйна.

подобни схеми. Те могат също така да подпомогнат структурните трансформации, като улеснят и подкрепят процесите на реструктуриране и преразпределение на работната сила от западащи към нововъзникващи сектори, като по този начин се повишава производителността, запазва се заетостта и се подпомага модернизирането на икономиката, включително чрез свързаното с това развитие на уменията. Следва да се обмислят добре разработени стимули за наемане на работа и преход, както и мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, **разработвани в тясно сътрудничество със социалните партньори**, за да се подкрепят създаването на качествени работни места и преходът към друго работно място през целия трудов живот и да се преодолее недостигът на работна ръка и умения, също и с оглед на цифровата и екологичната трансформация, демографските промени, както и отражението на руската агресивна война срещу Украйна.

Or. en

## Изменение 57

Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

### Приложение I – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

За да се повиши устойчивостта при евентуални икономически сътресения и/или сътресения на пазара на труда, важна роля играят добре разработените схеми за подпомагане на работата на непълно работно време и други подобни мерки. Те могат също така да подпомогнат структурните

*Изменение*

За да се повиши устойчивостта при евентуални икономически сътресения и/или сътресения на пазара на труда, важна роля играят добре разработените схеми за подпомагане на работата на непълно работно време и други подобни мерки. Те могат също така да подпомогнат структурните

трансформации, като улеснят и подкрепят процесите на реструктуриране и преразпределение на работната сила от западащи към нововъзникващи сектори, като по този начин се повишава производителността, запазва се заетостта и се подпомага модернизирането на икономиката, включително чрез свързаното с това развитие на уменията. Следва да се обмислят добре разработени стимули за наемане на работа и преход, **както и** мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, за да се подкрепят създаването на качествени работни места и преходът към друго работно място през целия трудов живот и да се преодолее недостигът на работна ръка и умения, също и с оглед на цифровата и екологичната трансформация, демографските промени, както и отражението на руската агресивна война срещу Украйна.

трансформации, като улеснят и подкрепят процесите на реструктуриране и преразпределение на работната сила от западащи към нововъзникващи сектори, като по този начин се повишава производителността, запазва се заетостта и се подпомага модернизирането на икономиката, включително чрез свързаното с това развитие на уменията. Следва да се обмислят добре разработени стимули за наемане на работа и преход, **учене през целия живот, професионално образование и обучение**, мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, за да се подкрепят създаването на качествени работни места и преходът към друго работно място през целия трудов живот и да се преодолее недостигът на работна ръка и умения, също и с оглед на цифровата и екологичната трансформация, демографските промени, както и отражението на руската агресивна война срещу Украйна.

Or. en

## Изменение 58

Ли Андерсон

### Приложение I – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

Данъчното облагане следва да се измести от труда към **други източници, които** подкрепят повече заетостта и приобщаващия растеж и са съобразени с целите в областта на климата и околната среда, **при отчитане на** преразпределителния ефект на данъчната система, като същевременно се защитават приходите с цел **адекватна** социална закрила и разходи

*Изменение*

Данъчното облагане следва да се измести от труда към **капитала, по-специално чрез прехвърляне на данъците върху заплатите към данъците върху имуществото, за да се** подкрепят повече заетостта и приобщаващия растеж и са съобразени с целите в областта на климата и околната среда. **Всяка данъчна реформа следва да увеличи** преразпределителния ефект на данъчната система, като



за стимулиране на *растежа*.

същевременно се защитават приходите с цел *публични инвестиции, по-специално качествени обществени услуги*, социална закрила и разходи за стимулиране на *устойчивия растеж*.

Or. en

### Изменение 59

**Яна Том, Ирена Йовева, Грегори Алион, Лоранс Фаренг, Валери Дево, Брижит ван ден Берг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров**

#### Приложение I – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

Данъчното облагане следва да се измести от труда към други източници, които подкрепят повече заетостта и приобщаващия растеж и са съобразени с целите в областта на климата и околната среда, при отчитане на преразпределителния ефект на данъчната система, като същевременно се защитават приходите с цел адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа.

*Изменение*

Данъчното облагане следва да се измести от труда, **като гарантира, че данъчните системи са прогресивни и изместени** към други източници, които подкрепят повече заетостта и приобщаващия растеж и са съобразени с целите в областта на климата и околната среда, при отчитане на преразпределителния ефект на данъчната система, като същевременно се защитават приходите с цел адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа.

Or. en

### Изменение 60

**Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие**

#### Приложение I – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

Данъчното облагане следва да се измести от труда към други източници, които подкрепят повече заетостта и приобщаващия растеж **и са съобразени**

*Изменение*

Данъчното облагане следва да се измести от труда към други източници, които подкрепят повече заетостта и приобщаващия растеж, при отчитане на

*с целите в областта на климата и околната среда*, при отчитане на преразпределителния ефект на данъчната система, като същевременно се защитават приходите с цел адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа.

преразпределителния ефект на данъчната система, като същевременно се защитават приходите с цел адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа.

Or. en

#### **Изменение 61**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Приложение I – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

Данъчното облагане следва да *се измести от труда към други източници, които подкрепят повече заетостта и приобщаващия растеж и са съобразени* с целите в областта на климата и околната среда, при отчитане на преразпределителния ефект на данъчната система, като същевременно се защитават приходите с цел адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа.

*Изменение*

Данъчното облагане следва да *бъде прогресивно, да подкрепя създаването на работни места и да бъде съобразено* с целите в областта на климата и околната среда, при отчитане на преразпределителния ефект на данъчната система, като същевременно се защитават приходите с цел адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа.

Or. en

#### **Изменение 62**

**Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева**

#### **Приложение I – параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне

*Изменение*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне

на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в **производителността** и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на заплатите трябва да отчитат и социално-икономическите условия, включително ръста на заетостта, конкурентоспособността, покупателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от колективни трудови договори или адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, покупателната способност и бедността сред работещите.

на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в **дългосрочната производителност, инфлацията и разходите за живот** и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот **за всички работници**, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на заплатите трябва да отчитат и социално-икономическите условия, включително ръста на заетостта, конкурентоспособността, покупателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от колективни трудови договори или адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, покупателната способност и бедността сред работещите. **Без да се засяга компетентността на държавите членки да определят законоустановената минимална работна заплата и да позволяват разлики в размера и удръжки, е важно да се избегне широкото използване на разликите в размера и удръжките, тъй като има риск те да оказват отрицателно въздействие върху адекватността на работните заплати. Те гарантират, че тези разлики в размера и удръжки са съобразени с принципите на недискриминация и**

*пропорционалност и преследват  
легитимна цел в съответствие с  
Директивата относно адекватните  
минимални работни заплати в  
Европейския съюз.*

Or. en

## **Изменение 63**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

### **Приложение I – параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в производителността и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на заплатите трябва да отчитат и социално-икономическите условия, включително ръста на заетостта, конкурентоспособността, покупателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от колективни трудови договори или

*Изменение*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в производителността, **инфлацията и разходите за живот** и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на заплатите трябва да отчитат и социално-икономическите условия, включително ръста на заетостта, конкурентоспособността, покупателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от

адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, покупателната способност и бедността сред работещите.

колективни трудови договори или адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, покупателната способност и бедността сред работещите. **Държавите членки следва да транспонират Директивата относно адекватните минимални работни заплати в съответствие с дадения краен срок (15 ноември 2024 г.) и да изготвят планове за действие за увеличаване на обхвата на колективното договаряне.**

Or. en

#### Изменение 64

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### Приложение I – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в производителността и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на заплатите трябва да отчитат и социално-икономическите условия, включително ръста на заетостта,

*Изменение*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в производителността, **инфлацията и разходите за живот** и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на заплатите трябва да отчитат и социално-икономическите условия, включително

конкурентоспособността, популателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от колективни трудови договори или адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, популателната способност и бедността сред работещите.

ръста на заетостта, конкурентоспособността, популателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от колективни трудови договори или адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, популателната способност и бедността сред работещите.

Or. en

## Изменение 65 Ли Андерсон

### Приложение I – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в производителността и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на заплатите трябва да отчитат и социално-

*Изменение*

Държавите членки, включително тези, в които има законоустановена минимална работна заплата, следва да насърчават колективното договаряне за определяне на заплатите и да гарантират ефективно участие на социалните партньори по прозрачен и предвидим начин, като позволяват адекватно адаптиране на заплатите към промените в производителността, **инфлацията и разходите за живот** и насърчават справедливо заплащане, което позволява достоен стандарт на живот, с обръщане на специално внимание на групите с ниски и средни доходи с оглед засилване на възходящата социално-икономическа конвергенция. Механизмите за определяне на

икономическите условия, включително ръста на заетостта, конкурентоспособността, покупателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от колективни трудови договори или адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, покупателната способност и бедността сред работещите.

заплатите трябва да отчитат и социално-икономическите условия, включително ръста на заетостта, конкурентоспособността, покупателната способност и промените по региони и сектори. Зачитайки националните практики и автономността на социалните партньори, държавите членки и социалните партньори следва да гарантират, че всички работници получават адекватно заплащане, като се ползват пряко или непряко от колективни трудови договори или адекватни законоустановени минимални работни заплати, с отчитане на тяхното въздействие върху конкурентоспособността, създаването на качествени работни места, покупателната способност и бедността сред работещите.

Or. en

#### **Изменение 66**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

#### **Приложение I – подзаглавие 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Насока 6: Подобряване на **предлагането на работна ръка и** достъпа до заетост, придобиване на умения и компетентности през целия живот

*Изменение*

Насока 6: Подобряване на достъпа до заетост, придобиване на умения и компетентности през целия живот

Or. en

#### **Изменение 67**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

## Приложение I – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието **на човешкия капитал, като стимулират** придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и

*Изменение*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието **и** придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда,



значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради.

включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради. *Достойните условия на труд, включващи, наред с другото, добри заплати, стандартни трудови договори, достъп до социална закрила, възможности за учене през целия живот, здравословни и безопасни условия на труд, добро равновесие между професионалния и личния живот, разумно работно време, представителство на работниците, демокрация на работното място и колективни трудови договори, играят решаваща роля за привличането и задържането на квалифицирани работници.*

Or. en

#### **Изменение 68**

**Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушелло, Херберт Дорфман, Масимилиано Салини**

#### **Приложение I – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна

*Изменение*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна

държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и

държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и

недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради.

недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради. ***Следва да се обърне внимание и на предприемаческите умения, които все още не са включени в типичните образователни планове. Насърчаването на предприемачеството от ранен етап би могло значително да подобри интегрирането му в академични програми и програмите за обучение в цяла Европа.***

Or. en

## **Изменение 69** **Ли Андерсон**

### **Приложение I – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да

*Изменение*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да

модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради.

модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. ***Правото на платен отпуск за образование за професионални цели следва да се насърчава в съответствие със съответните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), които позволяват на работниците да посещават програми за обучение в работно време.*** Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение

за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради.

Or. en

## Изменение 70

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Приложение I – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

В контекста на цифровия **и екологичния** преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за **екологичния и** цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и

*Изменение*

В контекста на цифровия преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и

придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия **за екологичния и** цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани **с промишлеността с нулеви нетни емисии и** сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, **както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради.**

придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани **със** сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС.

Or. en

## **Изменение 71**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

## **Приложение I – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна

*Изменение*

В контекста на цифровия и екологичния преход, демографските промени и руската агресивна война срещу Украйна

държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и

държавите членки следва да насърчават устойчивостта, производителността, приобщаването, конкурентоспособността, пригодността за заетост и развитието на човешкия капитал, като стимулират придобиването на умения и компетентности през целия живот на хората и отговарят на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда, включително с оглед на водещите цели на Съюза и националните цели за 2030 г. по отношение на уменията. Държавите членки следва също така да модернизират и да инвестират в своите системи за образование и обучение, за да осигурят висококачествено и приобщаващо образование и обучение, включително професионално образование и обучение, да подобрят образователните резултати и предоставянето на умения и компетентности, необходими за екологичния и цифровия преход, и да осигурят достъп до цифрово обучение, езиково обучение (например в случай на бежанци, включително от Украйна, или за улесняване на достъпа до пазара на труда в трансграничните региони) и придобиване на предприемачески умения. Държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори, доставчиците на образование и обучение, предприятията и други заинтересовани страни, също и в контекста на плана за действие за справяне с недостига на работна ръка и умения, представен от Комисията през март 2024 г., за преодоляване на структурните слабости в системите на образованието и обучението и за подобряване на тяхното качество и значение за пазара на труда, включително чрез целенасочена финансова и техническа подкрепа. Това би допринесло и за създаване на условия за екологичния и цифровия преход, за преодоляване на несъответствията между уменията и

недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради.

изискванията на пазара на труда и недостига на работна ръка, включително за дейности, свързани с промишлеността с нулеви нетни емисии и сектора на цифровите технологии, включително тези, които са от значение за икономическата сигурност на ЕС, както и тези, свързани с екологичния преход, като например внедряването на енергия от възобновяеми източници или санирането на сгради.

Or. en

## Изменение 72

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Приложение I – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

Следва да се обърне специално внимание на **преодоляване на проблема с влошаването** на образователните резултати на младите хора, особено в областта на основните умения. Необходими са действия за преодоляване на предизвикателствата, пред които е изправена учителската професия, включително нейната привлекателност, за справяне с недостига на учители и за необходимостта от инвестиции в компетентностите на учителите и обучителите в областта на цифровите умения. Освен това системите за образование и обучение следва да предоставят ключови компетентности на всички учещи, включително основни и цифрови умения, както и трансверсални компетентности и критично мислене с оглед на заплахата от дезинформация, които да положат основите за приспособимост и устойчивост през целия живот, като същевременно се гарантира, че

*Изменение*

Следва да се обърне специално внимание на **преодоляването на всяко влошаване** на образователните резултати на младите хора, особено в областта на основните умения. Необходими са действия за преодоляване на предизвикателствата, пред които е изправена учителската професия, включително нейната привлекателност, за справяне с недостига на учители и за необходимостта от инвестиции в компетентностите на учителите и обучителите в областта на цифровите умения. Освен това системите за образование и обучение следва да предоставят ключови компетентности на всички учещи, включително основни и цифрови умения, както и трансверсални компетентности и критично мислене с оглед на заплахата от дезинформация, които да положат основите за приспособимост и устойчивост през целия живот, като същевременно се гарантира, че



учителите са подготвени да насърчават тези компетентности сред учещите. Държавите членки следва да подкрепят достъпа на възрастните в трудоспособна възраст до обучение и да повишават стимулите и мотивацията на лицата да търсят обучение, включително, когато е целесъобразно, чрез индивидуални сметки за обучение, и да гарантират възможността за тяхното прехвърляне по време на професионалните преходи, както и чрез надеждна система за оценка на качеството на обучението. Държавите членки следва да проучат използването на микроудостоверенията с цел подпомагане на ученето през целия живот и пригодността за заетост. Те следва да дадат възможност на всеки човек да предвижда нуждите на пазара на труда и по-добре да се адаптира към тях, по-специално чрез непрекъснатата преквалификация и повишаване на квалификациите и предоставянето на интегрирани насоки и консултации, с оглед на подкрепата на справедливи преходи за всички, подобряване на резултатите в областта на заетостта и социалната сфера, както и подобряване на производителността, намиране на решение на недостига на работна ръка и несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда, подобряване на цялостната устойчивост на икономиката спрямо сътресения и улесняване на потенциалните корекции.

учителите са подготвени да насърчават тези компетентности сред учещите. Държавите членки следва да подкрепят достъпа на възрастните в трудоспособна възраст до обучение и да повишават стимулите и мотивацията на лицата да търсят обучение, включително, когато е целесъобразно, чрез индивидуални сметки за обучение **и свързано със заетостта обучение, предоставяно в работно време и финансирано от работодателя**, и да гарантират възможността за тяхното прехвърляне по време на професионалните преходи, както и чрез надеждна система за оценка на качеството на обучението. Държавите членки следва да проучат използването на микроудостоверенията с цел подпомагане на ученето през целия живот и пригодността за заетост. Те следва да дадат възможност на всеки човек да предвижда нуждите на пазара на труда и по-добре да се адаптира към тях, по-специално чрез непрекъснатата преквалификация и повишаване на квалификациите и предоставянето на интегрирани насоки и консултации, с оглед на подкрепата на справедливи преходи за всички, **със специално внимание към работниците над 50 годишна възраст**, подобряване на резултатите в областта на заетостта и социалната сфера, както и подобряване на производителността, намиране на решение на недостига на работна ръка и несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда, подобряване на цялостната устойчивост на икономиката спрямо сътресения и улесняване на потенциалните корекции.

Or. en

### Изменение 73

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

## Приложение I – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

Следва да се обърне специално внимание на **преодоляване на проблема с влошаването** на образователните резултати на младите хора, особено в областта на основните умения.

Необходими са действия за преодоляване на предизвикателствата, пред които е изправена учителската професия, включително нейната привлекателност, за справяне с недостига на учители и за необходимостта от инвестиции в компетентностите на учителите и обучителите в областта на цифровите умения. Освен това системите за образование и обучение следва да предоставят ключови компетентности на всички учещи, включително основни и цифрови умения, както и трансверсални компетентности и критично мислене с оглед на заплахата от дезинформация, които да положат основите за приспособимост и устойчивост през целия живот, като същевременно се гарантира, че учителите са подготвени да насърчават тези компетентности сред учещите. Държавите членки следва да подкрепят достъпа на възрастните в трудоспособна възраст до обучение и да повишават стимулите и мотивацията на лицата да търсят обучение, включително, когато е целесъобразно, чрез индивидуални сметки за обучение, и да гарантират възможността за тяхното прехвърляне по време на професионалните преходи, както и чрез надеждна система за оценка на качеството на обучението. Държавите членки следва да проучат използването на микроуверенията с цел подпомагане на ученето през целия живот и пригодността за заетост. Те следва да дадат възможност на всеки човек да предвижда нуждите на пазара

*Изменение*

Следва да се обърне специално внимание на **преодоляването на всяко влошаване** на образователните резултати на младите хора, особено в областта на основните умения.

Необходими са действия за преодоляване на предизвикателствата, пред които е изправена учителската професия, включително нейната привлекателност, за справяне с недостига на учители и за необходимостта от инвестиции в компетентностите на учителите и обучителите в областта на цифровите умения. Освен това системите за образование и обучение следва да предоставят ключови компетентности на всички учещи, включително основни и цифрови умения, както и трансверсални компетентности и критично мислене с оглед на заплахата от дезинформация, които да положат основите за приспособимост и устойчивост през целия живот, като същевременно се гарантира, че учителите са подготвени да насърчават тези компетентности сред учещите. Държавите членки следва да подкрепят достъпа на възрастните в трудоспособна възраст до обучение и да повишават стимулите и мотивацията на лицата да търсят обучение, включително, когато е целесъобразно, чрез индивидуални сметки за обучение **и свързано със заетостта обучение, предоставяно в работно време и финансирано от работодателя**, и да гарантират възможността за тяхното прехвърляне по време на професионалните преходи, както и чрез надеждна система за оценка на качеството на обучението. Държавите членки следва да проучат използването на микроуверенията с цел подпомагане на ученето през

на труда и по-добре да се адаптира към тях, по-специално чрез непрекъснатата преквалификация и повишаване на квалификациите и предоставянето на интегрирани насоки и консултации, с оглед на подкрепата на справедливи преходи за всички, подобряване на резултатите в областта на заетостта и социалната сфера, както и подобряване на производителността, намиране на решение на недостига на работна ръка и несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда, подобряване на цялостната устойчивост на икономиката спрямо сътресения и улесняване на потенциалните корекции.

целия живот и пригодността за заетост. Те следва да дадат възможност на всеки човек да предвижда нуждите на пазара на труда и по-добре да се адаптира към тях, по-специално чрез непрекъснатата преквалификация и повишаване на квалификациите и предоставянето на интегрирани насоки и консултации, с оглед на подкрепата на справедливи преходи за всички, подобряване на резултатите в областта на заетостта и социалната сфера, както и подобряване на производителността, намиране на решение на недостига на работна ръка и несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда, подобряване на цялостната устойчивост на икономиката спрямо сътресения и улесняване на потенциалните корекции.

Or. en

#### **Изменение 74**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

#### **Приложение I – параграф 6**

*Текст, предложен от Комисията*

Следва да се обърне специално внимание на преодоляване на проблема с влошаването на образователните резултати на младите хора, особено в областта на основните умения. Необходими са действия за преодоляване на предизвикателствата, пред които е изправена учителската професия, включително нейната привлекателност, за справяне с недостига на учители и за необходимостта от инвестиции в компетентностите на учителите и обучителите в областта на цифровите умения. Освен това системите за образование и обучение следва да

*Изменение*

Следва да се обърне специално внимание на преодоляване на проблема с влошаването на образователните резултати на младите хора, особено в областта на основните умения. Необходими са действия за преодоляване на предизвикателствата, пред които е изправена учителската професия, включително нейната привлекателност, за справяне с недостига на учители и за необходимостта от инвестиции в компетентностите на учителите и обучителите в областта на цифровите умения. Освен това системите за образование и обучение следва да

предоставят ключови компетентности на всички учещи, включително основни и цифрови умения, както и трансверсални компетентности и критично мислене с оглед на заплахата от дезинформация, които да положат основите за приспособимост и устойчивост през целия живот, като същевременно се гарантира, че учителите са подготвени да насърчават тези компетентности сред учещите. Държавите членки следва да подкрепят достъпа на възрастните в трудоспособна възраст до обучение и да повишават стимулите и мотивацията на лицата да търсят обучение, включително, когато е целесъобразно, чрез индивидуални сметки за обучение, и да гарантират възможността за тяхното прехвърляне по време на професионалните преходи, както и чрез надеждна система за оценка на качеството на обучението. Държавите членки следва да проучат използването на микроуверенията с цел подпомагане на ученето през целия живот и пригодността за заетост. Те следва да дадат възможност на всеки човек да предвижда нуждите на пазара на труда и по-добре да се адаптира към тях, по-специално чрез непрекъснатата преквалификация и повишаване на квалификациите и предоставянето на интегрирани насоки и консултации, с оглед на подкрепата на справедливи преходи за всички, подобряване на резултатите в областта на заетостта и социалната сфера, както и подобряване на производителността, намиране на решение на недостига на работна ръка и несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда, подобряване на цялостната устойчивост на икономиката спрямо сътресения и улесняване на потенциалните корекции.

предоставят ключови компетентности на всички учещи, включително основни и цифрови умения, както и трансверсални компетентности и критично мислене с оглед на заплахата от дезинформация, които да положат основите за приспособимост и устойчивост през целия живот, **необходими за успешен преход вследствие на промени като например изменението на климата**, като същевременно се гарантира, че учителите са подготвени да насърчават тези компетентности сред учещите. Държавите членки следва да подкрепят достъпа на възрастните в трудоспособна възраст до обучение и да повишават стимулите и мотивацията на лицата да търсят обучение, включително, когато е целесъобразно, чрез индивидуални сметки за обучение, и да гарантират възможността за тяхното прехвърляне по време на професионалните преходи, както и чрез надеждна система за оценка на качеството на обучението. Държавите членки следва да проучат използването на микроуверенията с цел подпомагане на ученето през целия живот и пригодността за заетост. Те следва да дадат възможност на всеки човек да предвижда нуждите на пазара на труда и по-добре да се адаптира към тях, по-специално чрез непрекъснатата преквалификация и повишаване на квалификациите и предоставянето на интегрирани насоки и консултации, с оглед на подкрепата на справедливи преходи за всички, подобряване на резултатите в областта на заетостта и социалната сфера, както и подобряване на производителността, намиране на решение на недостига на работна ръка и несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда, подобряване на цялостната устойчивост на икономиката спрямо сътресения и улесняване на потенциалните корекции.

**Изменение 75**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

**Приложение I – параграф 7**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите „цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят

*Изменение*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите „цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят

прехода на младите хора от образование към заетост чрез качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и **когато е целесъобразно**, за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, **привличането на таланти и умения от държави извън ЕС** чрез **управлявана миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд могат** също да **допринесат** за решаването на недостига на умения и

прехода на младите хора от образование към заетост чрез **платени** качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това **когато е целесъобразно** държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, **отварянето на законни канали за управлявана миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд** чрез **предоставянето на работниците мигранти на същите условия на труд и заетост, както на местните**

работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

***работници, може също да допринесе*** за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, ***както и в*** здравеопазването и дългосрочните грижи, ***образованието, транспорта и строителството.*** ***Държавите членки следва също така да гарантират, че трудовата миграция не води до влошаване на съществуващите условия на труд за местните работници.***

Or. en

## **Изменение 76** **Ли Андерсон**

### **Приложение I – параграф 7**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите „цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за

*Изменение*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите „цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за

неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и

неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез **платени** качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и



компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, **привличането на таланти и умения от държави извън ЕС** чрез **управлявана миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд могат** също да **допринесат** за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, **отварянето на законни канали за управлявана миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд** чрез **предоставянето на работниците мигранти** на условия на труд, **които са равни на регулираните от националното законодателство и колективните трудови договори,** **може** също да **допринесе** за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

Or. en

## Изменение 77

Мария Охисало

от името на групата Verts/ALE

### Приложение I – параграф 7

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите „цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на

*Изменение*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите „цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на

квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните

квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез *платени* качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните

изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, *привличането на таланти и умения от държави извън ЕС* чрез *управлявана миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд могат* също да *допринесат* за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, *отварянето на законни канали за миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд* чрез *гарантиране на равно третиране на гражданите на трети страни в съответствие с националното законодателство и колективните трудови договори, може* също да *допринесе* за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

Or. en

## Изменение 78

Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

### Приложение I – параграф 7

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите

*Изменение*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите

„цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно

„цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, екологичен преход и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно

чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, привличането на таланти и умения от държави извън ЕС **чрез управлявана миграция** и предотвратяването на експлоататорски условия на труд могат също да допринесат за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, привличането на таланти и умения от държави извън ЕС **по законен път** и предотвратяването на експлоататорски условия на труд могат също да допринесат за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с екологичния и цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

Or. en

## Изменение 79

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Приложение I – параграф 7

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се

*Изменение*

Държавите членки следва да насърчават равните възможности за всички, като се

справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално, в съответствие с новите „цели от Барселона“ и Европейската гаранция за детето на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование, особено при жените. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация, *екологичен преход* и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да

справят с неравенствата в системите за образование и обучение, включително по отношение на регионалния обхват. По-специално на децата следва да се осигури достъп до образование и грижи в ранна детска възраст, които са финансово достъпни и с високо качество. Държавите членки следва да повишат общото равнище на квалификация, да намалят броя на преждевременно напускащите системата на образование и обучение, да подпомогнат равнопоставения достъп до образование на деца от групи в неравностойно положение и отдалечени райони, да увеличат привлекателността на професионалното образование и обучение (ПОО), да оказват подкрепа за достъпа до висше образование и за неговото завършване, както и да увеличат броя на завършилите образование в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) както в ПОО, така и във висшето образование. Следва също така да се подкрепят най-добрите показатели и високите постижения при образователните резултати, като се има предвид тяхната роля за насърчаване на бъдещия потенциал за иновации на ЕС. Държавите членки следва да улеснят прехода на младите хора от образование към заетост чрез качествени стажове и чиракуване, както и да увеличат участието на възрастните в продължаващо обучение, особено сред учещите в неравностойно положение и най-нискоквалифицираните. Като вземат предвид новите изисквания в обществата в условията на цифровизация и застаряване на населението, държавите членки следва да актуализират и увеличат предоставянето и възприемането на гъвкави форми на начално и продължаващо ПОО, да засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено

засилят ученето в процеса на работа в своите системи за професионално образование и обучение, включително чрез достъпно качествено и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, привличането на таланти и умения от държави извън ЕС чрез управлявана миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд могат също да допринесат за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с **екологичния и** цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

и ефективно чиракуване, и да подкрепят нискоквалифицираните възрастни да запазят пригодността си за заетост. Освен това държавите членки следва да повишат значимостта на висшето образование за пазара на труда и когато е целесъобразно, за научните изследвания; да подобрят наблюдението и прогнозирането на уменията; да направят уменията по-видими, а квалификациите — съпоставими, включително и придобитите в чужбина, и да осигурят по-последователно използване на общите за ЕС системи за класификация (напр. ESCO); и да увеличат възможностите за признаване и валидиране на умения и компетентности, придобити извън формалното образование и обучение, включително за бежанците и лицата със статут на временна закрила. Освен използването на неоползотворения потенциал на местната работна сила в ЕС, привличането на таланти и умения от държави извън ЕС чрез управлявана миграция и предотвратяването на експлоататорски условия на труд могат също да допринесат за решаването на недостига на умения и работна ръка, включително този, свързан с цифровия преход, като например в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи.

Or. en

**Изменение 80**  
**Клара Добрев, Естел Кьолеманс**

**Приложение I – параграф 7 а (нов)**

**За да се избегне преместването на предприятия като офшорни дружества, които са получили европейска помощ, от съществено значение е да се преразгледат съществуващите правила за държавните помощи и програмите за финансиране и да се установят стратегически решения, насочени към поддържане на промишлената база в Европа. Това включва укрепване на европейската стратегическа автономност и насърчаване на стабилна европейска промишлена политика. Освен това преходът трябва да бъде придружен от социални мерки и мерки за заетост, за да се гарантира справедлив преход за всички, като се гарантира, че нито един работник или общност няма да бъдат пренебрегнати по време на този процес.**

Or. en

#### **Изменение 81**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Приложение I – параграф 8**

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следва да предоставят на безработните и на неактивните лица ефективна, навременна, координирана и съобразена с нуждите им помощ въз основа на подкрепата за търсене на работа, обучение, повишаване на квалификацията и преквалификация и достъп до други услуги за подпомагане, като обръщат специално внимание на

Изменение

Държавите членки следва да предоставят на безработните и на неактивните лица ефективна, навременна, координирана и съобразена с нуждите им помощ въз основа на подкрепата за търсене на работа, обучение, повишаване на квалификацията и преквалификация и достъп до други услуги за подпомагане, като обръщат специално внимание на



уязвимите групи и на хората, засегнати от екологичния и цифровия преход или сътресенията на пазара на труда. С цел значително намаляване и предотвратяване на дългосрочната и структурната безработица, възможно най-бързо, **най-късно след 18 месеца безработица**, следва да се приложат всеобхватни стратегии, които включват изготвянето на задълбочени индивидуални оценки на безработните. Младежката безработица и проблемът с младежите, незаети с работа, учене или обучение (NEET), следва да продължат да се решават чрез превенция на преждевременното напускане на системата на образование и обучение и структурно подобряване на прехода от училище към работа, включително чрез пълното прилагане на засилената гаранция за младежта, която следва също така да подпомогне възможностите за качествена младежка заетост. Освен това държавите членки следва да увеличат усилията си, по-специално за да подчертаят как екологичният и цифровият преход предлагат нова перспектива за бъдещето и възможности за младите хора на пазара на труда.

уязвимите групи и на хората, засегнати от екологичния и цифровия преход или сътресенията на пазара на труда. С цел значително намаляване и предотвратяване на дългосрочната и структурната безработица възможно най-бързо следва да се приложат всеобхватни стратегии, които включват изготвянето на задълбочени индивидуални оценки на безработните. Младежката безработица и проблемът с младежите, незаети с работа, учене или обучение (NEET), следва да продължат да се решават чрез превенция на преждевременното напускане на системата на образование и обучение и структурно подобряване на прехода от училище към работа, включително чрез пълното прилагане на засилената гаранция за младежта, която следва също така да подпомогне възможностите за качествена младежка заетост. Освен това държавите членки следва да увеличат усилията си, по-специално за да подчертаят как екологичният и цифровият преход предлагат нова перспектива за бъдещето и възможности за младите хора на пазара на труда.

Or. en

## **Изменение 82**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

### **Приложение I – параграф 8**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да предоставят на безработните и на неактивните лица ефективна, навременна, координирана и съобразена с нуждите им помощ въз основа на

*Изменение*

Държавите членки следва да предоставят на безработните и на неактивните лица ефективна, навременна, координирана и съобразена с нуждите им помощ въз основа на

подкрепата за търсене на работа, обучение, повишаване на квалификацията и преквалификация и достъп до други услуги за подпомагане, като обръщат специално внимание на уязвимите групи и на хората, засегнати от **екологичния** и **цифровия** преход или сътресенията на пазара на труда. С цел значително намаляване и предотвратяване на дългосрочната и структурната безработица, възможно най-бързо, най-късно след 18 месеца безработица, следва да се приложат всеобхватни стратегии, които включват изготвянето на задълбочени индивидуални оценки на безработните. Младежката безработица и проблемът с младежите, незаети с работа, учене или обучение (NEET), следва да продължат да се решават чрез превенция на преждевременното напускане на системата на образование и обучение и структурно подобряване на прехода от училище към работа, включително чрез пълното прилагане на засилената гаранция за младежта, която следва също така да подпомогне възможностите за качествена младежка заетост. Освен това държавите членки следва да увеличат усилията си, по-специално за да подчертаят как екологичният и цифровият преход предлагат нова перспектива за бъдещето и възможности за младите хора на пазара на труда.

подкрепата за търсене на работа, обучение, повишаване на квалификацията и преквалификация и достъп до други услуги за подпомагане, като обръщат специално внимание на уязвимите групи и на хората, засегнати от **необходимия екологичен** и **цифров** преход или сътресенията на пазара на труда. С цел значително намаляване и предотвратяване на дългосрочната и структурната безработица, възможно най-бързо, най-късно след 18 месеца безработица, следва да се приложат всеобхватни стратегии, които включват изготвянето на задълбочени индивидуални оценки на безработните. Младежката безработица и проблемът с младежите, незаети с работа, учене или обучение (NEET), следва да продължат да се решават чрез превенция на преждевременното напускане на системата на образование и обучение и структурно подобряване на прехода от училище към работа, включително чрез пълното прилагане на засилената гаранция за младежта, която следва също така да подпомогне възможностите за качествена младежка заетост. Освен това държавите членки следва да увеличат усилията си, по-специално за да подчертаят как екологичният и цифровият преход предлагат нова перспектива за бъдещето и възможности за младите хора на пазара на труда.

Or. en

### **Изменение 83**

**Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие**

### **Приложение I – параграф 8**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да

PE763.116v01-00

*Изменение*

Държавите членки следва да

114/171

AM\1306195BG.docx

предоставят на безработните и на неактивните лица ефективна, навременна, координирана и съобразена с нуждите им помощ въз основа на подкрепата за търсене на работа, обучение, повишаване на квалификацията и преквалификация и достъп до други услуги за подпомагане, като обръщат специално внимание на уязвимите групи и на хората, засегнати от екологичния и цифровия преход или сътресенията на пазара на труда. С цел значително намаляване и предотвратяване на дългосрочната и структурната безработица, възможно най-бързо, най-късно след 18 месеца безработица, следва да се приложат всеобхватни стратегии, които включват изготвянето на задълбочени индивидуални оценки на безработните. Младежката безработица и проблемът с младежите, незаети с работа, учене или обучение (NEET), следва да продължат да се решават чрез превенция на преждевременното напускане на системата на образование и обучение и структурно подобряване на прехода от училище към работа, включително чрез пълното прилагане на засилената гаранция за младежта, която следва също така да подпомогне възможностите за качествена младежка заетост. Освен това държавите членки следва да увеличат усилията си, по-специално за да подчертаят как **екологичният и** цифровият преход **предлагат** нова перспектива за бъдещето и възможности за младите хора на пазара на труда.

предоставят на безработните и на неактивните лица ефективна, навременна, координирана и съобразена с нуждите им помощ въз основа на подкрепата за търсене на работа, обучение, повишаване на квалификацията и преквалификация и достъп до други услуги за подпомагане, като обръщат специално внимание на уязвимите групи и на хората, засегнати от екологичния и цифровия преход или сътресенията на пазара на труда. С цел значително намаляване и предотвратяване на дългосрочната и структурната безработица, възможно най-бързо, най-късно след 18 месеца безработица, следва да се приложат всеобхватни стратегии, които включват изготвянето на задълбочени индивидуални оценки на безработните. Младежката безработица и проблемът с младежите, незаети с работа, учене или обучение (NEET), следва да продължат да се решават чрез превенция на преждевременното напускане на системата на образование и обучение и структурно подобряване на прехода от училище към работа, включително чрез пълното прилагане на засилената гаранция за младежта, която следва също така да подпомогне възможностите за качествена младежка заетост. Освен това държавите членки следва да увеличат усилията си, по-специално за да подчертаят как цифровият преход **предлага** нова перспектива за бъдещето и възможности за младите хора на пазара на труда.

Or. en

#### **Изменение 84**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

## Приложение I – параграф 9

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи **насърчава** участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информиране и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. Следва да се **преодолеят** разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на

*Изменение*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи **подкрепя** участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информиране и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. **Различните насоки, разработени в рамките на пакета за заетостта на Европейската стратегия за правата на хората с увреждания за периода 2023—2030 г., следва да бъдат изцяло приложени на работното място. Особено внимание следва да се обърне на правото на разумни улеснения, на прилагането на**

пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.

***стратегии за задържане и на борбата срещу дискриминационните практики от момента на наемане на работа.***

***Следва да се обърне внимание на*** разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и ***на*** свързаните с пола стереотипи ***и сегментираните по пол пазари на труда, отразяващи систематичните различия между половете по отношение на достъпа до съответното образование и обучение.*** Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.

Or. en

## Изменение 85

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Приложение I – параграф 9

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информирание и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. Следва да се преодолеят разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки

*Изменение*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и **достойни** условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информирание и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото, **при което** **предприятията на социалната икономика биха могли да играят**

следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.

**ключова роля при обезпечаването на качествени работни места за хората с увреждания. Различните насоки, разработени в рамките на пакета за заетостта на Европейската стратегия за правата на хората с увреждания за периода 2023—2030 г., следва да бъдат изцяло приложени на работното място. Особено внимание следва да се обърне на правото на разумни улеснения, прилагането на стратегии за задържане и борбата с дискриминационните практики. Следва да преодолееят разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават**

балансираното използване на тези права между родителите.

Or. en

## Изменение 86

Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран

### Приложение I – параграф 9

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и **маргинализираните роми**. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информирание и повишаване на осведомеността и

*Изменение*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и **ромите**. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и **достойни** условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информирание и повишаване на осведомеността и



услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. Следва да се преодолеят разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.

услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. **Различните насоки, разработени в рамките на пакета за заетостта на Европейската стратегия за правата на хората с увреждания за периода 2023—2030 г., следва да бъдат изцяло приложени на работното място. Особено внимание следва да се обърне на правото на разумни улеснения, прилагането на стратегии за задържане и борбата с дискриминационните практики.** Следва да се преодолеят разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. **Правото на работниците на откъсване от работната среда е от съществено значение в този контекст.** Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с

цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.

Or. en

## **Изменение 87**

**Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели**

### **Приложение I – параграф 9**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и

*Изменение*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората с мигрантски произход и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и

техническа подкрепа, информиране и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. Следва да се преодолеят разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоеен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, **както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.**

техническа подкрепа, информиране и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. Следва да се преодолеят разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда, включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоеен труд, както и прозрачност на заплащането. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот.

Or. en

## Изменение 88

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

## Приложение I – параграф 9

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората **с мигрантски произход** и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информиране и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. **Следва да се преодолеят разликите в заетостта и заплащането на жените и мъжете, както и свързаните с пола стереотипи. Държавите членки следва да гарантират равенство между половете и по-голямо участие на жените на пазара на труда,**

*Изменение*

Държавите членки следва да се стремят към премахване на пречките и демотивиращите фактори, както и към предоставяне на стимули за участие на пазара на труда, особено за хората с ниски доходи, вторите работещи членове на домакинствата (често жените) и тези, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително хората **със законен мигрантски достъп до Съюза** и маргинализираните роми. С оглед на големия недостиг на работна ръка в някои професии и сектори (по-специално в секторите на НТИМ, здравеопазването и дългосрочните грижи, образованието, транспорта и строителството) държавите членки следва да допринесат за насърчаване на предлагането на работна ръка, по-специално чрез насърчаване на адекватно заплащане и условия на труд, като гарантират, че проектирането на данъчните и осигурителните системи насърчава участието на пазара на труда и че активните политики по заетостта са ефективни и достъпни, при зачитане на ролята на социалните партньори. Държавите членки следва също така да подкрепят осигуряването на адаптирана работна среда за хората с увреждания, включително чрез целева финансова и техническа подкрепа, информиране и повишаване на осведомеността и услуги, които им дават възможност да участват на пазара на труда и в обществото. **Държавите членки следва да гарантират равни възможности за мъжете и жените и свободния избор за жените, които желаят да работят извън домовете си,** включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни

включително чрез осигуряването на равни възможности и кариерно развитие и премахването на пречките пред достъпа до ръководни постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд, **както и прозрачност на заплащането**. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.

постове на всички равнища на вземане на решения, както и чрез борба с насилието и тормоза на работното място, които са проблем, засягащ основно жените. Необходимо е да се осигури равно заплащане за еднакъв или равностоен труд. Следва да се насърчава съвместяването на професионалния, семейния и личния живот както за жените, така и за мъжете, по-специално чрез достъп до финансово достъпни и качествени дългосрочни грижи и услуги за образование и грижи в ранна детска възраст, както и чрез адекватни политики, съобразени с промените в сферата на труда, предизвикани от цифровизацията. Държавите членки следва да гарантират достъп на родителите и другите лица с отговорности за полагане на грижи до подходящи отпуски по семейни причини и гъвкави схеми на работа, с цел постигане на равновесие между професионалния, семейния и личния живот, както и да насърчават балансираното използване на тези права между родителите.

Or. en

## **Изменение 89**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

## **Приложение I – параграф 10**

*Текст, предложен от Комисията*

За да извлекат полза от динамичната и продуктивна работна сила и новите трудови и бизнес модели, държавите

*Изменение*

За да извлекат полза от динамичната и продуктивна работна сила и новите трудови и бизнес модели, държавите

членки следва да работят съвместно със социалните партньори за постигане на справедливи, прозрачни и предвидими условия на труд, в които има равновесие между правата и задълженията. Те следва да намалят и предотвратят сегментирането на пазара на труда, да се борят с недекларирания труд и фиктивната самостоятелна заетост и да насърчават прехода към безсрочни форми на заетост. Правилата за защита на заетостта, трудовото право и **институциите** следва да осигуряват **както** подходящи условия за наемане на работа, **така и необходимата гъвкавост за работодателите**, за да **могат бързо да се адаптират към промените в икономическите условия, като защитават** трудовите права и **осигуряват социална закрила, подходящо ниво на сигурност и здравословна, безопасна и добре приспособена работна среда за всички работници**. Насърчаването на използването на гъвкави схеми на работа, като например работата от разстояние, може да допринесе за по-високи нива на заетост и по-приобщаващи пазари на труда. Освен това държавите членки следва да подкрепят работниците, предприятията и другите участници в цифровата трансформация, включително чрез насърчаване на използването на етични и надеждни инструменти с изкуствен интелект (ИИ). Това може да включва както политики за повишаване на квалификацията и преквалификация на работниците за нови професии, така и стимули за дружествата да разработват и внедряват технологии, които имат потенциала да повишат производителността, да допълнят човешкия труд и да облекчат недостига на работна ръка в сектори от критично значение. Като цяло, и по-специално в контекста на цифровите технологии, е важно да се гарантира, че се спазват правата на работниците по отношение

членки следва да работят съвместно със социалните партньори за постигане на справедливи, прозрачни и предвидими условия на труд, в които има равновесие между правата и задълженията. Те следва да намалят и предотвратят сегментирането на пазара на труда, да се борят с недекларирания труд и фиктивната самостоятелна заетост и да насърчават прехода към безсрочни форми на заетост. Правилата за защита на заетостта, трудовото право и **компетентните институции** следва да осигуряват подходящи условия за наемане на работа, **като в същото време защитават трудовите права и обезпечават социална закрила, подходящо равнище на сигурност и здравословна, безопасна и добре приспособена работна среда за всички работници**. **Държавите членки следва да гарантират, че работодателите носят отговорност във връзка със здравето и безопасността на техните работници и че предоставят на тях и на техните представители адекватна информация, извършват оценки на риска и предприемат превантивни мерки. Това включва намаляване до нула на броя на трудовите злополуки с фатален изход и случаите на професионални ракови заболявания чрез установяване на задължителни гранични стойности на професионална експозиция и отчитане на професионалните психосоциални рискове, професионалните заболявания, както и нарастващото въздействие на изменението на климата върху здравето и безопасността на работниците**. Насърчаването на използването на гъвкави схеми на работа, като например работата от разстояние, може да допринесе за по-високи нива на заетост и по-приобщаващи пазари на труда **и може да допринесе за достъпа до пазара на**

на работното време, условията на труд, психичното здраве на работното място и баланса между професионалния и личния живот. Трудовите правоотношения, които водят до несигурни условия на труд, следва да се предотвратяват, включително случаите, свързани с работниците през платформа, **чрез гарантиране** на справедливост, прозрачност и отчетност при използването на алгоритми и чрез борба срещу злоупотребата с нетипични договори. В случаите на несправедливо уволнение следва да се осигури достъп до ефективно и безпристрастно разрешаване на спорове и право на обезщетение, включително подходяща компенсация, когато е приложимо.

**труда на досега изключени групи работници. Същевременно съществува риск от размиване на границите между работното време и личния живот, поради което се подчертава необходимостта от директива относно правото на откъсване от работната среда.** Освен това държавите членки следва да подкрепят работниците, предприятията и другите участници в цифровата трансформация, включително чрез насърчаване на използването на етични и надеждни инструменти с изкуствен интелект (ИИ). Това може да включва както политики за повишаване на квалификацията и преквалификация на работниците за нови професии, така и стимули за дружествата да разработват и внедряват технологии, които имат потенциала да повишат производителността, да допълнят човешкия труд и да облекчат недостига на работна ръка в сектори от критично значение. Като цяло, и по-специално в контекста на цифровите технологии, е важно да се гарантира, че се спазват правата на работниците по отношение на работното време, условията на труд, психичното здраве на работното място и баланса между професионалния и личния живот. Трудовите правоотношения, които водят до несигурни условия на труд, следва да се предотвратяват, включително случаите, свързани с работниците през платформа, **като се гарантират правата на работниците и задълженията на дружествата, залегнали в Директивата относно подобряването на условията на труд при работа през платформа, и се гарантира, че хората, работещи през цифрови трудови платформи, могат да се ползват в пълна степен от трудовите права и социалните ползи, на които имат право, включително** справедливост, прозрачност и отчетност при използването на алгоритми, и чрез

борба срещу злоупотребата с нетипични договори. **Замяната на редовните трудови правоотношения с нестандартни форми на заетост, фиктивна самостоятелна заетост, фиктивни стажове или други видове скрита заетост следва да бъде предотвратена чрез прилагане и укрепване на правната защита, засилена инспекция по труда и чрез санкциониране на работодателите, които нарушават трудовите права.** В случаите на несправедливо уволнение следва да се осигури достъп до ефективно и безпристрастно разрешаване на спорове и право на обезщетение, включително подходяща компенсация, когато е приложимо.

Or. en

#### **Изменение 90**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Приложение I – параграф 10**

*Текст, предложен от Комисията*

За да извлекат полза от динамичната и продуктивна работна сила и новите трудови и бизнес модели, държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори за постигане на справедливи, прозрачни и предвидими условия на труд, в които има равновесие между правата и задълженията. Те следва да намалят и предотвратят сегментирането на пазара на труда, да се борят с недеклаирания труд и фиктивната самостоятелна заетост и да насърчават прехода към безсрочни форми на заетост. Правилата за защита на заетостта, трудовото право и институциите следва да осигуряват както подходящи условия за наемане на

*Изменение*

За да извлекат полза от динамичната и продуктивна работна сила и новите трудови и бизнес модели, държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори за постигане на справедливи, прозрачни и предвидими условия на труд, в които има равновесие между правата и задълженията. Те следва да намалят и предотвратят сегментирането на пазара на труда, да се борят с недеклаирания труд и фиктивната самостоятелна заетост и да насърчават прехода към безсрочни форми на заетост. Правилата за защита на заетостта, трудовото право и институциите следва да осигуряват както подходящи условия за наемане на



работа, така и необходимата гъвкавост за работодателите, за да могат бързо да се адаптират към промените в икономическите условия, като защитават трудовите права и осигуряват социална закрила, подходящо ниво на сигурност и здравословна, безопасна и добре приспособена работна среда за всички работници. Насърчаването на използването на гъвкави схеми на работа, като например работата от разстояние, може да допринесе за по-високи нива на заетост и по-приобщаващи пазари на труда. Освен това държавите членки следва да подкрепят работниците, предприятията и другите участници в цифровата трансформация, включително чрез насърчаване на използването на етични и надеждни инструменти с изкуствен интелект (ИИ). Това може да включва както политики за повишаване на квалификацията и преквалификация на работниците за нови професии, така и стимули за дружествата да разработват и внедряват технологии, които имат потенциала да повишат производителността, да допълнят човешкия труд и да облекчат недостига на работна ръка в сектори от критично значение. Като цяло, и по-специално в контекста на цифровите технологии, е важно да се гарантира, че се спазват правата на работниците по отношение на работното време, условията на труд, психичното здраве на работното място и баланса между професионалния и личния живот. Трудовите правоотношения, които водят до несигурни условия на труд, **следва да се предотвратяват**, включително **случаите, свързани с работниците** през платформа, **чрез гарантиране на** справедливост, прозрачност и отчетност при използването на алгоритми и **чрез борба срещу** злоупотребата с нетипични договори. В случаите на несправедливо уволнение следва да се осигури достъп до ефективно и безпристрастно

работа, така и необходимата гъвкавост за работодателите, за да могат бързо да се адаптират към промените в икономическите условия, като защитават трудовите права и осигуряват социална закрила, подходящо ниво на сигурност и здравословна, безопасна и добре приспособена работна среда за всички работници. Насърчаването на използването на гъвкави схеми на работа, като например работата от разстояние, може да допринесе за по-високи нива на заетост и по-приобщаващи пазари на труда. Освен това държавите членки следва да подкрепят работниците, предприятията и другите участници в цифровата трансформация, включително чрез насърчаване на използването на етични и надеждни инструменти с изкуствен интелект (ИИ). Това може да включва както **разработени в сътрудничество със социалните партньори** политики за повишаване на квалификацията и преквалификация на работниците за нови професии, така и стимули за дружествата да разработват и внедряват технологии, които имат потенциала да повишат производителността, да допълнят човешкия труд и да облекчат недостига на работна ръка в сектори от критично значение. Като цяло, и по-специално в контекста на цифровите технологии, е важно да се гарантира, че се спазват правата на работниците по отношение на работното време, **демократията на работното място**, условията на труд, психичното здраве на работното място и баланса между професионалния и личния живот **и биват прилагани равностойно за всички работници, независимо от размера на дружеството или съответния трудов договор**. Трудовите правоотношения, които водят до несигурни условия на труд, **като например фиктивна самостоятелна заетост или фиктивни стажове, трябва да бъдат**

разрешаване на спорове и право на обезщетение, включително подходяща компенсация, когато е приложимо.

*предотвратени, включително случаи, включващи работници през платформи. Поради това е от съществено значение държавите членки да прилагат Директивата относно подобряването на условията на труд при работата през платформа, да гарантират, че хората, работещи през цифрови трудови платформи, могат да се ползват в пълна степен от своите права и социални придобивки, да засилят инспекциите по труда и да въведат възпиращи санкции. Държавите членки следва да гарантират справедливост, прозрачност и лична отчетност при използването на алгоритми и да се борят със злоупотребата с нетипични договори. В случаите на несправедливо уволнение следва да се осигури достъп до ефективно и безпристрастно разрешаване на спорове и право на обезщетение, включително подходяща компенсация, когато е приложимо.*

Or. en

## **Изменение 91** **Ли Андерсон**

### **Приложение I – параграф 10**

*Текст, предложен от Комисията*

За да извлекат полза от динамичната и продуктивна работна сила и новите трудови и бизнес модели, държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори за постигане на справедливи, прозрачни и предвидими условия на труд, в които има равновесие между правата и задълженията. Те следва да намалят и предотвратят сегментирането на пазара на труда, да се борят с недеклаирания труд и

*Изменение*

За да извлекат полза от динамичната и продуктивна работна сила и новите трудови и бизнес модели, държавите членки следва да работят съвместно със социалните партньори за постигане на справедливи, прозрачни и предвидими условия на труд, в които има равновесие между правата и задълженията. Те следва да намалят и предотвратят сегментирането на пазара на труда, да се борят с недеклаирания труд и

фиктивната самостоятелна заетост и да насърчават прехода към безсрочни форми на заетост. Правилата за защита на заетостта, трудовото право и институциите следва да осигуряват както подходящи условия за наемане на работа, така и необходимата гъвкавост за работодателите, за да могат бързо да се адаптират към промените в икономическите условия, като защитават трудовите права и осигуряват социална закрила, подходящо ниво на сигурност и здравословна, безопасна и добре приспособена работна среда за всички работници. Насърчаването на използването на гъвкави схеми на работа, като например работата от разстояние, може да допринесе за по-високи нива на заетост и по-приобщаващи пазари на труда. Освен това държавите членки следва да подкрепят работниците, предприятията и другите участници в цифровата трансформация, включително чрез насърчаване на използването на етични и надеждни инструменти с изкуствен интелект (ИИ). Това може да включва както политики за повишаване на квалификацията и преквалификация на работниците за нови професии, така и стимули за дружествата да разработват и внедряват технологии, които имат потенциала да повишат производителността, да допълнят човешкия труд и да облекчат недостига на работна ръка в сектори от критично значение. Като цяло, и по-специално в контекста на цифровите технологии, е важно да се гарантира, че се спазват правата на работниците по отношение на работното време, условията на труд, психичното здраве на работното място и баланса между професионалния и личния живот. Трудовите правоотношения, които водят до несигурни условия на труд, следва да се предотвратяват, включително случаите, свързани с работниците през платформа, чрез гарантиране на справедливост,

фиктивната самостоятелна заетост и да насърчават прехода към безсрочни форми на заетост. Правилата за защита на заетостта, трудовото право и компетентните институции следва да осигуряват с оглед защита на трудовите права, високо равнище на социална закрила и сигурна трудова заетост, приобщаващо назначаване на работа, здравословни и безопасни условия на труд, както и добре приспособена работна среда за всички работници. Същевременно държавите членки следва да осигурят подходяща среда за успешното развитие на предприятията и за гъвкавостта на работодателите, за да се адаптират към промените. Насърчаването на използването на гъвкави схеми на работа, като например работата от разстояние, може да допринесе за по-високи нива на заетост и по-приобщаващи пазари на труда. Освен това държавите членки следва да подкрепят работниците, предприятията и другите участници в цифровата трансформация, включително чрез насърчаване на използването на етични и надеждни инструменти с изкуствен интелект (ИИ). Това може да включва както политики за повишаване на квалификацията и преквалификация на работниците за нови професии, така и стимули за дружествата да разработват и внедряват технологии, които имат потенциала да повишат производителността, да допълнят човешкия труд и да облекчат недостига на работна ръка в сектори от критично значение. Като цяло, и по-специално в контекста на цифровите технологии, е важно да се гарантира, че се спазват правата на работниците по отношение на работното време, условията на труд, психичното здраве на работното място и баланса между професионалния и личния живот. Трудовите правоотношения, които водят до несигурни условия на труд, следва да се предотвратяват, включително случаите,

прозрачност и отчетност при използването на алгоритми и чрез борба срещу злоупотребата с нетипични договори. В случаите на несправедливо уволнение следва да се осигури достъп до ефективно и безпристрастно разрешаване на спорове и право на обезщетение, включително подходяща компенсация, когато е приложимо.

свързани с работниците през платформа, чрез гарантиране на справедливост, прозрачност и отчетност при използването на алгоритми и чрез борба срещу злоупотребата с нетипични договори. **Следва да се предотврати замяната на редовните трудови правоотношения с нестандартни форми на заетост, фиктивна самостоятелна заетост, фиктивни стажове или други видове скрита заетост.** В случаите на несправедливо уволнение следва да се осигури достъп до ефективно и безпристрастно разрешаване на спорове и право на обезщетение, включително подходяща компенсация, когато е приложимо.

Or. en

## Изменение 92

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Приложение I – параграф 11

*Текст, предложен от Комисията*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително

*Изменение*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително

лицата със статут на временна закрила, лицата от *маргинализирани ромски общности и по-възрастните работници*. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. Частните служби по заетостта също *играят важна* роля в това отношение.

лицата със статут на временна закрила, лицата от *ромските общности и работниците над 50-годишна възраст*. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, *както и национални ресурси*, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. *Под ръководството и стратегическите насоки на публичните служби по заетостта частните служби по заетостта също биха могли да играят* роля в това отношение.

Or. en

### **Изменение 93**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

### **Приложение I – параграф 11**

*Текст, предложен от Комисията*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между

*Изменение*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между

търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително лицата със статут на временна закрила, лицата от маргинализирани ромски общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. ***Частните служби по заетостта също играят важна роля в това отношение.***

търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително лицата със статут на временна закрила, лицата от маргинализирани ромски общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. ***Държавите членки следва също така да предоставят по-големи национални ресурси за укрепване на публичните служби по заетостта.***

Or. en

## Изменение 94 Ли Андерсон

### Приложение I – параграф 11

*Текст, предложен от Комисията*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително лицата със статут на временна закрила, лицата от маргинализирани ромски общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат

*Изменение*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително лицата със статут на временна закрила, лицата от маргинализирани ромски общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат

управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. *Частните служби по заетостта* също *изграят важна роля в това отношение.*

управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. *Държавите членки следва също така да предоставят национални ресурси за укрепване на публичните служби по заетостта.*

Or. en

## Изменение 95 Мари Доши, Мелани Дидие

### Приложение I – параграф 11

*Текст, предложен от Комисията*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително лицата със статут на временна закрила, лицата от маргинализирани ромски общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на

*Изменение*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата **със законен достъп от** мигрантски произход, включително лицата със статут на временна **правна** закрила, лицата от маргинализирани ромски общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги,



доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. Частните служби по заетостта също играят важна роля в това отношение.

обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. Частните служби по заетостта също играят важна роля в това отношение.

Or. en

#### **Изменение 96**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Пиерфранческо Маран**

#### **Приложение I – параграф 11**

*Текст, предложен от Комисията*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица

*Изменение*

Политиките следва да имат за цел да подобрят и подпомогнат участието на пазара на труда, съответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда и преходите, включително с оглед на демографските промени и в регионите в неравностойно положение. Държавите членки следва да предприемат ефективни действия за активизиране и създаване на възможности за лицата, които могат да участват на пазара на труда, особено на слабо представените групи, като например жените и младежите, както и лицата в уязвимо положение, като например нискоквалифицираните лица

и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително лицата със статут на временна закрила, лицата от **маргинализирани ромски** общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии. **Частните служби по заетостта също играят важна роля в това отношение.**

и дълготрайно безработните лица, лицата с увреждания, лицата с мигрантски произход, включително лицата със статут на временна закрила, лицата от **ромските** общности и по-възрастните работници. Държавите членки следва да засилят обхвата и ефективността на активните политики по заетостта, като повишат тяхната целенасоченост, отвореност и обхват и като установят по-добра връзка между тях и социалните услуги, обучението и подпомагането на доходите на безработните, докато търсят работа и въз основа на техните права и задължения. Държавите членки следва да използват възможно най-добре финансирането и техническата подкрепа от ЕС, както и национални ресурси, за да повишат капацитета на публичните служби по заетостта за предоставяне на навременна и съобразена с нуждите помощ на лицата, които търсят работа, да реагират на настоящите и бъдещите нужди на пазара на труда и да прилагат управление, основано на резултатите, като подкрепят капацитета им за използване на данни и цифрови технологии.

Or. en

#### **Изменение 97**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Приложение I – параграф 12**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да предоставят на безработните лица подходящи обезщетения за безработица с разумна продължителност, в

*Изменение*

Държавите членки следва да предоставят на безработните лица подходящи обезщетения за безработица с разумна продължителност, в

съответствие с внесените от лицето вноски и с националните правила за допустимост. Обезщетенията за безработица не следва да бъдат демотивиращ фактор за бързото завръщане към заетост и следва да бъдат придружени от активни политики по заетостта, включително мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, включително с оглед на недостига на работна ръка и умения.

съответствие с внесените от лицето вноски и с националните правила за допустимост **и въз основа на принципа на недискриминация**. Обезщетенията за безработица не следва да бъдат демотивиращ фактор за бързото завръщане към заетост и следва да бъдат придружени от активни политики по заетостта, включително мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, включително с оглед на недостига на работна ръка и умения.

Or. en

### **Изменение 98**

**Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели**

#### **Приложение I – параграф 12**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да предоставят на безработните лица подходящи обезщетения за безработица с разумна продължителност, в съответствие с внесените от лицето вноски и с националните правила за допустимост. Обезщетенията за безработица не следва да бъдат демотивиращ фактор за бързото завръщане към заетост и следва да бъдат придружени от активни политики по заетостта, включително мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, включително с оглед на недостига на работна ръка и умения.

*Изменение*

Държавите членки следва да предоставят на безработните лица подходящи обезщетения за безработица с разумна продължителност, в съответствие с внесените от лицето вноски и с националните правила за допустимост. Обезщетенията за безработица не следва да бъдат демотивиращ фактор за бързото завръщане към заетост и следва да бъдат придружени от активни политики по заетостта, включително мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, включително с оглед на недостига на работна ръка и умения **и несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда**.

Or. en

### **Изменение 99**

**Ли Андерсон**

## Приложение I – параграф 12

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да предоставят на безработните лица подходящи обезщетения за безработица с **разумна** продължителност, в съответствие с внесените от лицето вноски и с националните правила за допустимост. **Обезщетенията за безработица не следва да бъдат демотивиращ фактор за бързото завръщане към заетост и следва да бъдат придружени от активни политики по заетостта**, включително мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, включително с оглед на недостига на работна ръка и умения.

*Изменение*

Държавите членки следва да предоставят на безработните лица подходящи обезщетения за безработица с **достатъчна** продължителност, в съответствие с внесените от лицето вноски и с националните правила за допустимост. **Това следва да бъде придружено от активни политики по отношение на пазара на труда**, включително мерки за повишаване на квалификацията и преквалификация, включително с оглед на недостига на работна ръка и умения, **и с подкрепата на механизми за взаимно обучение между държавите членки.**

Or. en

## Изменение 100

**Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман, Масимилиано Салини**

## Приложение I – параграф 13

*Текст, предложен от Комисията*

Мобилността на учещите, чираците и работниците следва да бъде увеличена и адекватно подкрепена, особено за учещите в професионално образование и обучение с по-малък опит в областта на мобилността, с цел да се подобрят техните умения и пригодност за заетост, да се използва пълният потенциал на европейския пазар на труда и да се допринесе за конкурентоспособността на равнището на ЕС. Следва да се преодолеят пречките пред трудовата

*Изменение*

Мобилността на учещите, чираците и работниците следва да бъде увеличена и адекватно подкрепена, особено за учещите в професионално образование и обучение с по-малък опит в областта на мобилността, с цел да се подобрят техните умения и пригодност за заетост, да се използва пълният потенциал на европейския пазар на труда и да се допринесе за конкурентоспособността на равнището на ЕС. Следва да се преодолеят пречките пред трудовата

мобилност в рамките на ЕС, включително процедурите за признаване на професионалните квалификации или за прехвърляне на придобитите социалноосигурителни права. Следва да се осигурят справедливи и достойни условия за всички, които упражняват трансгранична дейност, като се избягва дискриминацията и се гарантира равно третиране с гражданите на ЕС, прилага се националното законодателство и законодателството на ЕС и се засилва административното сътрудничество между националните администрации по отношение на мобилните работници, като се ползва помощта на Европейския орган по труда.

мобилност в рамките на ЕС, включително процедурите за признаване на професионалните квалификации или за прехвърляне на придобитите социалноосигурителни права. ***Това включва също така намаляване на сложността на единния пазар, като се гарантира, че изискванията за информация и документация за държавите членки са значително опростени и стандартизирани, например в рамките на РГПЕП (Работна група по въпросите на правоприлагането в областта на единния пазар). Освен това държавите членки следва да позволят подаването на документи на други европейски езици.*** Следва да се осигурят справедливи и достойни условия за всички, които упражняват трансгранична дейност, като се избягва дискриминацията и се гарантира равно третиране с гражданите на ЕС, прилага се националното законодателство и законодателството на ЕС и се засилва административното сътрудничество между националните администрации по отношение на мобилните работници, като се ползва помощта на Европейския орган по труда.

Or. en

## **Изменение 101**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

## **Приложение I – параграф 13**

*Текст, предложен от Комисията*

Мобилността на учещите, чираците и работниците следва да бъде увеличена и адекватно подкрепена, особено за учещите в професионално образование и обучение с по-малък опит в областта

*Изменение*

Мобилността на учещите, чираците и работниците следва да бъде увеличена и адекватно подкрепена, особено за учещите в професионално образование и обучение с по-малък опит в областта

на мобилността, с цел да се подобрят техните умения и пригодност за заетост, да се използва пълният потенциал на европейския пазар на труда и да се допринесе за конкурентоспособността на равнището на ЕС. Следва да се преодолеят пречките пред трудовата мобилност в рамките на ЕС, включително процедурите за признаване на професионалните квалификации или за прехвърляне на придобитите социалноосигурителни права. Следва да се осигурят справедливи и достойни условия за всички, които упражняват трансгранична дейност, като се избягва дискриминацията и се гарантира равно третиране с гражданите на ЕС, прилага се националното законодателство и законодателството на ЕС и се засилва административното сътрудничество между националните администрации по отношение на мобилните работници, като се ползва помощта на Европейския орган по труда.

на мобилността, с цел да се подобрят техните умения и пригодност за заетост, да се използва пълният потенциал на европейския пазар на труда и да се допринесе за конкурентоспособността на равнището на ЕС. Следва да се преодолеят пречките пред трудовата мобилност в рамките на ЕС, включително процедурите за признаване на професионалните квалификации или за прехвърляне на придобитите социалноосигурителни права. Следва да се осигурят справедливи и достойни условия за всички, които упражняват трансгранична дейност, като се избягва дискриминацията и се гарантира равно третиране с гражданите на ЕС, прилага се националното законодателство и законодателството на ЕС и се засилва административното сътрудничество между националните администрации по отношение на мобилните работници, като се ползва помощта на Европейския орган по труда. ***Като подкрепят трудовата мобилност, държавите членки следва също така ефективно да противодействат на отрицателното въздействие на изтичането на мозъци в някои региони, особено в южните и източните държави членки.***

Or. en

## **Изменение 102**

**Мари Доши, Мелани Дидие**

### **Приложение I – параграф 13**

*Текст, предложен от Комисията*

Мобилността на учещите, чираците и работниците следва да бъде увеличена и адекватно подкрепена, особено за учещите в професионално образование

*Изменение*

Мобилността на учещите, чираците и работниците следва да бъде увеличена и адекватно подкрепена, особено за учещите в професионално образование

и обучение с по-малък опит в областта на мобилността, с цел да се подобрят техните умения и пригодност за заетост, да се използва пълният потенциал на европейския пазар на труда и да се допринесе за конкурентоспособността на равнището на ЕС. Следва да се преодолеят пречките пред трудовата мобилност в рамките на ЕС, включително процедурите за признаване на професионалните квалификации или за прехвърляне на придобитите социалноосигурителни права. Следва да се осигурят справедливи и достойни условия за всички, които упражняват трансгранична дейност, като се избягва дискриминацията и се гарантира равно третиране с *гражданите на ЕС*, прилага се националното законодателство и законодателството на ЕС и се засилва административното сътрудничество между националните администрации по отношение на мобилните работници, като се ползва помощта на Европейския орган по труда.

и обучение с по-малък опит в областта на мобилността, с цел да се подобрят техните умения и пригодност за заетост, да се използва пълният потенциал на европейския пазар на труда и да се допринесе за конкурентоспособността на равнището на ЕС. Следва да се преодолеят пречките пред трудовата мобилност в рамките на ЕС, включително процедурите за признаване на професионалните квалификации или за прехвърляне на придобитите социалноосигурителни права. Следва да се осигурят справедливи и достойни условия за всички, които упражняват трансгранична дейност, като се избягва дискриминацията и се гарантира равно третиране с *пребиваващите в ЕС лица*, прилага се националното законодателство и законодателството на ЕС и се засилва административното сътрудничество между националните администрации по отношение на мобилните работници, като се ползва помощта на Европейския орган по труда. ***Незаконната имиграция не се счита за форма на дискриминация.***

Or. en

### **Изменение 103**

**Джузи Принчи, Денис Радке, Марко Фалконе, Катерина Киничи, Салваторе Де Мео, Флавио Този, Летиция Морати, Фулвио Мартушело, Херберт Дорфман, Масимилиано Салини**

### **Приложение I – параграф 14**

*Текст, предложен от Комисията*

Мобилността на упражняващите критични професии и на трансграничните, сезонните и командированите работници следва да бъде подкрепяна при временни затваряния на границите, предизвикани

*Изменение*

Мобилността на упражняващите критични професии и на трансграничните, сезонните и командированите работници следва да бъде подкрепяна при временни затваряния на границите, предизвикани

от съображения, свързани с общественото здраве. Държавите членки следва да продължат да участват в партньорства в подкрепа на талантите, за да подобрят пътищата за законна миграция, като въведат нови схеми за мобилност и предвидят ефективна интеграционна политика за работниците и техните семейства, която обхваща образованието и обучението, включително езиковото обучение, заетостта, здравното обслужване и жилищното настаняване.

от съображения, свързани с общественото здраве. Държавите членки следва да продължат да участват в партньорства в подкрепа на талантите, за да подобрят пътищата за законна миграция, като въведат нови схеми за мобилност и предвидят ефективна интеграционна политика за работниците и техните семейства, която обхваща образованието и обучението, включително езиковото обучение, заетостта, здравното обслужване и жилищното настаняване. ***Бързото и ефективно приемане и прилагане на резерва на ЕС от таланти ще предостави на държавите членки лесен за ползване инструмент, като се избягва създаването на паралелни системи. Това следва да бъде съчетано с амбициозно транспониране на Директивата за синята карта на ЕС.***

Or. en

#### **Изменение 104**

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

#### **Приложение I – параграф 14**

*Текст, предложен от Комисията*

Мобилността на упражняващите критични професии и на трансграничните, сезонните и командированите работници следва да бъде подкрепяна при временни затваряния на границите, ***предизвикани от съображения, свързани с общественото здраве.*** Държавите членки следва да продължат да участват в партньорства в подкрепа на талантите, за да подобрят пътищата за законна миграция, като въведат нови схеми за мобилност и предвидят ефективна

*Изменение*

Мобилността на упражняващите критични професии и на трансграничните, сезонните и командированите работници следва да бъде подкрепяна при временни затваряния на границите. Държавите членки следва да продължат да участват в партньорства в подкрепа на талантите, за да подобрят пътищата за законна миграция, като въведат нови схеми за мобилност и предвидят ефективна интеграционна политика за работниците и техните семейства, която обхваща



интеграционна политика за работниците и техните семейства, която обхваща образованието и обучението, включително езиковото обучение, заетостта, здравното обслужване и жилищното настаняване.

образованието и обучението, включително езиковото обучение, заетостта, здравното обслужване и жилищното настаняване.

Or. en

**Изменение 105**  
**Салваторе Мириам Лексман**

**Приложение I – параграф 14 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***С оглед на демографските промени и изтичането на мозъци главно от отдалечени и селски райони държавите членки следва да работят в тясно сътрудничество по решения за премахване на правните пречки, които възпрепятстват работниците да работят дистанционно от държавите членки, различни от държавата членка на техния работодател.***

Or. en

**Изменение 106**  
**Ли Андерсон**

**Приложение I – параграф 15**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Държавите членки следва също така да се стремят да създадат подходящи условия за новите форми на труд и методи на работа, като използват техния потенциал за създаване на работни места и същевременно гарантират, че те

Държавите членки следва също така да се стремят да създадат подходящи условия за новите форми на труд и методи на работа, като използват техния потенциал за създаване на работни места и същевременно гарантират, че те

са в съответствие със съществуващите социални права. По този начин държавите членки следва да предоставят съвети и насоки относно правата и задълженията, приложими в контекста на нетипичните договори и новите форми на труд, като например работата през цифрови трудови платформи и споразуменията за постоянна или полупостоянна работа от разстояние. В това отношение социалните партньори могат да играят много важна роля и държавите членки следва да ги подкрепят, за да достигнат до хората с нетипична работа и нови форми на труд и да ги представляват. Държавите членки следва също така да разгледат възможностите за осигуряване на подкрепа за изпълнението — например насоки или специализирани обучения за инспекциите по труда — във връзка с предизвикателствата, произтичащи от новите форми на организация на труда, включително използването на цифрови технологии и на изкуствен интелект, като например алгоритмично управление, наблюдение на работниците и работа от разстояние.

са в съответствие със съществуващите социални права. По този начин държавите членки следва да предоставят съвети и насоки относно правата и задълженията, приложими в контекста на нетипичните договори и новите форми на труд, като например работата през цифрови трудови платформи и споразуменията за постоянна или полупостоянна работа от разстояние. В това отношение социалните партньори могат да играят много важна роля и държавите членки следва да ги подкрепят, за да достигнат до хората с нетипична работа и нови форми на труд и да ги представляват. Държавите членки следва също така да разгледат възможностите за осигуряване на подкрепа за изпълнението — например **укрепване на ресурсите и капацитета на инспекциите по труда и допълнителни мерки като например** насоки или специализирани обучения за инспекциите по труда — във връзка с предизвикателствата, произтичащи от новите форми на организация на труда, включително използването на цифрови технологии и на изкуствен интелект, като например алгоритмично управление, наблюдение на работниците и работа от разстояние.

Or. en

### **Изменение 107**

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

### **Приложение I – параграф 15**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва също така да се стремят да създадат подходящи условия за новите форми на труд и методи на работа, като използват техния

*Изменение*

Държавите членки следва също така да се стремят да създадат подходящи условия за новите форми на труд и методи на работа, като използват техния

потенциал за създаване на работни места и същевременно гарантират, че те са в съответствие със съществуващите социални права. По този начин държавите членки следва да предоставят съвети и насоки относно правата и задълженията, приложими в контекста на нетипичните договори и новите форми на труд, като например работата през цифрови трудови платформи и споразуменията за постоянна или полупостоянна работа от разстояние. В това отношение социалните партньори могат да играят много важна роля и държавите членки следва да ги подкрепят, за да достигнат до хората с нетипична работа и нови форми на труд и да ги представляват. Държавите членки следва също така да разгледат възможностите за осигуряване на подкрепа за изпълнението — например *насоки или специализирани обучения за инспекциите по труда* — във връзка с предизвикателствата, произтичащи от новите форми на организация на труда, включително използването на цифрови технологии и на изкуствен интелект, като например алгоритмично управление, наблюдение на работниците и работа от разстояние.

потенциал за създаване на работни места и същевременно гарантират, че те са в съответствие със съществуващите социални права. По този начин държавите членки следва да предоставят съвети и насоки относно правата и задълженията, приложими в контекста на нетипичните договори и новите форми на труд, като например работата през цифрови трудови платформи и споразуменията за постоянна или полупостоянна работа от разстояние. В това отношение социалните партньори могат да играят много важна роля и държавите членки следва да ги подкрепят, за да достигнат до хората с нетипична работа и нови форми на труд и да ги представляват. Държавите членки следва също така да разгледат възможностите за осигуряване на подкрепа за изпълнението — например *укрепване на ресурсите и капацитета на инспекциите по труда и възпиращи мерки и санкции спрямо работодатели, провинили се в злоупотреби* — във връзка с предизвикателствата, произтичащи от новите форми на организация на труда, включително използването на цифрови технологии и на изкуствен интелект, като например алгоритмично управление, наблюдение на работниците и работа от разстояние.

Or. en

## Изменение 108

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

## Приложение I – параграф 15

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва също така да се стремят да създадат подходящи

*Изменение*

Държавите членки следва също така да се стремят да създадат подходящи

условия за новите форми на труд и методи на работа, като използват техния потенциал за създаване на работни места и същевременно гарантират, че те са в съответствие със съществуващите социални права. По този начин държавите членки следва да предоставят съвети и насоки относно правата и задълженията, приложими в контекста на нетипичните договори и новите форми на труд, като например работата през цифрови трудови платформи и споразуменията за **постоянна или полупостоянна** работа от разстояние. В това отношение социалните партньори могат да играят много важна роля и държавите членки следва да ги подкрепят, за да достигнат до хората с нетипична работа и нови форми на труд и да ги представляват. Държавите членки следва също така да разгледат възможностите за осигуряване на подкрепа за изпълнението — например насоки или специализирани обучения за инспекциите по труда — във връзка с предизвикателствата, произтичащи от новите форми на организация на труда, включително използването на цифрови технологии и на изкуствен интелект, като например алгоритмично управление, наблюдение на работниците и работа от разстояние.

условия за новите форми на труд и методи на работа, като използват техния потенциал за създаване на работни места и същевременно гарантират, че те са в съответствие със съществуващите социални права, **както и с трудовото право на равнището на Съюза и на национално равнище**. По този начин държавите членки следва да предоставят съвети и насоки относно правата и задълженията, приложими в контекста на нетипичните договори и новите форми на труд, като например работата през цифрови трудови платформи и споразуменията за работа от разстояние. В това отношение социалните партньори могат да играят много важна роля и държавите членки следва да ги подкрепят, за да достигнат до хората с нетипична работа и нови форми на труд и да ги представляват. Държавите членки следва също така да разгледат възможностите за осигуряване на подкрепа за изпълнението — например **укрепване на инспекциите по труда и издаване на** насоки или специализирани обучения за инспекциите по труда — във връзка с предизвикателствата, произтичащи от новите форми на организация на труда, включително използването на цифрови технологии и на изкуствен интелект, като например алгоритмично управление, наблюдение на работниците и работа от разстояние.

Or. en

## Изменение 109

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

## Приложение I – параграф 16

Държавите членки следва да осигурят благоприятна среда за двустранен и тристранен социален диалог на всички равнища, включително колективно договаряне, в публичния и частния сектор в съответствие с националното законодателство и/или практика, след консултации и в тясно сътрудничество със социалните партньори, като същевременно се зачита тяхната автономност. Държавите членки следва да включват социалните партньори по систематичен, съдържателен и своевременен начин в разработването и изпълнението на политиките по заетостта и социалните политики и, когато е целесъобразно, на публичните политики в икономическата и други области, включително в определянето и актуализирането на законоустановените минимални работни заплати. Държавите членки следва да насърчават по-високо равнище на покритие на колективното договаряне, включително чрез насърчаване на изграждането и укрепването на капацитета на социалните партньори, да предоставят възможност за ефективно колективно договаряне на всички подходящи равнища и да насърчават координацията на тези равнища и между тях. Социалните партньори следва да бъдат насърчавани да договарят и сключват колективни трудови договори в области от значение за тях, при пълно зачитане на тяхната автономност и правото на колективни действия.

Държавите членки следва да **насърчават демокрацията на работното място и да** осигурят благоприятна среда за двустранен и тристранен социален диалог на всички равнища, включително колективно договаряне, в публичния и частния сектор в съответствие с националното законодателство и/или практика, след консултации и в тясно сътрудничество със социалните партньори, като същевременно се зачита тяхната автономност. Държавите членки следва да включват социалните партньори по систематичен, съдържателен и своевременен начин в разработването и изпълнението на политиките по заетостта и социалните политики и, когато е целесъобразно, на публичните политики в икономическата и други области, включително в определянето и актуализирането на законоустановените минимални работни заплати. Държавите членки следва да насърчават по-високо равнище на покритие на колективното договаряне, включително чрез насърчаване на изграждането и укрепването на капацитета на социалните партньори, да предоставят възможност за ефективно колективно договаряне на всички подходящи равнища и да насърчават координацията на тези равнища и между тях. Социалните партньори следва да бъдат насърчавани да договарят и сключват колективни трудови договори в области от значение за тях, при пълно зачитане на тяхната автономност и правото на колективни действия. **Държавите членки следва незабавно да приложат Директивата относно адекватните минимални работни заплати и да изготвят планове за действие за увеличаване на обхвата на колективното договаряне в съответствие с директивата, когато**

## Изменение 110

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Приложение I – параграф 16

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да осигурят благоприятна среда за двустранен и тристранен социален диалог на всички равнища, включително колективно договаряне, в публичния и частния сектор в съответствие с националното законодателство и/или практика, след консултации и в тясно сътрудничество със социалните партньори, като същевременно се зачита тяхната автономност. Държавите членки следва да включват социалните партньори по систематичен, съдържателен и своевременен начин в разработването и изпълнението на политиките по заетостта и социалните политики и, когато е целесъобразно, на публичните политики в икономическата и други области, включително в определянето и актуализирането на законоустановените минимални работни заплати. Държавите членки следва да насърчават **по-високо** равнище на покритие на колективното договаряне, **включително чрез насърчаване на изграждането и укрепването на капацитета на социалните партньори, да предоставят възможност за ефективно колективно договаряне на всички подходящи равнища и да насърчават координацията на тези равнища и между тях.** Социалните партньори следва да бъдат насърчавани да договарят и сключват колективни трудови договори в области от значение

*Изменение*

Държавите членки следва да осигурят благоприятна среда за двустранен и тристранен социален диалог на всички равнища, включително колективно договаряне, в публичния и частния сектор в съответствие с националното законодателство и/или практика, след консултации и в тясно сътрудничество със социалните партньори, като същевременно се зачита тяхната автономност. Държавите членки следва да включват социалните партньори по систематичен, съдържателен и своевременен начин в разработването и изпълнението на политиките по заетостта и социалните политики и, когато е целесъобразно, на публичните политики в икономическата и други области, включително в определянето и актуализирането на законоустановените минимални работни заплати. Държавите членки следва да насърчават **високо** равнище на покритие на колективното договаряне. Социалните партньори следва да бъдат насърчавани да договарят и сключват колективни трудови договори в области от значение за тях, при пълно зачитане на тяхната автономност и правото на колективни действия.

за тях, при пълно зачитане на тяхната автономност и правото на колективни действия.

Or. en

### Изменение 111

**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

### Приложение I – параграф 17

*Текст, предложен от Комисията*

*Когато е уместно* и въз основа на съществуващите национални практики, държавите членки следва да вземат предвид относимия опит на организациите на гражданското общество по отношение на заетостта и социалните въпроси.

*Изменение*

*Без да се засягат компетенциите и автономността на социалните партньори, както и правото им да договарят и сключват колективни трудови договори*, и въз основа на съществуващите национални практики, държавите членки следва *също така* да вземат предвид относимия опит на организациите на гражданското общество по отношение на заетостта и социалните въпроси, *когато е уместно*.

Or. en

### Изменение 112

**Мария Охисало**

от името на групата Verts/ALE

### Приложение I – параграф 18

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да работят за приобщаващи, отворени за всички пазари на труда, като въведат ефективни мерки за *борба с* всички форми на дискриминация и за *насърчаване* на равни възможности за всички, и особено за по-слабо представените групи на

*Изменение*

Държавите членки следва да работят за приобщаващи, отворени за всички пазари на труда, като въведат ефективни мерки за *премахване на* всички форми на дискриминация и за *гарантиране* на равни възможности за всички, и особено за по-слабо представените групи на

пазара на труда, като вземат надлежно предвид и регионалното и териториалното измерение. **Те** следва да гарантират равно третиране по отношение на заетостта, социалната закрила, здравеопазването, образованието и грижите в ранна детска възраст, дългосрочните грижи, образованието и достъпа до стоки и услуги, включително жилищно настаняване, независимо от пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст и сексуална ориентация.

пазара на труда, като вземат надлежно предвид и регионалното и териториалното измерение. **Следва да се обърне специално внимание на жените и на групите в неравностойно положение, а именно младите хора, хората в напреднала възраст, хората с увреждания, самотните родители, расовите и етническите малцинства, като например ромите и мигрантите, ЛГБТИК+ лицата и хората, живеещи в необлагодетелствани региони, включително отдалечени населени места и селски райони, необлагодетелствани райони, на островите и в най-отдалечените региони.** Държавите членки следва да гарантират равно третиране по отношение на заетостта, социалната закрила, здравеопазването, образованието и грижите в ранна детска възраст, дългосрочните грижи, образованието и достъпа до стоки и услуги, включително жилищно настаняване, независимо от пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст и сексуална ориентация.

Or. en

### Изменение 113

Мари Доши, Мелани Дидие, Рашел Блом

### Приложение I – параграф 18

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да работят за приобщаващи, отворени за всички **пазари на труда**, като въведат ефективни мерки за борба с всички форми на дискриминация и за насърчаване на равни възможности за всички, и особено за по-слабо

*Изменение*

Държавите членки следва да работят за приобщаващи **пазари на труда**, отворени за всички **законно пребиваващи лица**, като въведат ефективни мерки за борба с всички форми на дискриминация и за насърчаване на равни възможности за



представените групи на пазара на труда, като вземат надлежно предвид и регионалното и териториалното измерение. Те следва да гарантират равно третиране по отношение на заетостта, социалната закрила, **здравеопазването, образованието и грижите в ранна детска възраст, дългосрочните грижи, образованието и достъпа до стоки и услуги, включително жилищно настаняване, независимо от пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст и сексуална ориентация.**

всички, и особено за по-слабо представените групи на пазара на труда, като вземат надлежно предвид и регионалното и териториалното измерение. Те следва да гарантират равно третиране по отношение на заетостта **и** социалната закрила, **както е предвидено в националното право.**

Or. en

#### **Изменение 114** **Салваторе Мириам Лексман**

#### **Приложение I – параграф 18**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да работят за приобщаващи, отворени за всички пазари на труда, като въведат ефективни мерки за борба с всички форми на дискриминация и за насърчаване на равни възможности за всички, и особено за по-слабо представените групи на пазара на труда, като вземат надлежно предвид и регионалното и териториалното измерение. Те следва да гарантират равно третиране по отношение на заетостта, социалната закрила, здравеопазването, образованието и грижите в ранна детска възраст, дългосрочните грижи, образованието и достъпа до стоки и услуги, включително жилищно настаняване, независимо от пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст и

*Изменение*

Държавите членки следва да работят за приобщаващи, отворени за всички пазари на труда, като въведат ефективни мерки за борба с всички форми на дискриминация и за насърчаване на равни възможности за всички, и особено за по-слабо представените групи на пазара на труда, като вземат надлежно предвид и регионалното и териториалното измерение. Те следва да гарантират равно третиране по отношение на заетостта, социалната закрила, здравеопазването, образованието и грижите в ранна детска възраст, дългосрочните **и временните** грижи, образованието и достъпа до стоки и услуги, включително жилищно настаняване, независимо от пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст и

сексуална ориентация.

сексуална ориентация.

Or. en

## Изменение 115

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Приложение I – параграф 19

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да модернизират системите за социална закрила, за да осигурят адекватна, ефективна, ефикасна и устойчива социална закрила за всички през всички етапи от живота, като насърчават социалното приобщаване и възходящата социална мобилност, стимулират участието на пазара на труда, подкрепят социалните инвестиции, водят борба с бедността, социалното изключване и неравенствата, включително чрез начина на организиране на своите данъчни и осигурителни системи и оценката на разпределителното въздействие на политиките.

Допълването на универсалните подходи с целеви подходи ще повиши ефективността на системите за социална закрила. Модернизирането на системите за социална закрила следва също да има за цел да подобри тяхната устойчивост на многостранни предизвикателства. Следва да се обърне специално внимание на уязвимите домакинства, които са най-засегнати от екологичния и цифровия преход и от увеличението на разходите за живот, включително разходите за енергия. Държавите членки следва да продължат да преодоляват пропуските в достъпа до социална закрила на работниците и самостоятелно заетите лица с оглед на увеличаването на нетипичните форми на

*Изменение*

Държавите членки следва да модернизират системите за социална закрила, за да осигурят адекватна, ефективна, ефикасна и устойчива социална закрила за всички **законно пребиваващи лица** през всички етапи от живота, като насърчават социалното приобщаване и възходящата социална мобилност, стимулират участието на пазара на труда, подкрепят социалните инвестиции, водят борба с бедността, социалното изключване и неравенствата, включително чрез начина на организиране на своите данъчни и осигурителни системи и оценката на разпределителното въздействие на политиките. **Отказът на достъп до незаконна имиграция не се счита нито за социално изключване, нито за неравенство.** Допълването на универсалните подходи с целеви подходи ще повиши ефективността на системите за социална закрила. Модернизирането на системите за социална закрила следва също да има за цел да подобри тяхната устойчивост на многостранни предизвикателства. Следва да се обърне специално внимание на уязвимите домакинства, които са най-засегнати от екологичния и цифровия преход и от увеличението на разходите за живот, включително разходите за енергия. Държавите членки следва да продължат да преодоляват пропуските в достъпа до социална

заетост.

закрила на работниците и самостоятелно заетите лица с оглед на увеличаването на нетипичните форми на заетост.

Or. en

## Изменение 116

Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

### Приложение I – параграф 19

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да модернизират системите за социална закрила, за да осигурят адекватна, ефективна, ефикасна и устойчива социална закрила за всички през всички етапи от живота, като насърчават социалното приобщаване и възходящата социална мобилност, стимулират участието на пазара на труда, подкрепят социалните инвестиции, водят борба с бедността, социалното изключване и неравенствата, включително чрез начина на организиране на своите данъчни и осигурителни системи и оценката на разпределителното въздействие на политиките.

Допълването на универсалните подходи с целеви подходи ще повиши ефективността на системите за социална закрила. Модернизирането на системите за социална закрила следва също да има за цел да подобри тяхната устойчивост на многостранни предизвикателства.

Следва да се **обърне специално внимание** на уязвимите домакинства, които са най-засегнати от екологичния и цифровия преход и **от увеличението на разходите за живот, включително разходите за енергия**. Държавите членки следва да продължат да преодоляват пропуските в достъпа до социална закрила на работниците и

*Изменение*

Държавите членки следва да модернизират системите за социална закрила, за да осигурят адекватна, ефективна, ефикасна и устойчива социална закрила за всички през всички етапи от живота, като насърчават социалното приобщаване и възходящата социална мобилност, стимулират участието на пазара на труда, подкрепят социалните инвестиции, водят борба с бедността, социалното изключване и неравенствата, включително чрез начина на организиране на своите данъчни и осигурителни системи и оценката на разпределителното въздействие на политиките.

Допълването на универсалните подходи с целеви подходи ще повиши ефективността на системите за социална закрила. Модернизирането на системите за социална закрила следва също да има за цел да подобри тяхната устойчивост на многостранни предизвикателства.

Следва да се **предостави специална подкрепа** на уязвимите домакинства, които са най-засегнати от екологичния и цифровия преход и **следователно особено застрашени от енергийна бедност**. Държавите членки следва да продължат да преодоляват пропуските в достъпа до социална закрила на работниците и самостоятелно заетите

самостоятелно заетите лица с оглед на увеличаването на нетипичните форми на заетост.

лица с оглед на увеличаването на нетипичните форми на заетост.

Or. en

## Изменение 117

Мария Охисало

от името на групата Verts/ALE

### Приложение I – параграф 19

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да модернизират системите за социална закрила, за да осигурят адекватна, ефективна, ефикасна и устойчива социална закрила за всички през всички етапи от живота, като насърчават социалното приобщаване и възходящата социална мобилност, стимулират участието на пазара на труда, подкрепят социалните инвестиции, водят борба с бедността, социалното изключване и неравенствата, включително чрез начина на организиране на своите данъчни и осигурителни системи и оценката на разпределителното въздействие на политиките.

Допълването на универсалните подходи с целеви подходи ще повиши ефективността на системите за социална закрила. Модернизирането на системите за социална закрила следва също да има за цел да подобри тяхната устойчивост на многостранни предизвикателства. Следва да се обърне специално внимание на уязвимите домакинства, които са най-засегнати от екологичния и цифровия преход и от увеличението на разходите за живот, включително разходите за енергия. Държавите членки следва да продължат да преодоляват пропуските в достъпа до социална закрила на работниците и

*Изменение*

Държавите членки следва да модернизират системите за социална закрила, за да осигурят адекватна, ефективна, ефикасна и устойчива социална закрила за всички през всички етапи от живота, като насърчават социалното приобщаване и възходящата социална мобилност, стимулират участието на пазара на труда, подкрепят социалните инвестиции, водят борба с бедността, социалното изключване и неравенствата, включително чрез начина на организиране на своите данъчни и осигурителни системи и оценката на разпределителното въздействие на политиките.

Допълването на универсалните подходи с целеви подходи ще повиши ефективността на системите за социална закрила. Модернизирането на системите за социална закрила следва също да има за цел да подобри тяхната устойчивост на многостранни предизвикателства. Следва да се обърне специално внимание на уязвимите домакинства, които са най-засегнати от **изменението на климата, от предизвикателствата, свързани с екологичния и цифровия преход** и от увеличението на разходите за живот, включително разходите за енергия. Държавите членки следва да продължат

самостоятелно заетите лица с оглед на увеличаването на нетипичните форми на заетост.

да преодоляват пропуските в достъпа до социална закрила на работниците и самостоятелно заетите лица с оглед на увеличаването на нетипичните форми на заетост.

Or. en

## Изменение 118

Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева

### Приложение I – параграф 20

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните

*Изменение*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората **в трудоспособна възраст** да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и

цели за намаляване на бедността до 2030 г. **Проблемът** с детската бедност и социалното изключване следва **по-специално** да се **решава** чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. **На** детската бедност и социалното изключване следва да се **реагира по-специално** чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата **и увеличаване на специално заделения бюджет в размер най-малко на 20 милиарда евро, в съответствие с резолюцията на Европейския парламент от 19 май 2022 г. относно социалните и икономическите последици за ЕС от руската война в Украйна — укрепване на капацитета на ЕС за действие**. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване **посредством цялостното прилагане на принципа „Жилище преди всичко“**

и предоставянето на услуги за подпомагане.

Or. en

## Изменение 119

Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран

### Приложение I – параграф 20

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с детската бедност и

*Изменение*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората **в трудоспособна възраст** да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с

социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

детската бедност и социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване *(съгласно принципа „Жилище преди всичко“)* и предоставянето на услуги за подпомагане.

Or. en

**Изменение 120**  
**Салваторе Мириам Лексман**

**Приложение I – параграф 20**



Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с детската бедност и социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, **както и временни грижи и подкрепа за полагащите грижи лица**, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с детската бедност и социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и

за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

Or. en

## **Изменение 121**

**Яна Том, Мартин Хойсик, Ирена Йовева, Грегори Алион, Лоранс Фаренг, Валери Дево, Брижит ван ден Берг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров**

### **Приложение I – параграф 20**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират

*Изменение*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират

подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с детската бедност и социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища,

подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за всеки, който не разполага с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с детската бедност и социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да осигурят чист и справедлив енергиен преход и **спеишно** да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища,

саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

Or. en

## Изменение 122

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Приложение I – параграф 20

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за **всеки, който** не **разполага** с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и

*Изменение*

Държавите членки следва да разработят и интегрират трите направления на активното приобщаване: подходящо подпомагане на доходите, приобщаващи пазари на труда и достъп до качествени услуги за осигуряване на възможности, с цел да се отговори на индивидуалните потребности. Системите за социална закрила следва да гарантират подходящи обезщетения за осигуряване на минимален доход за **законните граждани, които** не **разполагат** с достатъчно средства, и да способстват за социалното приобщаване, като подкрепят и насърчават хората да участват активно на пазара на труда и в обществото, включително чрез целенасочено предоставяне на социални услуги. Наличието на достъпни и качествени услуги на приемлива цена, като образование и грижи в ранна детска възраст, извънучилищни грижи, образование, обучение, жилищни и

здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с детската бедност и социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва **да осигурят чист и справедлив енергиен преход** и да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

здравни услуги и дългосрочни грижи, е необходимо условие за гарантирането на равни възможности. Особено внимание следва да се обърне на борбата с бедността и социалното изключване, включително бедността сред работещите, в съответствие с водещата цел на Съюза и националните цели за намаляване на бедността до 2030 г. Проблемът с детската бедност и социалното изключване следва по-специално да се решава чрез всеобхватни и интегрирани мерки, включително чрез пълното прилагане на Европейската гаранция за децата. Държавите членки следва да гарантират, че всички, включително децата, разполагат с достъп до основни услуги с добро качество. За хората в нужда и тези в уязвимо положение държавите членки следва също така да осигурят достъп до адекватни и финансово достъпни социални жилища или помощ за жилищно настаняване. Те следва да се справят с енергийната бедност като все по-значима форма на бедност, включително, когато е целесъобразно, чрез целеви мерки за подпомагане, насочени към домакинствата в уязвимо положение. Държавите членки следва да използват ефективно финансирането и техническата подкрепа от ЕС, за да инвестират в социални жилища, саниране на жилища и съпътстващите ги услуги и да намерят решение на спешната нужда от достойни жилищни условия и настаняване на достъпни цени. Във връзка с тези услуги следва да се вземат под внимание специфичните потребности на хората с увреждания, включително достъпността. Проблемът с бездомничеството следва да се решава конкретно чрез насърчаване на достъпа до постоянно жилищно настаняване и предоставянето на услуги за подпомагане.

**Изменение 123**  
**Салваторе Мириам Лексман**

**Приложение I – параграф 21**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да осигурят своевременен достъп до финансово достъпни превантивни и лечебни медицински грижи и дългосрочни грижи с добро качество, като същевременно осигуряват устойчивостта в дългосрочен план. В контекста на нарастващото търсене на дългосрочни грижи, свързано и с демографските промени, следва да се обърне внимание на пропуските по отношение на адекватността, както и на недостига на работна ръка **и** лошите условия на труд.

*Изменение*

Държавите членки следва да осигурят своевременен достъп до финансово достъпни превантивни и лечебни медицински грижи и дългосрочни грижи с добро качество, като същевременно осигуряват устойчивостта в дългосрочен план. В контекста на нарастващото търсене на дългосрочни грижи, свързано и с демографските промени, следва да се обърне внимание на пропуските по отношение на адекватността, както и на недостига на работна ръка, лошите условия на труд **и често недостатъчното възнаграждение.**

Or. en

**Изменение 124**  
**Клара Добрев, Естел Кьолеманс, Марк Ангел, Габриеле Бишоф, Марит Май, Евелин Регнер, Алисия Омс Хинел, Идоя Мендия Куева, Пиерфранческо Маран**

**Приложение I – параграф 21**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки следва да осигурят своевременен достъп до финансово достъпни превантивни и лечебни медицински грижи и дългосрочни грижи с добро качество, като същевременно осигуряват устойчивостта в дългосрочен план. В контекста на нарастващото търсене на

*Изменение*

*(Не се отнася до българския текст.)*

дългосрочни грижи, свързано и с демографските промени, следва да се обърне внимание на пропуските по отношение на адекватността, както и на недостига на работна ръка и лошите условия на труд.

Or. en

## Изменение 125

Мари Доши, Рашел Блом, Мелани Дидие

### Приложение I – параграф 22

*Текст, предложен от Комисията*

В контекста на агресивната война на Русия срещу Украйна и в съответствие със задействието на Директива 2001/55/ЕО<sup>1</sup> на Съвета държавите членки следва да продължат да предлагат адекватно ниво на закрила на разселените лица от Украйна. Държавите членки следва да прилагат необходимите мерки и по отношение на непридружените ненавършили пълнолетие лица. На разселените деца следва да се осигури достъп до образование и грижи в детска възраст и до основни услуги в съответствие с **Европейската гаранция за децата**.

---

<sup>1</sup> Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

*Изменение*

В контекста на агресивната война на Русия срещу Украйна и в съответствие със задействието на Директива 2001/55/ЕО<sup>1</sup> на Съвета държавите членки следва да продължат да предлагат адекватно ниво на закрила на разселените лица от Украйна. Държавите членки следва да прилагат необходимите мерки и по отношение на непридружените ненавършили пълнолетие лица **в съответствие с националното право**. На разселените деца следва да се осигури достъп до образование и грижи в детска възраст и до основни услуги в съответствие с **националното право**.

---

<sup>1</sup> Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

Or. en

**Изменение 126**  
**Мари Доши, Мелани Дидие**

**Приложение I – параграф 23**

*Текст, предложен от Комисията*

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят адекватен доход в напреднала възраст. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, целящи да се намалят разликите в пенсиите на жените и мъжете, и от мерки за удължаване на професионалния живот, като например увеличаване на действителната пенсионна възраст, особено чрез улесняване на участието на възрастните хора на пазара на труда, и следва да бъдат включени в рамките на стратегиите за активен живот на възрастните хора. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни и да позволят подходящо постепенно въвеждане на реформите.

*Изменение*

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят адекватен доход в напреднала възраст. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, насочени към намаляване на разликата в пенсиите на жените и мъжете. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни.

Or. en

**Изменение 127**  
**Ли Андерсон**



## Приложение I – параграф 23

*Текст, предложен от Комисията*

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят **адекватен доход в напреднала възраст**. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, **целящи да се намалят разликите** в пенсиите на жените и мъжете, и **от мерки за удължаване на професионалния живот, като например увеличаване на действителната пенсионна възраст, особено чрез улесняване на участието на възрастните хора на пазара на труда, и следва да бъдат включени в рамките на стратегиите за активен живот на възрастните хора**. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни и да позволят подходящо постепенно въвеждане на реформите.

*Изменение*

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят **достоеен пенсионен доход над границата на бедността**. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, **които имат за цел намаляване на разликата** в пенсиите на жените и мъжете и **се основават на активния живот на възрастните хора чрез оптимизиране на възможностите за работниците от всички възрасти да работят при качествени, продуктивни и здравословни условия до законоустановената пенсионна възраст**. **В същото време работниците, които желаят да запазят активна дейност, след като достигнат възрастта за пенсиониране, следва да имат възможността да го сторят**. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни и да позволят подходящо постепенно въвеждане на реформите.

Or. en

**Изменение 128**

**Салваторе Мириам Лексман**

## Приложение I – параграф 23

*Текст, предложен от Комисията*

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят адекватен доход в напреднала възраст. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, целящи да се намалят разликите в пенсиите на жените и мъжете, **и от мерки за удължаване на професионалния живот, като например увеличаване на действителната пенсионна възраст**, особено чрез улесняване на участието на възрастните хора на пазара на труда, и следва да бъдат включени в рамките на стратегиите за активен живот на възрастните хора. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни и да позволят подходящо постепенно въвеждане на реформите.

*Изменение*

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят адекватен доход в напреднала възраст. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, целящи да се намалят разликите в пенсиите на жените и мъжете, **включително чрез подходящо оценяване на периодите на отпуск по майчинство и бащинство, както и мерки за удължаване на професионалния живот**, особено чрез улесняване на участието на възрастните хора на пазара на труда, **при условие че те желаят да останат активни**, и следва да бъдат включени в рамките на стратегиите за активен живот на възрастните хора. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни и да позволят подходящо постепенно въвеждане на реформите.

Or. en

## Изменение 129

**Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели**

## Приложение I – параграф 23

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят адекватен доход в напреднала възраст. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, целящи да се намалят разликите в пенсиите на жените и мъжете, и от мерки за удължаване на професионалния живот, **като например увеличаване на действителната пенсионна възраст**, особено чрез улесняване на участието на възрастните хора на пазара на труда, и следва да бъдат включени в рамките на стратегиите за активен живот на възрастните хора. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни и да позволят подходящо постепенно въвеждане на реформите.

В условията на увеличаваща се продължителност на живота и демографски промени държавите членки следва да гарантират, че пенсионните системи за работниците и самостоятелно заетите лица са адекватни и устойчиви, като предоставят равни възможности на жените и мъжете за придобиване и натрупване на пенсионни права, включително чрез допълнителни схеми, за да осигурят адекватен доход в напреднала възраст. Пенсионните реформи следва да бъдат подкрепени от политики, целящи да се намалят разликите в пенсиите на жените и мъжете, и от мерки за удължаване на професионалния живот, особено чрез улесняване на участието на възрастните хора на пазара на труда, и следва да бъдат включени в рамките на стратегиите за активен живот на възрастните хора. Държавите членки следва да установят конструктивен диалог със социалните партньори и други заинтересовани страни и да позволят подходящо постепенно въвеждане на реформите.

Or. en